

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 8. 9. 2026

Správne konanie č.	0018/SKI/2026
Predmet:	§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.
Účastník konania:	MAC TV s.r.o.
Správny orgán:	Komisia na ochranu maloletých

Dátum: 3. 9. 2026

NÁVRH UZNESENIA:

Komisia na ochranu maloletých (ďalej len „Komisia“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách) (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. postupom podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“) rozhodla v správnom konaní č. 0018/SKI/2026, že účastník konania:

MAC TV s.r.o., so sídlom: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 618 322,

porušil

povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 5. 10. 2025 v čase o cca 12:50 hod. program *Top Gun: Maverick*, ktorý označil piktogramami klasifikujúcimi program obsahovými deskriptormi násilie a strach a piktogramom klasifikujúcim program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, pričom predmetný program obsahoval aj kritériá nevhodnosti podľa § 6 ods. 4 vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“), pre ktoré mal byť klasifikovaný aj obsahovým deskriptorom vulgarizmy, čím nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z.,

za čo sa mu ukladá

podľa ustanovenia § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. sankcia – **pokuta** vo výške (do **100 000,- €**), slovom eur.

Podľa § 149 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bola uložená a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS**26, KS6548.

Úloha:

Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia a doručí ho účastníkovi konania.

T: 8. 10. 2026

Z: PO

Priebeh správneho konania

Komisia na rokovaní dňa 17. 12. 2025 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MAC TV s.r.o., so sídlom: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 618 322 (ďalej len „účastník konania“), vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v **§ 62 ods. 6** zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 5. 10. 2025 v čase o cca 12:50 hod. program *Top Gun: Maverick*, ktorý označil piktogramom určujúcim klasifikáciu programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a piktogramami obsahových deskriptorov násilie a strach, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 27. 1. 2026, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 0018/SKI/2026. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 32 ods. 2 a 3 v nadväznosti na § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril

sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Komisia môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho vyjadrenia, pokiaľ uzná, že podklady, ktoré sú súčasťou administratívneho spisu sú dostatočné, presné a úplné pre zistenie skutočného stavu veci. Účastník konania bol súčasne upovedomený, že podklady pre rozhodnutie v správnom konaní tvorí záznam vysielania programu *Top Gun: Maverick* odvysielaného na programovej službe JOJ dňa 5. 10. 2025 v čase o cca 12:50 hod. a prepis/popis skutkového stavu k správnomu konaniu č. 0018/SKI/2026, ktoré tvorili prílohu oznámenia.

Vyjadrenie právneho zástupcu účastníka konania k oznámeniu o začatí správneho konania a podkladom pre rozhodnutie v správnom konaní bolo Komisii doručené dňa 6. 2. 2026.

Prepis/popis skutkového stavu

Monitorované vysielanie: *Top Gun: Maverick*

Deň vysielania: 5. 10. 2025

Čas vysielania: 12:50 hod.

JSO:   

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.

časový kód záznamu o cca:

12:49:51 Začiatok záznamu

Časť reklamného bloku, zvukovo-obrazový komunikát, komunikát označujúci sponzora programu (INCON, Essentiale)

12:50:49 Začiatok programu *Top Gun: Maverick*

Úvodné titulky obsahujúce informácie o produkcii a hereckom obsadení.

Hlas mimo obraz prekladá anglický titulok na obrazovke. Vraví, že vojenské námorníctvo USA založilo 3. marca 1969 elitnú školu pre najlepších pilotov, ktorá ich mala naučiť stratené umenie leteckého boja a zabezpečiť, aby boli najlepšími bojovými pilotmi na svete. Volajú ich Top Gun.

Nasledujú zábery na bojové lietadlá v rôznych situáciách (vzlietanie, pristávanie, pohľad na runway, bojové lode a pod.).

12:53:50 Na obrazovke a vo zvuku sa objavuje informácia, že nasledujúci dej sa odohráva v Mohavskej púšti v Kalifornii. Nasledujú zábery na to, ako Maverick prichádza do hangáru, kde si prinesie jedlo a pitie, opravuje lietadlo, umýva si ruky, pričom nad umývadlom sa nachádzajú fotky Mavericka a jeho priateľov.

12:54:40 Maverick otvára skrinku. Na jej dverách sa nachádza fotka s pilotom. Pozerá sa akoby smerom do objektívu. Jednu ruku má zodvihnutú, pričom ukazuje vystretý prostredník (zvyšné prsty má zovreté v pästi).

12:54:52 Maverick si oblieka bundu ozdobenú s nášivkami rôznych leteckých symbolov. Následne kamera sníma kalendár, kde je na dátume s číslom 22 výrazný červený kruh s nápisom *MACH 9*.

12:55:08 Maverick odchádza z hangáru na motorke. Veľkou rýchlosťou sa rúti po ceste, pričom hlavu nemá chránenú prilbou. V pozadí znie veľkolepý hudobný motív.

12:55:22 Maverick vchádza cez bránu, na ktorej je tabuľa informujúca (v angličtine), že sa za ňou nachádza uzavretá oblasť s povolenou možnosťou použitia smrtiacej sily

12:55:33 Maverick vchádza do hangáru, kde na neho čakajú štyria muži. Coleman mu oznamuje, že dostali rozkaz odísť. Rušia celý program, pretože nenaplnili očakávania – hranica kontraktu je Mach 10. Maverick tvrdí, že dnešný cieľ je Mach 9 a Mach 10 má byť až o dva mesiace. Muži ho informujú,

že admirálovi Cainovi to nestačí. Ich rozpočet chce použiť na svoj program *Dronový jazdec*. Dnes príde a osobne ich zruší. Maverick sa ironicky zasmieje. Vraví: „*Ešte tu nie je. Mach 10? Budú ho mať.*“

12:56:38 Nasledujú zábery na bojové lietadlo, ktoré vyberajú von z hangáru. Následne záber na Mavericka na bežiacom páse (je do pol pása vyzlečený). V oblasti nosa a úst má kyslíkovú masku, na hrudi má pripojené monitorovacie senzory. Neskôr sedí Maverick v kresle. Má oblečenú kombinézu pilota, nasadzujú mu prilbu.

12:56:56 Maverick kráča po chodbe. Popri ňom ide Coleman. Prízvukuje mu, že hranica kontraktu je Mach 10. Jeho dosiahnutie udrží program nažive.

12:57:13 Maverick nastupuje do kokpitu lietadla. Následne sa kokpit zaviera a Maverick skúša spojenie medzi lietadlom a riadiacim strediskom. S Colemanom si potvrdia, že spojenie je kvalitné a kontrola kompletná. Nasledujú striedavé zábery na prostredie riadiaceho strediska a kokpitu. Lietadlo sa postupne dáva do pohybu. Zaznievajú rôzne informácie ohľadne parametrov potrebných na vzlet lietadla. Počas prípravy na vzlet, prichádza na základňu admirál Chester Cain. Coleman oznamuje túto skutočnosť Maverickovi. Vraví mu, že stále môžu zastaviť. Maverick je však odhodlaný pokračovať a dostáva povolenie odštartovať. Lietadlo preletí ponad admirála, ktorý pri vstupnej bráne vystúpil z auta. Tlaková vlna spôsobí zvírenie prachu a nadvihnutie strechy strážneho stanovišťa. Maverick sa spokojne usmieva. Z riadiaceho strediska dostáva povolenie na postupné zvyšovanie rýchlosti.

12:56:17 Admirál nahnevane rozrazí dvere do riadiaceho strediska a žiada vysvetlenie. Vzápätí záber na Mavericka v lietadle, ako vykonáva rôzne manévry, ktoré zvyšujú rýchlosť lietadla. Za lietadlom vidieť plamene, vo zvuku je počuť hluk. Prestrih na riadiacu vežu. Coleman informuje Mavericka, že admirál dal príkaz na pristátie. Ozve sa Maverickov prerušovaný hlas imitujúci zlé spojenie. Všetkým je jasné, že Maverick nie je ochotný rešpektovať rozkaz.

13:00:02 Záber na rýchlo letiace lietadlo. Riadiace stredisko komentuje zvyšujúcu rýchlosť lietadla. Striedavé zábery na Maverickovu tvár v prilbe a ciferníky na prístrojovej doske. Maverick informuje, že teplota stúpa a cíti sa dobre. Keď Maverick dosiahne rýchlosť Mach 9, Coleman s úžasom vraví: „*Najrýchlejší človek na svete.*“ Nasledujú striedavé zábery na rýchlo letiace lietadlo a Mavericka v kokpite pri rôznych manévroch. Rýchlosť lietadla sa neustále zvyšuje. Všetci v riadiacom stredisku napäto sledujú obrazovky – Maverick sa približuje k hypersonickej rýchlosti. Prestrih. Záber na Mavericka v kokpite. Už nevyzerá tak vyrovnané a spokojné. Informuje riadiace stredisko o prehrievaní skla. Zo zadnej časti lietadla šľahajú plamene. V riadiacom stredisku sa ozýva zvuk alarmu. Maverick vraví lietadlu: „*No tak, zlato, len raz. Ešte trochu. Tak pod'!!!*“ Lietadlo sa trasie. Na ciferníku sa objavuje číselná hodnota 09,9. Maverick zakričí: „*Tak pod'!!!*“ V prestrihu vidieť plamene vychádzajúce z tryskov lietadla. Na ciferníku sa objavuje hodnota 10. V riadiacom stredisku nastáva eufória.

13:02:11 Záber na Maverickovu tvár a ciferník s číslom 10. Z jeho výrazu je zrejmé, že má niečo za lubom.

13:02:18 Coleman v riadiacej veži potichu vraví: „*Ááá, nerob to, nerob to.*“ Maverick sám pre seba (šeptom): „*Ešte...trochu...pridaj.*“ Na obrazovke v riadiacom stredisku sa rozsvieti číselný údaj 10,1. Coleman povie: „*Ách, do riti.*“

13:02:32 V riadiacom stredisku sa ozýva alarm. Záber na Mavericka v lietadla a jeho spotenú tvár. Následne Maverick chytí riadiacu páku oboma rukami. Rýchlosť lietadla sa stále zvyšuje. V riadiacom stredisku sledujú Mavericka na obrazovkách. Ozve sa admirálov hlas: „*Vy máte fakt gule, pilot, musím uznať.*“

13:02:43 Záber na Maverickovu tvár. Počúť hukot lietadla a zvuk alarmu. Na ciferníku sa objavuje číslo 10,3. Následne na jednom z displejov začne blikáť výstraha. Maverick vraví: „*Á, kurva!*“

13:02:48 Všetky displeje blikajú, zvuk alarmu sa zintenzívňuje. Záber ako z tryskov lietadla vyšľahnú plamene. Následne sa na chvoste lietadla objaví ohnivý výbuch. Prestrih. Záber na Mavericka ako prudko zatiahne riadiacu páku. Na displeji je údaj 10,4. Obrazovky v riadiacom stredisku zhasnú. Coleman vystrašene vyskočí zo stoličky a volá: „*Maverick! Maverick!*“ Všetci ostatní sú ticho a s napätím čakajú, čo sa bude diať. Prestrih. Počúť zvuk výbuchu. V zábere obloha a lietadlo rútiace sa smerom nadol. Prestrih. Tmavá obrazovka. Následne záber na trúbiace auto a cestu, po ktorej kráča Maverick s prilbou v ruke.

13:03:21 Maverick vchádza do bistra. Pôsobí zmätene. Na tvári má čierne šmuhy. Všetci na neho prekvapene pozerajú. Bez slova si vezme od servírky pohár vody a napije sa. Neskôr sa pýta: „*Kde to som.*“ Malý chlapec odpovedá: „*Na Zemi.*“

13:04:05 Maverick vystupuje z vrtuľníku.

13:04:07 Maverick v rozhovore s generálom. Generál vymenúva Maverickove zásluhy – vyše 30 rokov služby, bojové medaily, pochvaly, jediný človek, ktorý za posledných 40 rokov zostrelil 3 lietadlá, rôzne vyznamenania. Generál sa pýta, prečo aj napriek všetkým zásluhám, Maverick nikdy nebol povýšený. Maverick vraví, že je to „*záhada života*“. Generálovi sa táto odpoveď nepáči. Maverick sa na neho upriamene pozrie a vraví, že patrí k námorníctvu.

13:04:54 Generál nesúhlasí. Myslí si, že lietadlá, ktoré Maverick testuje, budú raz lietať bez pilotov. Tiež vraví: „*Piloti potrebujú spať, jesť, občas šťat.*“ Veľavýznamne prízvukuje, že piloti neposlúchajú rozkazy a on v budúcnosti, ktorá príde, nebude mať miesto. Generál dáva rozkaz, aby Maverick odišiel zo základne a vybral sa do North Island. Prekvapenému Maverickovi vysvetľuje, že ho povolali späť do Top Gunu.

13:06:32 Prerušenie

Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Neuer*    , zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy *Dobre vedieť*  , *Polda*    , *Riskuj!*, zvukovo-obrazový komunikát, vlastná propagácia (JOI play), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Nové bývanie*, zvukovo-obrazový komunikát, komunikát označujúci sponzora programu (Nehnutelnosti.sk), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Mission Impossible: Odplata*   , zvukovo-obrazový komunikát, zvukovo-obrazový komunikát na program *Neuer* , zvukovo-obrazový komunikát.

13:15:25 Pokračovanie programu *Top Gun: Maverick*

Na obrazovke a vo zvuku sa objavuje informácia, že nasledujúci dej sa odohráva v San Diegu v Kalifornii (Fightertown U.S.A.).

13:15:36 Záber na Maverika na motorke. Nemá helmu a veľkou rýchlosťou sa presúva po vzletovej dráhe pre lietadlá. Na dráhe vedľa vzlieta bojové lietadlo a Maverick sa snaží ísť rovnakou rýchlosťou ako lietadlo, pričom sa šťastne usmieva.

13:15:59 Maverick prichádza do budovy leteckého námorníctva. Na chodbe visia aj fotky, na ktorých je so svojimi priateľmi-letcami.

13:16:31 Maverick sa stretáva so svojím nadriadeným, admirálom Beau “Cyclone” Simpsonom. Na stretnutí sa nachádza aj admirál Solomon “Warlock” Bates. Ani jeden z nich, nie je z prítomnosti Mavericka nadšený. Ich úlohou je však splniť rozkaz. Vysvetľujú mu cieľ misie. Je ňou neschválená továreň na urán, ktorá je priamou hrozbou pre spojencov v regióne. Pentagon im pridelil úlohu spočívajúcu v zničení továrne ešte pred tým, než sa stane plne funkčnou. Továreň sa nachádza v podzemnom bunkri na konci údolia, kde je rušený signál GPS. Bunker chráni zoskupenia rakiet zem-vzduch a stíhačky. Na konci prezentácie chcú admiráli počuť Maverickov názor. Maverick opisuje komplikovanosť zásahu a nakoniec zhodnotí, že niekto sa z misie nevráti. Skonštatuje, že na F-18tke dlho neletel a nevie si predstaviť, kto by mohol letieť na zvyšných troch. Admirál Beau Mavericka zastavuje a oznamuje mu, že celú situáciu zle pochopil, pretože on nepoletí. Bude učiť. Beau šokovanému Maverickovi objasňuje, že majú dvanásť absolventov Top Gunu. Jeho úlohou bude zúžiť výber na šiestich, ktorí budú letieť. Vo výbere sa nachádza aj Bradley “Rooster” Bradshaw, čo Maverick považuje za problém. V minulosti totiž lietal s jeho otcom, ktorý zahynul počas výcviku. Jeho smrť bola vyhodnotená ako nehoda.

Maverick si myslí, že nie je učiteľ a nepatrí sem. Admirál Beau mu objasňuje, že by so ho nikdy nevybral a je tam iba preto, že to bolo želanie admirála Toma “Icemana” Kazanského. Takže buď bude učiť, alebo v námorníctve nadobro skončil.

13:20:12 Maverick sedí v bare. Píše si správy so svojím priateľom Icemanom. Je z nich zrejmé, že Maverick pochybuje o Roosterovej pripravenosti na misiu. Iceman si však myslí, že práve Maverick ho dokáže na misiu pripraviť.

13:21:03 Mavericka oslovuje Penny. Obaja sú prekvapení, že sa vidia práve na North Island. Penny vraví, že bar kúpila pred tromi rokmi v čase, keď Mavericka poslali do púšte, pretože nahneval admirála. Penny si myslí, že Maverick má problém, pretože by určite neprišiel na základňu dobrovoľne. Maverick si myslí, že prišiel jeho koniec. Penny ho upokojuje. Verí, že sa z toho dostane tak, ako vždy. Upozorňuje ho, aby na ňu nepoužíval „ten“ pohľad. Nechce, aby si spolu opäť začali.

13:24:12 V bare sa stretávajú piloti z programu Top Gun. Vedú medzi sebou slovné prestrelky a zahrajú si spoločne biliard.

13:25:09 Do baru prichádza Rooster. Ako jediný nemá uniformu, správa sa ako veľký frajer. Stretáva sa s ostatnými pilotmi. Ani jeden z nich netuší, aká bude ich misia. Sebavedomého Hangmana zaujíma jediné – kto bude teamleader. Uprene sa pozerá na Roostera a s úsmevom dodáva, že je zvedavý, kto ho dokáže nasledovať. Rooster sa nenechá zahanbiť. Myslí si, že jediné miesto, kde dokáže Hangman niekoho zaviesť, je predčasný hrob. Hangman si myslí, že Roosterova chvíľa nikdy nepríde.

13:27:21 Nieкто povie: „*Pozrite sa, ďalší letci. To sú Harvard, Yale, Omaha. Do riti, to je Fritz!*“

13:27:33 Phoenix skonštatuje, že sa tu nachádzajú najlepší z najlepších. Zaujíma ju, kto ich bude učiť.

13:28:28 Maverick nemá na karte dosť peňazí na to, aby zaplatil účet za celý bar, k čomu ho ľstou zaviazala Penny. Navrhne, že peniaze prinesie na ďalší deň. Penny s úsmevom hovorí o dodržiavaní pravidiel. Zazvoní na zvonec a Mavericka počas skandovania celého baru vynášajú von.

13:28:55 Záber ako Maverick padá na zem. Následne sa s ním piloti lúčia a zatvárajú za sebou dvere baru. Maverick sa s úsmevom vydá na odchod. Z baru však začuje známu pieseň. Podíde k oknu a vidí Roostera hrať na klavíri. Okolo neho stoja piloti a spievajú. Následne sa v záberoch zobrazujú akoby spomienky na minulosť. Je v nich Goose, ako hrá v bare na klavíri. Stojí pri ňom Maverick a spoločne spievajú. Na klavíri sedí malý Rooster.

13:30:01 V ďalšej Maverickovej spomienke sa nachádzajú striedavé zábery na kokpit lietadla a lietadlo rútiace sa na zem. Ozýva sa Maverickov hlas: „*Goose, nedočiahnem na katapult!*“ Sklený kryt kokpitu sa oddeľuje od tela lietadla, do okolia lietajú iskry. Maverick kričí: „*Katapult, katapult!!*“ Dve telá pilotov sa vystrelia do vzduchu, pričom jedno narázi do skleného krytu. Následne vzduchom letí bezvládne telo, otvára sa mu padák a padá do vody. Záber na Maverika vo vode. Kričí: „*Goose, nie!!!*“ Prestrih záber na Carole, Gooseovu ženu. So slzami v očiach vraví: „*Bože, tak rád s tebou lietam, Maverick.*“ Prestrih. Záber na Roostera a ľudí v bare. Prestrih na Maverickovu spomienku – je vo vode a v náručí drží Goosea bez známok života.

13:31:06 Admirál Bates víta pilotov na špeciálnom výcviku na misiu. Vie, že sú elita, ale dnes začínajú nanovo. Nepriateľské stíhačky dorovnali ich silu. Už nedisponujú technologickými výhodami ako niekedy. Ozrejmú im, že do výberu sa dostane iba polovica. Jeden z nich bude veliteľ misie. Druhá polovica ostane ako záloha.

13:32:10 Prichádza Maverick, ktorý je pilotom predstavený ako pilot s legendárnymi schopnosťami a ich inštruktor.

13:32:41 Maverick sa víta s pilotmi. V rukách drží knihu o F-18tke, pričom sa domnieva, že ju každý pozná. Na prekvapenie všetkých prítomných ju Maverick hodí do koša. Tvrdí, že knihu pozná aj nepriateľ. To, čo nepozná, sú ich limity, ktoré potrebuje nájsť. Na začiatok začnú s tým, že mu ukážu, čo vedia.

13:13:20 Piloti kráčajú k lietadlám. Rooster očividne ignoruje Mavericka, ktorý ho žiada, aby zmenil prístup. Z dialky ich rozhovor so záujmom sledujú Phoenix a Hangman.

13:13:55 Dve stíhačky s pilotmi a Maverick sú na oblohe. Maverick ich víta pri základných manévroch. Ozrejmú, že dnes sa zamerajú na boj zblízka – guľomety, žiadne rakety. Chce, aby neklesali pod výšku 5 000 stôp. Žiada ich, aby pracovali ako tím a zostrelili ho. V opačnom prípade odpovie paľbou. Dávajú si stávkú – koho zostrelia ako prvého, spraví 200 klikov.

13:34:38 Piloti nevidia na radare Maverickovu stíhačku. Maverickova stíhačka sa náhle objavuje a vo veľkej rýchlosti preletí medzi dvoma stíhačkami, ktoré letia vedľa seba v pomerne tesnej blízkosti. Nieкто zakričí: „*Bože, čo to je? Do riti!*“ Nasledujú rôzne zábery na stíhačky pri nebezpečných

manévroch. Popri lietaní sa piloti medzi sebou rozprávajú. Hovoria o svojich letových zámeroch a snahách týkajúcich sa zostrelenia Mavericka.

13:35:32 Nieкто hovorí: „Rooster, si nízko! Pritiahni, si na minimálke!“ Následne je v zábere displej dokumentujúci klesajúcu výšku. Rooster zakričí: „Do riti!“ Po chvíli sa na Roosterovej stíhačke objaví terč a Maverick zvolá: „Zásah.“ Následne záber na Roostera, ako robí na letisku kliky. Zastavia sa pri ňom traja piloti a so smiechom sa s ním odfotia.

13:36:04 Prerušenie

Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Mission Impossible: Odplata*   **12**, zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy *Prípady 1. oddelenia*   **15**, *Bez servítky*  **12**, zvukovo-obrazový komunikát, vlastná propagácia (JOJ play), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Neuer*   **15**, zvukovo-obrazový komunikát, zvukovo-obrazový komunikát na program *Mission Impossible: Odplata* **12**, zvukovo-obrazový komunikát.

13:45:02 Pokračovanie programu *Top Gun: Maverick*

Záber na Mavericka v kokpíte. Vraví: „Zásah!“ Záber na pilota v kokpíte. Povie: „Dopekla!“

13:45:04 Záber a stíhačku ako zameriava stíhačku pred sebou. Maverick vraví: „Si dole!“ Záber na pilota: „Do riti!“ Následne záber na klikajúcich pilotov. Coleman sa im vysmieva. Vraví, že by si mali spraviť selfičko.

13:45:17 Hangman vedie rozhovor s ostatnými pilotmi v stíhačkách. Smeje sa na svojich vtipoch. Náhle okolo neho preletí stíhačka s Maverickom. Hangman vykrikuje: „Do riti!“ Nasledujú zábery na pilotov v kokpitoch a rôzne manévry stíhačiek. Piloti medzi sebou vedú rozhovory týkajúce sa taktiky.

13:45:51 Záber na Mavericka v kokpíte. Vraví: „Dobre, je čas dať ti lekcii.“ Následne záber na to, ako zameriava stíhačku a vraví: „Si mimo, Phoenix.“ Kamera následne sníma Phoenix, ktorá nahnevane vraví: „Kurva fix!“

13:46:10 Stíhačky pokračujú v nácviu. Maverick pri jednom z manévrov oceňuje Hangmanove schopnosti. Vzápätí náhle potiahne riadiacu páku a stíhačka letí akoby smerom k slnku. Hangman Maverika nasleduje. Keď ho však náhle oslepia slnečné lúče, vraví: „Do riti, Phoenix, nevidím ho. Ako blízko som? Phoenix!“ Záber na Phoenix, ktorá povie: „Už som mŕtva, debil.“

13:46:31 Maverick sa náhle vynorí za Hangmanom. Vraví: „A zásah.“ Vzápätí záber na Hangmana a ostatných ako robia kliky.

13:46:37 Záber na zameriavanie stíhačky. Maverick vraví: „Mám ťa, Omaha.“ Záber na Omahu v kokpíte ako vraví: „Do riti!“

13:46:39 Nasledujú zábery, ako Maverick zameriava ďalšie stíhačky a na pilotov, ktorí robia kliky.

13:46:56 Hangman a Rooster sa nachádzajú vo vzduchu. Hangman chce vedieť, čo je medzi ním a Maverickom. Myslí si, že ho Maverick vyviedol z miery. Rooster: „Do toho ťa nič. Kde, dopekla, je?“

13:47:02 Zrazu sa ozýva Maverick. Vraví: „Som tu. Celý čas.“ Jeho stíhačka preletí medzi stíhačkami Hangmana a Roostera. Hangman povie: „To si robíš riť!“

13:47:12 Maverick je nad Roosterovou stíhačkou otočený kokpitom nadol tak, že sa pozerá do kokpitu, v ktorom sedí Rooster. Vyzve ho, aby súboj už konečne dokončili. Hangman stále nechápe, čo medzi nimi dvoma je.

13:47:18 Nasledujú zábery na rýchlo klesajúce stíhačky Roostera a Mavericka, ktorí po celý čas vedú vzájomný rozhovor. Rooster si myslí, že keď vie klesať tak rýchlo, ako Maverick, o niečom to vypovedá. Maverick si myslí, že by mali minulosť nechať za sebou. Z riadiaceho strediska prichádza upozornenie, že sa blížia k minimálnej výške. Displeje v kokpitoch hlásia upozornenia ohľadne výšky. Stíhačky sa nebezpečne približujú k zemi. Kamera striedavo sníma stíhačky a tváre mužov v kokpíte. Ako prvý mení výšku Maverick. Vzápätí ho nasleduje aj Rooster. Obaja letia veľmi nízko nad zemou. Maverick dáva Roosterovi rozkaz k útoku. Rooster nevie zareagovať.

13:48:19 Maverick sa dostane nad Roosterovu stíhačku, zameria ho a povie: „*Zásah. Končíme.*“ Rooster: „*Do riti!*“

13:49:03 Rooster robí z posledných síl kliky. Prichádza Phoenix. Hnevá sa, že ignoroval minimálnu výšku a neposlúchol rozkaz. Chce vedieť, o čo ide. Rooster objasňuje, že Maverick stiahol jeho prihlášku na námornú akadémiu, čo ho stálo štyri roky. Phoenix nechápe, prečo by to Maverick robil. Rooster nereaguje.

13:49:39 Maverick je v admirálskej kancelárii. Beau je rozhorčený. Kričí, že minimálna výška je určená tak na bezpečnosť pilotov, ako aj na bezpečnosť lietadla. Maverick oponuje, že minimálka pri misii bude nižšia. Beau si myslí, že výška sa určite nemení počas cvičenia.

13:49:54 Beau sa domnieva, že pri extrémnych leteckých manévroch mohli zomrieť. Kričí: „*Také kraviny už nechcem vidieť!*“

Maverick svoje konanie obhajuje. Myslí si, že aj keď sú piloti najlepší zo všetkých, nemajú skúsenosti s bojom z blízka. Beau ho upozorňuje, že má tri týždne na to, aby ich naučil bojovať ako tím a zasiahnuť cieľ. Maverick si myslí, že ich musí naučiť aj to, ako ostať nažive, aby sa mohli vrátiť domov. Beau dáva rozkaz, aby ich Maverick písomne informoval o každej inštrukcii. Požaduje, aby sa bez jeho dovolenia nič nemenilo. Maverick žiada o zníženie minimálky na nácvik pre potreby misie.

13:51:16 Hangman a Coyote pozerajú na starú fotografiu. Okrem iných, je na nej Maverick a Roosterov otec. Hangman vyhlási, že neverí vlastným očiam.

13:51:48 Maverick prichádza do baru. Keďže je deň, nie sú tam žiadni zákazníci. Stretáva tam Améliu, dcéru Penny. Je prekvapený, ako vyrástla.

13:52:13 Prichádza Penny a Maverick jej vracia peniaze. Keďže Penny sa musí učiť a nevie pomôcť mame s plachetnicou, Maverick ponúka Penny svoju pomoc.

13:52:50 Záber na plachetnicu na rozbúrenom mori. Penny cez hluk vln kričí, že more je búrlivejšie, než čakala. Pevne drží kormidlo, zatiaľ čo sa Maverick drží zábradlia na okraji lode. Plachetnica sa povážlivo nakláňa na jeden smer. Penny dáva Maverickovi inštrukcie, ktorým nie celkom dobre rozumie. Penny mu vysvetlí, že stačí, ak potiahne za zelené lano. Maverick sa rýchlo presúva po plachetnici smerom k sťažňu. Nájde lano a nasleduje inštrukcie od Penny. Spoločne sa im podarí rozprestrieť ďalšiu plachtu a dostať loď pod kontrolu.

13:54:12 Maverick privezie Penny domov na motorke. Ani jeden z nich nemá prilbu. Penny mu ďakuje za pomoc. Penny kráča k dverám a bez toho, aby sa pozerala na Mavericka ho opäť vyzýva, aby neskúšal „ten“ pohľad. Maverick sa smeje. Penny zavrie za sebou dvere. Vzdychnie a jemne sa usmieva.

13:55:09 Maverick prednáša pilotom. Vraví, že ich najväčším nepriateľom je čas a objasňuje im misiu. V prvej fáze zaútočia v nízkej výške. K cieľu budú letieť úzkym kaňonom. Upozorňuje ich na smrtiace rakety brániace tento priestor, ktoré navrhli práve na jeho ochranu. Rooster správne poznamená, že nerátali s tým, že niekto bude taký blázon, aby letel pod nimi. Maverick ich to chce naučiť. Ich výška by mala byť maximálne 100 stôp. Ak výšku prekročia, uvidí ich radar. Hovorí aj o správnej rýchlosti lietadla potrebnej na to, aby sa v krátkom čase dokázali dostať k cieľu. Na neďalekej základni sú totiž stíhačky piatej generácie. Ak sa s nimi dostanú do stretu, zomrú. Vysvetľuje im, ako náročné je naučiť sa letieť tak nízko a vo veľkej rýchlosti. Budú sa to učiť prostredníctvom simulátora kaňonu umiestneného v stíhačke.

13:56:49 Nasledujú zábery na rýchlo idúce stíhačky v nízkej výške a kokpity pilotov. Ich tváre sa potia, ťažko sa im dýcha. Snažia sa dodržať správnu výšku a čas, ktorý majú na prelet kaňonom.

13:56:57 Phoenix vraví: „*Pohnime si, Coyote.*“

Coyote: „*Rozumiem, zvyšujem rýchlosť.*“

Pred Phoenix sa na simulátore objaví skala. Vraví: „*Do riti!*“

13:57:08 Maverick vysvetľuje pilotom, v čom urobili chybu, keď pri nácviku neuspeli. Apeluje na tímovú spoluprácu a pripomína im, že ak niekto umrie, budú to musieť oznámiť rodine.

13:57:31 Piloti sú opäť v stíhačkách a pokračujú v nácviku. Kamera sníma stíhačky a kokpity s pilotmi. Piloti sa nevedia dohodnúť na postupe. Každý považuje za potrebné niečo iné.

13:57:44 Payback kričí na Hangmana: „*Dopekla, ideš príliš rýchlo, spomaľ, neudržíš kurz!!!*“ Ozýva sa pípanie a Paybackov simulátor ukazuje, že narazil do skalnej steny.

13:57:51 Maverick rozoberá s pilotmi ďalší neúspešný pokus. Opäť nedokázali spolupracovať ako tím, na čom má najväčší podiel Hangman, ktorý ohrozil ostatných.

13:58:04 Piloti sú opäť v stíhačkách. Kamera sníma ich nebezpečné manévry. Opäť sa nevedia dohodnúť na spoločnom postupe.

13:58:31 Maverick zisťuje, prečo tím opäť umrel. Piloti sa navzájom obviňujú a nikto nechce prebrať zodpovednosť. Rooster neustále pred Maverickom obhajuje svoj postup. Hangman ho zastavuje a prízvukuje, že nič nepochopil. Musia sa naučiť lietať ako Maverick, inak nikto neprežije. Veľavýznamne vraví, že nie je čas myslieť na minulosť.

13:59:42 Hangman sa čuduje sa, že je jediný, kto vie, že Maverick lietal s otcom Roostera. Maverick sa snaží zastaviť Hangmana v rozprávaní. Ten ho však ignoruje a naznačuje, že Roosterov otec umrel, keď letel s Maverickom. Rooster vyskočí zo stoličky a udrie Hangmana rukami do oblasti hrude. Ostatní piloti vyskočia zo svojich stoličiek a Hangmana s Roosterom sa snažia od seba oddeliť.

13:59:50 Maverick kričí: „*To stačí!*“

Roostera odťahujú od Hangmana. Rooster na neho kričí: „*Ty skurvysyn!*“

13:59:57 Hangman stojí oproti Roostera. Už sa upokojil a vraví, že Rooster sa na misiu nehodí. Maverick dáva rozkaz na rozchod.

14:00:29 Je noc. Maverick dostáva správu od Iceman, v ktorej hovorí, že sa musia stretnúť.

14:00:45 Maverick sa vezie na motorke po ulici. Na hlave nemá prilbu.

14:00:54 Maverick vchádza do domu a priateľsky sa objíma s Icemanovou ženou, Sarah. Následne spolu vedú rozhovor. Maverick zisťuje, či sa „to“ vrátilo. Sarah vraví, že nikto nevie. Iceman však už nič nemôže robiť. Dokonca aj rozprávanie je pre neho bolestivé. Sarah sa rozplače. Maverick ju znovu objíma.

14:01:44 Maverick otvára dvere. Za stolom sedí Iceman a kašle. Keď zbadá Mavericka, s námahou sa k nemu otočí. Iceman nedokáže rozprávať, a tak komunikujú pomocou počítača. Iceman sa odmieta baviť o svojom zdravotnom stave a chce hovoriť iba o práci. Maverick rozpráva o Roosterovi. Myslel si, že mu odpustí to, čo urobil. Na misiu, ktorá je už o tri týždne, Rooster podľa neho nie je pripravený. Neprijíma od neho rady. Žiada Iceman, aby na misiu miesto Roostera poslal jeho. Iceman si myslí, že je čas na to, aby zabudol na minulosť. Maverick so slzami v očiach vraví, že netuší, ako to má urobiť. Myslí si, že nie je učiteľ ale bojový pilot. Keby aj učiteľ vedel, Rooster o to nestojí. Ak ho pošle na misiu, možno sa z nej nevráti. Ak ho tam nepošle, nikdy mu to neodpustí. Iceman s námahou vstane a prehovorí. Vraví, že námorníctvo a Rooster potrebujú Mavericka. Preto za neho tak bojoval. Muži sa objímu.

14:06:20 Prerušenie

Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Neuer*    , zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavkový blok na programy *Neuer*     (JOJ), *Múmia*    (JOJ Plus), *Materinské inštinkty*    (WAU), upútavky na programy *Mission Impossible: Odplata*   , *Na chalupe*, komunikát označujúci sponzora programu (Jeep), zvukovo-obrazový komunikát, zvukovo-obrazový komunikát na program *Neuer* , zvukovo-obrazový komunikát.

14:14:58 Pokračovanie programu *Top Gun: Maverick*

Admirál Beau sa prechádza po základni. Je prekvapený, pretože tam nikto nie je.

14:15:23 Maverick a piloti sú na pláži. Spoločne hrajú americký futbal. Z diaľky sa na nich s úsmevom pozerá Penny. Keď Maverick padne na zem, pristúpi k nemu Rooster a pomôže mu vstať.

14:16:43 Maverick sedí na plážovej stoličke. Spokojne sa pozerá na svojich žiakov. Prichádza admirál Beau. Maverick mu vysvetľuje, že piloti nacvičujú boj z blízka, útok aj obranu. Admirálovi sa to nepáči. Podľa neho je každá minúta nácviku misie dôležitá a toto považuje za hru. Maverick oponuje - mali vytvoriť tím a to sa podarilo. Admirál bez slova odchádza.

14:17:34 Hrá romantická hudba. V pozadí je more, nad ktorým zapadá slnko. Maverick vezie Penny na motorke (ani jeden z nich nemá prilbu). Prestrih. Vonku je tma. Maverick priviezol Penny pred dom.

14:17:52 Penny bez slova zíde z motorky, vyjde po schodoch, otvorí dvere a vojde dnu bez toho, aby sa čo i len raz pozrela na Mavericka. Dvere nechá dokorán otvorené.

14:18:18 Hrá romantickú hudbu. Penny a Maverick sa k sebe pomaly približujú. Usmievajú sa. Prestrih. Penny si líha na chrbát. Maverick si na ňu ľahne, pričom sa podopiera rukami tak, aby si mohli hľadiť do očí. Maverick pobožká Penny na ústa. Prestrih. Maverick a Penny ležia v posteli. Rozprávajú sa a popri tom sa smejú (Maverick má odhalenú hrud', Penny je oblečená).

14:18:51 Maverick môže v noci ostať u Penny, pretože Amélia je u kamarátky. Maverick skonštatuje, že Penny a Amélia sú si oveľa bližšie než naposledy. Penny to potvrdzuje. Uvedomila si, že jej musí viac dôverovať a dovoliť, aby sa poučila na vlastných chybách. Penny chce vedieť, čo sa stalo s Roosterom. Maverick priznáva, že stiahol jeho papiere s námornej akadémie a vzal mu tak roky kariéry. Spravil to preto, lebo Roosterova mama nechcela, aby lietal. Musel jej to sľúbiť ešte pred tým, než umrela. Rooster o tom nevie. Nepovedal mu to, aby nezačal nenávidieť aj ju. Snažil sa Roosterovi nahradiť otca, ale nebol v tom veľmi úspešný.

14:20:51 Počuť buchnutie dverí a hlas Amélie, ktorá oznamuje, že je doma. Obaja sa v panike posadia. Zatiaľ čo sa Maverick rýchlo oblieka, Penny sa s ňou rozpráva cez dvere. Penny vraví Maverickovi, že sa jej snaží ísť svojej dcére príkladom a chce, aby odišiel cez okno.

14:21:33 Maverick súhlasí. Ale je to naposledy, čo odchádza oknom. Vraví, že Penny už nikdy neopustí. Penny sa na neho zadíva. Povie: „*Ach, sklappni.*“ Následne ho pobožká na ústa.

14:21:45 Maverick zoskočí na zem. Keď sa zodvihne, vidí, ako ho sleduje Amélia. Chvíľu sa na seba v napätí pozerajú. Amélia ho žiada, aby mame znovu nezlomil srdce. Maverick zahanbene mlčí.

14:22:09 Admirál oznamuje, že továreň bude funkčná skôr, než čakali. Surový urán prevezú do továrne už o desať dní. Znamená to, že ich misia bude o týždeň skôr. Aj keď ešte trasu nikto z nich nepreletel úspešne, majú rozkaz do toho ísť.

14:22:30 Slovo dostáva Maverick. Vraví, že musia zvládnuť druhú fázu nácviku – bleskový útok so strmhlavým letom. Vysvetľuje im, čo všetko sa budú musieť naučiť, aby dokázali zamerať cieľ. Prvý tím musí zhodiť navádzanú bombu na odkrytý ventilačný kryt, čo vytvorí otvor pre druhý tím, ktorý musí zničiť cieľ. Ak jeden z dvoch tímov netrafí cieľ, misia zlyhá. Po zničení cieľa, musia vo vysokej rýchlosti vystúpať popri hore a následne uniknúť. Stúpanie v takom veľkom preťažení spôsobí nadmernú záťaž na telo, pričom hrozí riziko straty vedomia. Zvládnutie misie závisí od každého pilota v kokpite. Počas vysvetľovania sa na obrazovke striedajú zábery počítačovej simulácie útoku, zábery letiacich stíhačiek v rôznych formáciách, zábery na pilotov v kokpitoch, bomby padajúce do blízkosti cieľa.

14:24:59 Nasledujú zábery nácvik druhej fázy misie.

14:25:12 Bob sa vydesene pozerá na displej vydávajúcí výstražný zvuk. Otáča sa za seba a pýta sa: „*Kto je to?*“

Ozve sa Maverickov hlas: „*Modrý tím, zbadali vás.*“

Záber na Coyotea. Vraví: „*Do riti, Maverick!*“

Záber na Phoenix, ktorá povie: „*Čo tu, dopekla, robí!*“

Záber na Mavericka. Hovorí: „*Som Bandita, ktorý vás chce zastaviť. Tak čo urobíte?*“

14:25:20 Nasledujú zábery na pilotov a ich stíhačky. Piloti sa medzi sebou dohadujú o ďalších postupoch. V ich tvárach je zrejmé napätie.

14:25:56 Coyote kričí: „*Čo ten laser, Bob?*“

Záber na krútiaci sa laser. Bob kričí: „*Nejde! Nejde! Je to zlé! Prepáč, neviem to zamerať!*“

Záber na Coyoteho: „*Čas vypršal, zhadzujem naslepo!*“ Coyote odpáli strelu. Po jej dopade zvolá: „*Do riti, vedľa!*“

14:26:14 Záber na letiace stíhačky. Počuť pípanie. Maverick vraví: „*Ten zvuk.*“

Záber na Boba. Kričí: „*Maverick nás zamerá!*“

Phoenix: „*Kurva, sme mŕtvi!*“

14:26:25 Maverick oznamuje koniec nácviku. Žiada Coyoteho, aby vyrovnal stíhačku. Záber na Coyoteho tvár. Oči má dokorán otvorené, je spotený a ťažko dýcha. Ozýva sa zvuk pípania, obrazovka postupne tmavne, v diaľke je počuť Maverickov hlas: „*Coyote, počuješ ma?*“ Následne opäť záber

na Coyoteho. Hlava mu klesá nabok, priviera oči a púšťa riadiacu páku. Vo zvuku sa ozýva Maverickov hlas: „Coyote, ozvi sa.“ Záber na stíhačku, ktorá sa otáča okolo svojej osi a klesá k zemi. Maverick pochopil, že Coyote stratil vedomie. Záber na kokpit padajúcej stíhačky, kde sedí bezvládný Coyote. Maverick sa rozhodne, že ide za ním. Začne prudko klesať dolu. Ziaceli zameriavač na Coyoteho stíhačku. Po zameraní počuť vysoký zvuk, ktorý by mal počuť v kokpite aj Coyote. Maverick kričí: „Preber sa, Coyote, no tak!“ Coyoteho stíhačka sa stále rúti nadol. Maverick neprestáva kričať. Záber na Coyoteho, ako pomaly otvára oči. Vo zvuku počuť zvyšujúcu sa intenzitu alarmu. Stíhačka sa rýchlo blíži ku skalnatej stene pohoria. Záber na Coyoteho ako doširoka otvorí oči a náhle zatiahne za riadiacu páku. Po chvíli vidieť, ako jeho stíhačka vzlieta opäť smerom nahor.

14:27:20 Stíhačky letia vedľa seba. Všetci sú radi, že sa Coyotemu podarilo prežiť. Zrazu okolo stíhačiek začnú prelietavať vtáky. Jeden z nich narazí do skla na Maverickovom kokpite. Na zlomok sekundy je na skle vidieť krvavú šmuhu. Maverick kričí: „Vtáci! Vtáci!“ Maverick vidí, ako jeden z vtákov vletel do motora. V stíhačke, ktorú pilotuje Phoenix, sa rozozvučí alarm. Vzápätí záber na stíhačku a horiaci motor. Počuť kričať Boba: „Phoenix, ľavý motor horí!“ Phoenix hneď reaguje a snaží sa pomocou rôznych manévrov zhasiť požiar. Alarmy v stíhačke neprestávajú vydávať varovné zvuky. Na stíhačke začal horieť aj pravý motor. Phoenix sa snaží riešiť situáciu. Maverick kričí: „Phoenix, motor horí, neštartuj!“

14:27:47 Phoenix nestihla zareagovať na Maverickovu inštrukciu a jej stíhačka sa rúti strmhlav nadol. Bob kričí: „Horíme! Horíme“ Phoenix: „Dofrasa!“

14:27:56 Phoenix sa snaží zhasiť pravý motor. Lietadlo sa neprestáva točiť okolo svojej osi a rýchlo klesá smerom nadol. Maverick kričí: „Phoenix, Bob, vyskočte! Vyskočte!“ Záber na blikajúce kontrolky. Bob kričí, že zlyháva hydraulika. Záber na Phoenix, ktorá sa neúspešne snaží ovládať lietadlo. Bob kričí, že idú k zemi. Záber na stíhačku, ako prudko klesá. Maverick kričí, aby sa katapultovali. Obom sa to na poslednú chvíľu podarí. Následne stíhačka naráža do pohoria a vybuchuje.

14:28:20 Rooster sedí v tichu v tmavej miestnosti. Prichádza Maverick. Oznamuje mu, že Phoenix a Bob si nechajú cez noc na pozorovaní, ale budú v poriadku. Rooster je šťastný, že o nikoho neprišiel. Maverick opatrne vraví, že raz sa to stane. Rooster si myslí, že sa mu to ľahko hovorí, keďže nemá ženu ani deti. Nikto by za ním nesmútil, ak by sa zabil. Maverick zachová pokoj a posieľa Roostera vyspať sa. Rooster však chce vedieť, prečo Maverick stiahol jeho papiere z akadémie. Kričí: „Prečo si mi stál v ceste?!“ Maverick mu vraví, že nebol pripravený zabudnúť na pravidlá, veriť svojim inštinktom a konať. Chce, aby veril jeho úsudku. Rooster trpkovo povie, že jeho otec Maverickovi veril a on takú chybu neurobí. Rozhovor prerušuje admirál Bates. Niečo chce Maverickovi oznámiť.

14:29:55 Pohreb Maverickoveho priateľa, admirála Icemanu.

14:31:03 Admirál Beau udeľuje Maverickovi voľno. Maverick namieta, na prípravu na misiu majú málo času. Admirál po chvíli priznáva, že chce výcvik prebrať. Myslí si, že Maverick nedokáže pilotov pripraviť. Maverick sa snaží protestovať. Admirál mu oznamuje, že natrvalo končí.

14:31:47 Maverick prichádza za Penny, ktorá už počula, čo sa stalo a veľmi ju to mrzí. Vraví mu, že keďže mu už Iceman nemôže pomôcť, musí nájsť vlastnú cestu späť. Maverick žiadnu cestu nevidí. Penny na neho nalieha. Myslí, si že sú to jeho piloti a keď sa im na misii niečo stane, nikdy si to neodpustí. Verí, že nájde spôsob, ako sa dostať späť.

14:32:53 Beau oznamuje pilotom, že Maverick už nie je ich inštruktorom a od dnešného dna platia nové parametre. Hovorí, že sa mení čas k cieľu na štyri minúty, do údolia budú vstupovať so zníženou rýchlosťou a na cieľ budú útočiť z vyššej výšky. Nieкто poznamená, že takto budú ľahšie terče pre rakety.

14:33:25 Na obrazovke sa zjaví pohybujúce lietadlo. Beau: „Toto je kto?“

14:33:27 Kamera sníma letiacu stíhačku. Ozýva sa Maverick. Pýta si povolenie vstúpiť do vzdušného priestoru, ktoré dostáva, aj keď nie je naplánovaný žiadny let. Záber na stíhačku. Vo zvuku Maverickov hlas: „Čas k cieľu, dve minúty pätnásť sekúnd.“ Jeden z pilotov sa domnieva, že to nie je možné.

14:33:59 Nasledujú zábery na stíhačku a Mavericka v kokpite. Je zrejmé, že letí veľmi rýchlo. Počuť ako pod maskou ťažko dýcha. Jeho letovú dráhu piloti sledujú na obrazovke. Maverick robí so stíhačkou náročné manévry. Čas sa kráti a napätie medzi pilotmi rastie. Po chvíli sa na simulátore objaví pred Maverickom hora. Maverick prudko vyletí, dostane sa na vrchol a klesá smerom k cieľu. Zameria

a zhodí bomby. Znovu prudko zodvihne stíhačku smerom nahor. Nastáva obrovské preťaženie. Maverick ťažko dýcha. Následne kamera sníma, ako bomby zasiahli cieľ. Piloti sa tešia. Hangman vraví: „*Frajer.*“ Maverick si dáva dolu kyslíkovú masku a spokojne vydýchne.

14:36:32 Prerušenie

Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Polda*             

14:56:46 Rooster kričí, že zbadal ďalšie raketomety. Záber na kopec, kde sú raketomety umiestnené. Bob oznamuje, koľko času im ešte ostáva na to, aby zasiahli cieľ. Zhodnú sa, že sú pár sekúnd pozadu a musia pridať.

14:57:05 Na radare v riadiacom stredisku sa zjavujú dvaja Banditi (nepriateľské lietadlá). Admirál Beau vraví: „*Kde sa, dopekla, vzali?*“ Niekoľko skonštatuje, že ide o hliadku s dlhým doletom.

14:57:16 Záber na stíhačky. Phoenix sa snaží od riadiaceho strediska zistiť, kam nepriateľské lietadlá smerujú. Ozýva sa Rooster. Myslí si, že idú smerom od nich a nevedia, že sú tam. Maverick vraví, že vo chvíli keď riadené strely zasiahnu nepriateľskú základňu, pôjdu brániť cieľ. Musia sa tam teda dostať skôr, ako oni. Dáva príkaz na zvýšenie rýchlosti.

14:57:39 Operátorka v riadiacom stredisku hlási admirálovi, že Dýky 2 a 4 sú stále pozadu. Na radare vidieť, to že tomahawky sú v tesnej blízkosti cieľa.

14:57:47 Záber na zasneženú krajinu s letiskovou dráhou rozprestierajúcou sa pod horským masívom. V jej okolí stoja viaceré budovy. Na oblasť postupne dopadá veľké množstvo riadených striel, ktoré po náraze spôsobujú mohutné výbuchy sprevádzané ohňom, dymom a zvukom detonácií. Admiráli sledujú situáciu na obrazovke. Operátor hlási, že nepriateľská dráha je zničená. Admirál Beau skonštatuje: „*Teraz už o nás vedia.*“

14:58:00 Záber na radar. Operátorka hlási, že Banditi menia kurz, aby chránili cieľ.

14:58:02 Maverick nevidí Roostera. Kričí, že musia pridať, pretože sa blížia Banditi.

14:58:16 Pred Maverickovou stíhačkou sa náhle objavuje most. Upozorní na neho Phoenix a preletí medzi piliermi. Phoenix sa podarí rovnaký manéver a úspešne preletí pomedzi piliere.

14:58:28 Záber na radar. Operátorka hlási, že Banditi sú dve minúty od cieľa, Dýky jednu minútu. Coleman skonštatuje: „*Pohni Rooster, lebo to prehráš.*“

14:58:38 Piloti sa medzi sebou rozprávajú. Zhodnú sa, že musia zrýchliť. V opačnom prípade sa v blízkosti cieľa stretnú s Banditmi.

14:58:44 Záber na Roostera. Zjavne sa cíti neisto. Vraví sám sebe: „*Hovor so mnou, otec.*“ Prestrih na Maverika. Vraví: „*No tak chlapče, zvládneš to, nemysli, len konaj.*“ Rooster sa nadýchne, zatiahne riadiacu páku. Jeho stíhačka začne prudko zrýchľovať. Maverick je nadšený. Pri jednom z nasledujúcich manévrov Rooster preletí tesne pri Funboyovi, ktorí sa vystraší. Kričí: „*Hej Rooster, dávaj pozor!*“

14:59:07 Záber na radar. Operátorka hlási, že Dýka 2 sa pripája k ostatným. Admirál Beau vraví: „*Zasiahnite cieľ a podťte domov.*“

14:59:19 Maverick oznamuje, že k cieľu majú 30 sekúnd. Dáva Bobovi pokyn, aby pripravil laser.

14:59:27 Zábery na stíhačky. Následne Rooster prelieta vysokou rýchlosťou pomedzi piliere mostu. Tesne v jeho závese preletí popod most Funboy a zakričí: „*Preboha, do riti!*“

14:59:36 Maverick vyzýva Phoenix, aby sa pripravila na stúpanie. Po chvíli stíhačky prudko stúpajú smerom nahor. Kamera striedavo sníma tváre ťažko dýchajúcich pilotov. Keď stíhačky dosiahnu vrchol hory, začnú opäť klesať.

15:00:07 Maverick vyzýva Boba, aby mu ukázal cieľ. Bob začne zameriavať laser. Po chvíli kričí: *Mám to! Zameraný!*“ Maverick opakuje: „*Zameraný. Zhadzujem bomby.*“ Maverick následne stlačí spínač na riadiacej páke. Vzápätí záber na dve letiace bomby. Následne stíhačky prudko vylietajú nahor. Vo zvuku počuť detonáciu. Zábery na tváre pilotov.

15:00:34 Bomby padajú na cieľ. Ozve sa zvuk detonácie a na mieste zásahu sa objavuje oheň. Ozýva sa krik pilota: „*Priamy zásah! Priamy zásah!*“

15:00:46 Zábery na letiace stíhačky. Ozýva sa Rooster: „*Funboy, kde mám laser?*“ Funboy kričí: „*Rooster, s laserom mám problém! Do riti! Nejde! Nejde! Nejde!*“ Rooster nalieha, aby Funboy zapol laser, pretože im dochádza čas.

15:01:10 Rooster sa rozhodne, že už nemajú čas a bomby zhodí naslepo. Funboy nesúhlasí. Rooster sa však už rozhodol a hlási: „*Zhadzujem! Zhadzujem!*“ Rooster stlačí spínač. Spod stíhačky sa uvoľnia bomby a vysokou rýchlosťou miera k cieľu. Piloti začínajú prudko stúpať. Následne nastáva detonácia obrovských rozmerov.

15:01:28 Operátorka oznamuje zásah. Všetci prítomní v riadiacom stredisku kričia od nadšenia.

15:01:35 Záber na Mavericka. Vraví: „*Ešte z toho nie sme vonku!*“ Stíhačky následne kolmo vylietajú nad úroveň horského masívu.

15:01:39 Záber na Mavericka. Vraví: „*Je to tu!*“ Vzápätí záber na raketomety umiestnené na kopci, ktoré sa pootočia a vystrelia rakety. Rakety nasledujú letovú dráhu stíhačiek. Ozýva sa zvuk alarmu. Maverick vraví: „*Varovanie, rakety vo vzduchu! Phoenix, doprava!*“ Nastáva pomerne neprehľadná situácia. Stíhačky sa pokúšajú unikať pred raketami, ktoré po krátkom lete explodujú. Zároveň sa bránia a spúšťajú paľbu. Piloti si vymieňajú informácie o trajektórii rakiet a vykonávajú úhybné manévry.

15:03:01 Maverick kričí: „*Rooster, uхни! Uхни!*“ Rooster kričí: „*Nezbavím sa ich! Sú za mnou! Sú za mnou!*“ Maverick náhle spraví manéver, ktorým sa snaží ochrániť Roosterovu stíhačku pred zásahom rakiet. Vzápätí zasiahne jedna z rakiet Maverickovu stíhačku. V zábere vidieť obrovský plameň. Rooster kričí: „*Mav, nie!*“ Nasleduje záber ako sa časti horiacej stíhačky rútia smerom k zemi. Phoenix opakovane kričí: „*Zasiahli Dýku 1!*“

15:03:25 Zvyšní piloti medzi sebou komunikujú. Payback skonštatuje, že nevidel padák. Rooster si myslí, že by sa mali vrátiť na miesto zostrelenia. Operátorka ich upozorňuje, že sa blížia Banditi a odporúča im, aby leteli na juh. Do ich stretu ostáva jedna minúta. Admirál Beau chce, aby sa piloti vrátili späť na loď.

15:03:43 Operátorka rozkaz tlmočí pilotom. Rooster: „*A čo Maverick?*“

Admirál Beau: „*Povedzte mu, že nemôže urobiť nič! Nie v zasranej F-osemnástke!*“

15:03:52 Hangman žiada o povolenie poskytnúť vzdušné krytie. Admirál požiadavku zamietá. Admirál Bates chce poslať pátraciu jednotku. Admirál Beau zamietá aj tento návrh, pretože na území sú Banditi a nechce prísť o ďalšieho človeka.

15:04:13 Operátorka žiada Roostera o potvrdenie návratu na loď. Rooster stále váha s odpoveďou. Phoenix mu vraví, že sa nemôžu vrátiť za Maverickom, pretože sa približujú Banditi. Bob si myslí, že Maverick je mŕtvý. Rooster sa s tým nevie zmieriť.

15:04:36 Záber na Mavericka. Leží na zasneženej zemi. Na hlave má helmu aj kyslíkovú masku. Pomaly otvára oči. Sneží, pred sebou vidí zasneženú krajinu a horizont horského masívu. Pomedzi stromy letí helikoptéra. Maverick sa zdvihne zo zeme a zbadá, že helikoptéra sa otočila smerom k nemu. Na tele má ešte pripevnený kus sedadla zo stíhačky, ktorý sa snaží rýchlo strhnúť, pretože mu prekáža v úteku.

15:05:25 Maverick beží smerom k lesu. Helikoptéra zahájila smerom k nemu paľbu. Maverickovi sa podarí schovať sa za kmeň padnutého stromu tak, že ho sprška striel nezasiahne. Helikoptéra sa presúva a zameriava Mavericka z iného uhla. Po chvíli však helikoptéra náhle vybuchne a pohltí ju veľký plameň. Jej zhorené časti padajú na zem a miesto výbuchu zahaľuje dym.

15:05:48 Maverick zbadá stíhačku, v ktorej sedí Rooster. Vraví: „*Ááá, nie, nie.*“ Následne záber na to, ako stíhačku zameriavajú raketomety umiestnené na kopci. Vzápätí smerom k stíhačke letí raketa. Keď sa Rooster obzrie vidí, ako sa raketa približuje. V kokpite sa ozýva zvuk alarmu. Maverick sa díva na oblohu a vidí, ako raketa zasiahne stíhačku, ktorá následne vybuchne.

15:06:00 Operátor informuje admirála, že zasiahli Dýku 2. Bezúspešne sa snažia nadviazať spojenie s Roosterom.

15:06:14 Maverick sa rozbehne k miestu, odkiaľ stúpa oheň a dym. Po chvíli vidí, ako sa na oblohe vznáša padák.

15:06:34 Rooster je na zemi. Balí si padák. Uteká k nemu Maverick, kričí: „*Si v poriadku?*“ Rooster: „*Áno, som, a ty?*“ Pri týchto slovách Maverick úmyselne naráža rukami do oblasti Roosterovej hrude. Rooster pod vplyvom úderu padá na zem.

15:06:39 Maverick: „*Ježiš, dobre.*“

Rooster si dáva dole helmu a prekvapene vraví: „*Čo, dopekla...?*“ Maverick ho nenechá dohovoriť. Chce vedieť, čo tam robí. Vraví: „*Myslíš, že som sa nechal trafiť, aby si tu bol dolu so mnou? Mal si byť už späť na lodi!*“

15:06:48 Muži neprestávajú na seba kričať. Rooster: „*Zachránil som ti život!*“

Maverick: „*Ja som ho zachránil tebe! Len o to tu šlo! Čo si si, dopekla, myslel?*“

Rooster: „*Povedal si, aby som nemyslel!*“

15:07:12 Mužom sa podarí upokojiť svoje emócie. Prestanú na seba kričať, sťažka dýchajú. Maverick napokon skonštatuje: „*No, rád ťa vidím.*“ Rooster vraví: „*Aj ja ťa rád vidím.*“

15:07:29 Záber na zbombardovanú letovú dráhu. Do vzduchu sa valia kúdle dymu a miestami stále horí. Ozýva sa zvuk alarmu. Rooster s Maverickom ležia na kopci a sledujú situáciu. Rooster sa otočí k Maverickovi a povie: „*To nemyslíš vážne.*“ Maverick nič neodpovie.

15:07:43 Kamera zblízka sníma letovú dráhu zahalenú dymom. Miestami je na zemi vidieť horiace trosky bližšie neidentifikovaných objektov. Vo zvuku sa ozýva zvuk alarmu.

15:07:49 Pohľad akoby cez ďalekohľad. Uprostred záberu je stíhačka. V okolí sa okrem vojakov nachádzajú aj horiace a dymiace trosky bližšie neidentifikovaných objektov. Po chvíli sa ozve Rooster: „*To si robíš srandu. F-štrnástka?*“ Maverick v tom nevidí problém. V minulosti s takou zostrelil tri Migy. Rozhodne, že musia zistiť, či je stíhačka funkčná.

15:08:17 Maverick a Rooster vchádzajú do vonkajších priestorov základne. Tvária sa, že tam patria.

15:08:35 Maverick a Rooster sú v priestoroch hangáru. Maverick dáva Roosterovi informácie technického charakteru potrebné na to, aby mohli použiť stíhačku.

15:09:01 Maverick sedí v stíhačke. Rooster vykonáva inštrukcie, ktoré pred tým dostal od Mavericka. Následne si sadá do stíhačky. Vystrašene vraví: „*Panebože, strašne starý stroj.*“ Maverick dáva stíhačku do pohybu.

15:09:44 Prerušenie

Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Neuer*    , zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavky na programy *Mission Impossible: Odplata*   , *Behind The Fame*  , vlastná propagácia (JOJ play), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Bez servítky*  , vlastná propagácia (JOJ play), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Nová záhrada*, zvukovo-obrazový komunikát, zvukovo-obrazový komunikát na program *Neuer* .

15:18:27 Pokračovanie programu *Top Gun: Maverick*

Stíhačka pomaly vychádza z hangáru. V pozadí je vidieť horiace a dymiace trosky bližšie neidentifikovaných objektov.

15:18:44 Stíhačka je na dráhe. Rooster vraví, že na dráhe sú diery. Nechápe, ako môžu dostať stíhačku do vzduchu. Maverick vykoná manéver, pomocou ktorého sa roztiahnu krídla. Rooster nechápe, o čo mu ide.

15:19:01 Záber zvrchu na dráhu, uprostred ktorej je stíhačka. Všade naokolo je vidieť horiace a dymiace trosky bližšie neidentifikovaných objektov.

15:19:05 Maverick zapína motory. Rooster dôrazne vraví: „*Toto je pristávacia dráha, nie vzletová! Toto je veľmi krátka pristávacia dráha.*“ Maverick (odhodlane): „*Len sa drž.*“

15:19:15 Maverick spraví manéver, po ktorom stíhačka prudko vyrazí vpred. Roostera vtláči do sedadla, vraví: „*Dobrý Bože!*“

15:19:17 Záber na dráhu so stíhačkou. Všade naokolo je vidieť horiace a dymiace trosky bližšie neidentifikovaných objektov.

15:19:28 Stíhačka sa rúti po vzletovej dráhe. Na jej konci sa nachádzajú dva veľké objekty pripomínajúce betónové nádrže. Rooster (so strachom v hlase): „*Mav?...Mav???*“

15:19:35 Záber na stíhačku, ktorá postupne vzlieta z dráhy. V pozadí vidieť horiace a dymiace trosky bližšie neidentifikovaných objektov.

15:19:36 Záber na Roosterovu tvár. Od strachu zatvára oči a vraví: „*Do riti!*“

15:19:39 Záber na stíhačku, ktorá vzlieta ponad betónové objekty a následne letí ponad zničenú základňu. Rooster si zapne svoj e-sat.

15:19:51 Na radare v riadiacej veži sa objavuje signál. Operátor hlási, že majú signál z Roosterovho e-satu. Domnieva sa, že ide o chybu. Nechápe, prečo sa signál pohybuje tak rýchlo. Admirál Bates šokovane konštatuje: „*Je vo vzduchu.*“ Admirál Beau: „*A v čom?*“

15:20:03 Operátorka hlási, že zaznamenali F-štrnástku. Admirál Bates si myslí, že to nie je možné. Admirál Beau po chvíli ticha vraví: „*Maverick.*“

15:20:18 Stíhačka letí ponad horský masív. Maverick žiada Roostera, aby ich spojil s loďou. Rooster nevie ako, má pocit, že v stíhačke nič nefunguje. Maverick sa ho snaží navigovať.

15:20:42 Rooster zisťuje, že pod nimi letia dva stíhačky. Maverick si myslí, že musia ostať pokojní. Keby vedeli, kto naozaj sú, už by boli mŕtvi.

15:20:59 Nepriateľské stíhačky sa dostávajú na úroveň F-štrnástky. Rooster chce vedieť, aký má Maverick plán. Maverick chce, aby si nasadili masky. Vyzýva Roostera, aby predstieral, že sú v rovnakom tíme. Má im zamávať a usmievať sa. Pilot z nepriateľskej stíhačky s nimi komunikuje pomocou rôznych znakov. Maverick ani Rooster znakom nerozumejú.

15:21:26 Jedna z nepriateľských stíhačiek mení smer. Maverick vraví: „*Do riti, jeho partner sa presúva za nás.*“

15:21:50 Maverick s Roosterom sa dohadujú o ďalšom postupe. Situácia vyzerá beznádejne. Maverick má pocit, že nemajú šancu. Rooster mu pripomína jeho vlastné slová - „*nie je to v stroji, ale v pilotovi*“ a taktiež „*nemysli-konaj*“.

15:22:16 Maverick náhle mení smer letu a vzápätí zaháji streľbu. Zasahuje jednu zo stíhačiek, ktorá začne horieť a klesať smerom k zemi.

15:22:26 Maverick chce, aby mu dal Rooster vedieť, keď uvidí rakety. Rooster sa pozrie nad seba. V zábere je kokpit nepriateľskej stíhačky, v ktorej sedí pilot. Jeho oblečenie je čiernej farby, celú tvár má prekrytú helmou a kyslíkovou maskou. Pilot zameria F-štrnástku a vypustí zo stíhačky raketu. Rooster kričí: „*Rakety! Rakety!*“ V zábere je visieť, ako raketa smeruje k F-štrnástke. Maverick vykrikuje: „*Drž sa!*“ Vzápätí podletí pod už zasiahnutú stíhačku. Raketa tak namiesto F-štrnástky zasiahne nepriateľskú raketu, ktorá sa zmení na obrovskú ohnivú guľu. Rooster kričí: „*Jedna dole! Jedna dole!*“ Z oblaku dymu vychádza druhá nepriateľská stíhačka. Pilot opäť zameria F-štrnástku a vypustí ďalšiu raketu. Rooster kričí: „*Prichádza ďalšia!*“ Maverick začne prudko stúpať nahor, pričom raketa jeho stíhačku stále nasleduje. Maverick kričí: „*Rooster, svetlice, teraz!!!*“ Zo stíhačky následne strieľajú v rýchlom slede za sebou svetlice. Po chvíli nastane výbuch a raketa sa zmení na ohnivú guľu. Maverick robí rôzne manévry a mení smer stíhačky tak, že sa ocitnú za nepriateľskou stíhačkou. Maverickovi sa ju podarí zamerať. Vystrelí raketu, ktorej sa však pilot dokáže vyhnúť. Nepriateľská stíhačka začne klesať k zemi aj napriek tomu, že nebola zasiahnutá.

15:23:14 Maverick nechápe, čo sa deje. Rooster sa obzrie za padajúcou stíhačkou a vraví: „*Do riti, čo to, kurva bolo?!*“

15:23:17 Záber, ako nepriateľská stíhačka prestáva padať a opäť letí. Maverick sa rozhodne, že musia zmeniť výšku letu tak, aby zmiatli zameriavací systém nepriateľa. Ich stíhačka klesne prudko nadol. Nepriateľ ich nasleduje. Rooster zvolá: „*Už ide!*“ Nepriateľ sa ich neúspešne snaží zamerať. Po chvíli namiesto vypustenia rakety zaháji paľbu. Strely lietajú okolo Maverickovej stíhačky, ani jedna však stíhačku nedokáže poškodiť.

15:23:43 Stíhačky letia za sebou vo veľkej rýchlosti. Letia v údolí medzi dvoma horskými masívmi. Nepriateľská stíhačka opäť spúšťa paľbu.

15:23:47 Rooster kričí: „*Zasiahol nás, zasiahol!!!*“ Maverick: „*Kurva!*“

15:23:53 Nepriateľská stíhačka opakuje paľbu. Strely lietajú okolo stíhačky. Rooster kričí: „*No tak, Mav, vymysli niečo!*“ Maverick vraví: „*Pripútaj sa!*“ Stíhačka následne začne letieť prudko nahor.

15:23:58 Stíhačka následne začne letieť prudko nahor a preletí nad nepriateľskú stíhačku. Keď dosiahne určitý bod, vyrovná sa do horizontálnej polohy a opäť začne klesať. Rooster povie: „*Nó, do riti!*“

15:24:12 Maverickova stíhačka letí prudko nadol. Smeruje k nepriateľskej F-osemnástke a zameria ju. Maverick vypáli raketu. Nepriateľ opätuje paľbu svetlicami.

15:24:20 Raketa míňa nepriateľskú stíhačku. Rooster nahnevane vraví: „*Do riti!*“ Maverick: „*Došli strely! Guľomety!*“

15:24:25 Maverick páli guľometmi. Nepriateľskej stíhačke sa darí unikať. Maverick sa nevzdáva a paľbu opakuje. V jednej chvíli Rooster zakričí: „*Máš ho, Mav!*“ Maverick odpovedá: „*Ešte nie.*“ Maverick pokračuje v paľbe. Číselník na displeji mu ukazuje, že mu ostáva čoraz menej nábojov. Maverick kričí: „*Posledná šanca!*“ Rooster ho povzbudzuje: „*Dokážeš to!*“

15:24:45 Záber na sústredenú tvár Mavericka. Následne záber na strieľajúce guľomety. Po chvíli začnú strely zasahovať povrch nepriateľskej stíhačky. V jej kokpite sa ozýva zvuk alarmu a pilot sa následne katapultuje. Stíhačka naráža do horského masívu a vybuchuje. Rooster víťazoslávne kričí: „*Áno, druhý dole!*“

15:25:04 Maverickova stíhačka letí ponad oceán. Roosterovi sa podarí spojzduť vysielaciu. Maverick chce, aby sa spojil s loďou.

15:25:10 Na jednom z displejov začne blikáť výstražné svetlo. Maverick vraví: „*Panebože.*“ Rooster sa obzerá dookola a vraví: „*Kde, v pekle, je ten chlap?*“ Maverick: „*Priamo pred nami.*“

15:25:20 Maverick pred sebou vidí stíhačku. Chce zahájiť paľbu, ale nejde to. Povie: „*Do riti, došla munícia!*“

15:25:25 V zábere je stíhačka, ktorá vypaľuje raketu, akoby smerom k obrazovke. Záber na Maverika. Zakričí: „*Rooster, svetlice!*“ Maverickova stíhačka mení smer a svetlice zasahujú raketu, ktorá následne vybuchne. Stíhačky vzápätí preletia popri sebe v tesnej blízkosti, takmer do seba narazili.

15:25:36 Rooster vraví, že sa minuli svetlice. Stíhačka spraví otočný manéver a Rooster zbadá nepriateľa. Vraví: „*Do riti, už je za nami!*“

15:25:45 Nepriateľský pilot spúšťa paľbu. Strely lietajú v tesnej blízkosti Maverickovej stíhačky. Rooster: „*Áá, toto nie je dobré!*“ Maverick sa otočí a chvíľu pozerá na strieľajúcu stíhačku, ktorá ich neustále prenasleduje. V istej chvíli Rooster vraví: „*Zasiahol nás!*“ Maverick prosbne opakovane vraví: „*Nie, nie....*“ Paľba neutícha a stíhačku zasahuje čoraz viac striel. Displeje blikajú, vo zvuku počuť zvuk alarmu. Rooster kričí: „*Toto už dlho nevydržíme!*“ Maverick si myslí, že sa im nepodarí ujsť a musia sa katapultovať. Stíhačka prudko vyletí smerom nahor, pretože na katapultovanie je potrebná väčšia výška. Maverick kričí na Roostera, aby potiahol rukoväť katapultu. Rooster zúfalo kričí: „*Nefunguje to!*“

15:26:28 Záber na nepriateľského pilota, ako zamieraava Maverickovu stíhačku. Rooster kričí: „*Mav!*“ Kamera striedavo sníma ťažko dýchajúcich pilotov. Maverick potichu vraví: „*Prepáč, prepáč, Goose.*“

15:26:43 Nepriateľský pilot zameral Mavericka. Do jeho stíhačky odrazu naráža raketa. Stíhačka vybuchuje a mení sa na obrovská žeravú guľu.

15:26:47 Maverick s Roosterom sa otáčajú. Za sebou vidia oheň a dym, z ktorého vyletí stíhačka. Sedí v nej Hangman a s úsmevom vraví: „*Pekné popoludnie, dámy a páni, hovorí k vám váš záchranca. Prosím, zapnite si pásy, stolíky vráťte do zaistenej polohy a pripravte sa na pristátie.*“

15:27:28 Hangman pristáva na lodi. Následne sa k lodi približuje Maverick. Oznamuje, že nemá podvozok ani hák a treba pripraviť kábel a sieť. Všetci vedia, čo majú robiť a Maverickovi sa podarí bezpečne pristáť.

15:28:44 Maverick s Roosterom vystupujú zo stíhačky. Všetci, vrátene admirálov, ich nadšene vítajú.

15:29:53 Maverick a Rooster stoja oproti sebe. Pozerajú sa do očí a následne sa objímu. Maverick Roosterovi ďakuje za záchranu života. Rooster vraví: „*To by urobil môj otec.*“ Obaja muži majú v očiach slzy.

15:30:32 Maverick je v bare. Nie sú tam žiadni hostia. Prichádza Jimmy a oznamuje mu, že Penny tam nie je, lebo zobrala Améliu na výlet loďou. Nepovedala mu, kedy sa vráti.

15:31:08 Maverick je v hangári. Spolu s Roosterom opravujú stíhačku.

15:31:28 Uprostred hangáru sa objavuje Amélia. Maverick vyjde spoza stíhačky a pred hangárom vidí Penny. Je opretá o športové auto, usmieva sa.

15:31:48 Maverick pomaly pristupuje k Penny a pobožká ju na ústa.

15:31:59 Záber na malé dvojmiestne lietadlo, ktoré následne vzlieta a letí ponad krajinu počas západu slnka. V lietadle sedí Maverick a Penny.

15:32:23 Rooster je v hangári. S úsmevom sa pozerá na fotografie pilotov. Uprostred sa nachádza fotka, na ktorej je v objatí sa Maverickom.

15:32:38 Záverečné titulky informujúce o hereckom obsadení a produkcii.

15:34:08 Koniec programu

15:34:09 Komunikát označujúci sponzora programu (ESSENTIALE, INCON), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Dobre vedieť* , zvukovo-obrazový komunikát, časť reklamného bloku.

15:39:59 Koniec záznamu

Právny rámec

Podľa § 62 zákona č. 264/2022 Z. z.:

„Ochrana maloletých

(2) Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.

(6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania alebo iný akceptovaný systém označovania.

(9) Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý

a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,

(11) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“

Podľa § 6 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor vulgarizmy a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.“

Podľa § 9 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Spôsob klasifikácie

(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

(4) Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.“

Podľa § 10 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Označovanie obsahovým deskriptorom

(1) Označovaný komunikát klasifikovaný obsahovým deskriptorom

f) vulgarizmy, sa označuje slovom „vulgarizmy“, písmenom „V“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 6.,

(3) Označovaný komunikát sa označuje obsahovým deskriptorom, ktorý na základe klasifikácie zodpovedá kritériám nevhodnosti pre najvyššiu vekovú skupinu maloletých. Ak označovaný komunikát obsahuje viaceré kritériá nevhodnosti, označí sa najviac tromi obsahovými deskriptormi.“

Podľa § 11 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Označovanie vekovou vhodnosťou

(1) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre viaceré vekové skupiny maloletých sa označuje vekovou vhodnosťou zodpovedajúcou najvyššej vekovej skupine maloletých.

(3) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov sa označuje číslom 12 červenej farby v bielom poli s červeným ohraničením; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 9.“

Predmet správneho konania

Dňa 5. 10. 2025 v čase o cca 12:50 hod. bol na programovej službe JOJ odvysielaný program *Top Gun: Maverick* (ďalej aj „predmetný program“).

V distribučnom liste zverejnenom distribučnou spoločnosťou CinemArt SK, s.r.o. je k predmetnému programu, okrem iného, uvedené nasledovné:

„Pete "Maverick" Mitchell (Tom Cruise) nadovšetko miluje pilotovanie stíhačiek. Dokonca natoľko, že viac ako tridsať rokov úspešne odolával povýšeniu v štruktúrach amerického letectva, pretože by ho to prinútilo opustiť kokpit a presťahovať sa do vyhriatej kancelárie. Okrem toho bol Maverick vždy magnetom na problémy, čo sa takisto nezhoduje s vojenskou kariérou. Pilot je však bravúrny, možno ten najlepší, preto dostane ponuku stať sa inštruktorom elitných pilotov stíhačiek v programe Top Gun, ktorých má pripraviť na úlohu spadajúcu do kategórie Mission Impossible. Okrem tejto misie bude musieť Maverick zvládnuť ďalšiu náročnú súkromnú misiu. Jedným z pilotov, ktorých má pripraviť na akciu, je Bradley Bradshaw (Miles Teller), syn jeho priateľa a navigátora Goosea. Znalci prvého Top Gunu, vedia, že Goose zahynul, keď sa neúspešne katapultoval z neovládateľnej stíhačky, ktorú pilotoval práve Maverick. A jeho syn ho obviňuje zo smrti svojho otca. Maverick za žiadnu cenu nechce, aby Bradleyho postihol rovnaký osud ako jeho otca. Pritom si uvedomuje, že šanca, že jeden z pilotov plánovanú leteckú operáciu neprežije, nie je vôbec malá.“

Predmetný program bol označený piktogramom , t. j. ako program nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, a piktogramami obsahových deskriptorov , t. j. násilie, a , t. j. strach.

V predmetnom programe však bolo zaznamenané expresívne a vulgárne vyjadrovanie, ktoré mohlo, v rámci klasifikácie predmetného programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, zodpovedať kritériám nevhodnosti z hľadiska obsahového deskriptora vulgarizmy podľa § 6 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. V priebehu trvania predmetného programu neboli zaznamenané

žiadne obsahy, ktoré by zadávali dôvod na použitie ostatných obsahových deskriptorov v rámci vyššie uvedenej klasifikácie, menovite obsahových deskriptorov diskriminácia, závislosť, sex a nahota.

Z vyššie uvedených dôvodov vzniklo dôvodné podozrenie, že odvysielaním predmetného programu mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 328/2023 Z. z., a teda k možnému porušeniu povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

Vyjadrenie účastníka konania

Účastník konania vo svojom vyjadrení poukázal na skutočnosť, že označenie predmetného programu vychádza z medzinárodnej klasifikácie, dostupnej na: <https://www.kijkwijzer.nl/films/top-gun-maverick/>.

Účastník konania zároveň vyhodnotil, že vzhľadom na frekvenciu výskytu expresívnych výrazov, dĺžku filmu, použitie expresívnych výrazov v rámci kontextu vo filme a žáner filmu, použité výrazy nedosahujú takú intenzitu, ktorá by podmieňovala použitie obsahového deskriptora vulgarizmy. Program *Top Gun: Maverick* je akčný, dobrodružný a dramatický film, v rámci ktorého bolo použitie predmetných expresívnych výrazov potrebné pre zachovanie autentického vykreslenia postáv, dynamiky deja a celkovej atmosféry filmu. Ich použitie preto nemožno vnímať ako samoučelné, ale ako funkčný umelecký prostriedok podporujúci vierohodnosť a dramatickosť filmu.

Účastník konania má ďalej za to, že v predmetnom programe boli použité len také výrazové prostriedky, ktoré sú bežne známe maloletým do 12 rokov a nepresahujú rámec jazykových prostriedkov, s ktorými sa môžu bežne stretnúť.

Účastník konania má za to, že predmetný program označil správne v súlade s vyhláškou č. 328/2023 Z. z.

Na základe uvedeného účastník konania žiada, aby Komisia predmetné konanie zastavila.

Právne posúdenie veci

Predmetný program bol v úvode označený tak, že v pravom hornom rohu obrazovky bol zobrazený piktogram uvedený v prílohe vyhlášky č. 328/2023 Z. z. pod poradovým číslom 9., ktorý klasifikoval predmetný program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, piktogram uvedený v prílohe vyhlášky č. 328/2023 Z. z. pod poradovým číslom 1., ktorý klasifikoval predmetný program obsahovým deskriptorom násilie, a piktogram uvedený v prílohe vyhlášky č. 328/2023 Z. z. pod poradovým číslom 3., ktorý klasifikoval predmetný program obsahovým deskriptorom strach.

Účastník konania vo svojom vyjadrení uviedol, že pri označovaní, resp. klasifikácii predmetného programu vychádzal z medzinárodného klasifikačného systému audiovizuálnych a multimediálnych diel Kijkwijzer. Predmetný program je v rámci uvedeného klasifikačného systému klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a obsahovým deskriptorom násilie (<https://www.kijkwijzer.nl/films/top-gun-maverick/>). Podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. sú vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania alebo iný akceptovaný systém označovania. Uvedené ustanovenie odkazuje na právnu úpravu obsiahnutú v zákone č. 40/2015 Z. z., konkrétne ustanovenie § 12 zákona č. 40/2015 Z. z., podľa ktorého je jednotný systém označovania systém, ktorým sa klasifikujú audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie z hľadiska vekovej vhodnosti a prítomnosti

typu potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v nich obsiahnutý, a ustanovenie § 12a zákona č. 40/2015 Z. z., podľa ktorého akceptovaný systém označovania je systém hodnotenia a označovania obsahu označovaného komunikátu, ktorý je uvedený v zozname akceptovaných systémov označovania obsahu ustanovenom všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky. Vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 78/2023 Z. z. o akceptovaných systémoch označovania však ako akceptovaný systém označovania ustanovuje výlučne Pan European Game Information, a to len vo vzťahu k multimediálnym dielam. Klasifikačný systém Kijkwijzer v tomto zozname nie je ustanovený. Z uvedeného vyplýva, že účastník konania je ako vysielateľ televíznej programovej služby povinný klasifikovať programy televíznej programovej služby podľa jednotného systému označovania, t. j. podľa hodnotiacich kritérií neprístupnosti alebo nevhodnosti ustanovených vo vyhláške č. 328/2023 Z. z.

V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že kritériá nevhodnosti v rámci obsahového deskriptora vulgarizmy sú, okrem obsiahnutia vulgárnych a obscénnych gest, viazané predovšetkým na obsiahnutie verbálneho prejavu v podobe expresívneho, vulgárneho a obscénneho vyjadrovania v označovanom komunikáte. Ide preto o kritériá nevhodnosti, ktorých posúdenie nevyhnutne závisí od konkrétnej jazykovej verzie označovaného komunikátu. V prípade označovaného komunikátu vysielaného s dabingom nemožno vychádzať z predpokladu, že miera expresívnosti, vulgárnosti alebo obscénnosti verbálneho prejavu v ňom je totožná s jeho originálnym znením, resp. znením v iných jazykoch, keďže preklad môže viesť k odlišnej voľbe výrazových prostriedkov, ich intenzity, významu, spoločenskej prijateľnosti aj celkového účinku na maloletého diváka. Z uvedeného dôvodu musí byť označovaný komunikát na účely uplatnenia jednotného systému označovania posudzovaný podľa tej jazykovej verzie, v ktorej bol na území Slovenskej republiky odvysielaný, teda podľa expresívneho, vulgárneho a obscénneho vyjadrovania, ktoré odznelo v tomto dabingu.

Posúdenie z hľadiska obsahového deskriptora vulgarizmy

Podľa § 6 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.“

V predmetnom programe bol zaznamenaný výskyt nasledujúcich nevhodných výrazov:

- *do riti* (20x). Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N, O – Pn z r. 2006, 2011, 2015, 2021 (ďalej len „SSSJ“) je uvedený výraz o. i. definovaný ako hrubý, pričom ide o zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev rozhorčenie:

13:02:18 Coleman v riadiacej veži potichu vraví: „Ááá, *nerob to, nerob to.*“ Maverick sám pre seba (šeptom): „*Ešte...trochu...pridaj.*“ Na obrazovke v riadiacom stredisku sa rozsvieti číselný údaj 10,1. Coleman povie: „Ách, do riti.“

13:27:21 Nieкто povie: „*Pozrite sa, ďalší letci. To sú Harvard, Yale, Omaha. Do riti, to je Fritz!*“

13:34:38 Piloti nevidia na radare Maverickovu stíhačku. Maverickova stíhačka sa náhle objavuje a vo veľkej rýchlosti preletí medzi dvoma stíhačkami, ktoré letia vedľa seba v pomerne tesnej blízkosti. Nieкто zakričí: „*Bože, čo to je? Do riti!*“

13:35:32 Nieкто hovorí: „*Rooster, si nízko! Pritiahni, si na minimálke!*“ Následne je v zábere displej dokumentujúci klesajúcu výšku. Rooster zakričí: „Do riti!“

13:45:04 Záber a stíhačku ako zameriava stíhačku pred sebou. Maverick vraví: „*Si dole!*“ Záber na pilota: „Do riti!“

13:45:17 Hangman vedie rozhovor s ostatnými pilotmi v stíhačkách. Smeje sa na svojich vtipoch. Náhle okolo neho preletí stíhačka s Maverickom. Hangman vykrikuje: „Do riti!“

13:46:10 Stíhačky pokračujú v nácviu. Maverick pri jednom z manévrov oceňuje Hangmanove schopnosti. Vzápätí náhle potiahne riadiacu páku a stíhačka letí akoby smerom k slnku. Hangman Maverika nasleduje. Keď ho však náhle oslepia slnečné lúče, vraví: „Do riti, Phoenix, nevidím ho...“

13:46:37 Záber na zameriavanie stíhačky. Maverick vraví: „*Mám ťa, Omaha.*“ Záber na Omahu v kokpíte ako vraví: „Do riti!“

13:48:19 Maverick sa dostane nad Roosterovu stíhačku, zameria ho a povie: „*Zásah. Končíme.*“ Rooster: „Do riti!“

13:56:57 Phoenix vraví: „*Pohnime si, Coyote.*“

Coyote: „*Rozumiem, zvyšujem rýchlosť.*“

Pred Phoenix sa na simulátore objaví skala. Vraví: „Do riti!“

14:25:12 Bob sa vydesene pozerá na displej vydávajúcí výstražný zvuk. Otáča sa za seba a pýta sa: „*Kto je to?*“ Ozve sa Maverickov hlas: „*Modrý tím, zbadali vás.*“ Záber na Coyotea. Vraví: „Do riti, Maverick!“

14:59:27 Zábery na stíhačky. Následne Rooster prelieta vysokou rýchlosťou pomedzi piliere mostu. Tesne v jeho závese preletí popod most Funboy a zakričí: „*Preboha, do riti!*“

15:00:46 Zábery na letiace stíhačky. Ozýva sa Rooster: „*Funboy, kde mám laser?*“ Funboy kričí: „*Rooster, s laserom mám problém! Do riti! Nejde! Nejde! Nejde!*“ Rooster nalieha, aby Funboy zapol laser, pretože im dochádza čas.

15:19:36 Záber na Roosterovu tvár. Od strachu zatvára oči a vraví: „Do riti!“

15:21:26 Jedna z nepriateľských stíhačiek mení smer. Maverick vraví: „Do riti, jeho partner sa presúva za nás.“

15:23:14 Maverick nechápe, čo sa deje. Rooster sa obzrie za padajúcou stíhačkou a vraví: „Do riti, čo to, kurva bolo?!“

15:23:58 Stíhačka následne začne letieť prudko nahor a preletí nad nepriateľskú stíhačku. Keď dosiahne určitý bod, vyrovná sa do horizontálnej polohy a opäť začne klesať. Rooster povie: „*Nó, do riti!*“

15:24:20 Raketa míňa nepriateľskú stíhačku. Rooster nahnevane vraví: „Do riti!“ Maverick: „*Došli strely! Guľomety!*“

15:25:20 Maverick pred sebou vidí stíhačku. Chce zahájiť paľbu, ale nejde to. Povie: „Do riti, došla munícia!“

15:25:36 Rooster vraví, že sa minuli svetlice. Stíhačka spraví otočný manéver a Rooster zbadá nepriateľa. Vraví: „Do riti, už je za nami!“

- *dopekla* (7x). Podľa SSSJ sa o. i. toto hovorové citoslovce používa ako *zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie*;

13:45:02 Záber na Mavericka v kokpíte. Vraví: „*Zásah!*“ Záber na pilota v kokpíte. Povie: „*Dopekla!*“

13:46:56 Hangman a Rooster sa nachádzajú vo vzduchu. Hangman chce vedieť, čo je medzi ním a Maverickom. Myslí si, že ho Maverick vyviedol z miery. Rooster: „*Do toho ťa nič. Kde, dopekla, je?*“

13:57:44 Payback kričí na Hangmana: „*Dopekla, ideš príliš rýchlo, spomal, neudržím kurz!!!*“ Ozýva sa pípanie a Paybackov simulátor ukazuje, že narazil do skalnej steny.

14:25:12 Bob sa vydesene pozerá na displej vydávajúci výstražný zvuk. Otáča sa za seba a pýta sa: „Kto je to?“ Ozve sa Maverickov hlas: „Modrý tím, zbadali vás.“ Záber na Coyotea. Vraví: „Do riti, Maverick!“ Záber na Phoenix, ktorá povie: „Čo tu, dopekla, robí!“

14:57:05 Na radare v riadiacom stredisku sa zjavujú dvaja Banditi (nepriateľské lietadlá). Admirál Beau vraví: „Kde sa, dopekla, vzali?“ Niekoľko skonštatuje, že ide o hliadku s dlhým doletom.

15:06:39 Maverick: „Ježiš, dobre.“ Rooster si dáva dole helmu a prekvapene vraví: „Čo, dopekla...?“ Maverick ho nenechá dohovoriť. Chce vedieť, čo tam robí. Vraví: „Myslíš, že som sa nechal trafiť, aby si tu bol dolu so mnou? Mal si byť už späť na lodi!“

15:06:48 Muži neprestávajú na seba kričať. Rooster: „Zachránil som ti život!“

Maverick: „Ja som ho zachránil tebe! Len o to tu šlo! Čo si si, dopekla, myslel?“

- *gule*. Podľa SSSJ sa vulgárny pojem *gule* používa vo význame *semenníky*. V hovorovej reči sa však expresívne slovné spojenie *mať gule* používa vo význame *byť odvážny, nebáť sa riskovať*:

13:02:32 V riadiacom stredisku sa ozýva alarm. Záber na Mavericka v lietadla a jeho spotenú tvár. Následne Maverick chytí riadiacu páku oboma rukami. Rýchlosť lietadla sa stále zvyšuje. V riadiacom stredisku sledujú Mavericka na obrazovkách. Ozve sa admirálov hlas: „Vy máte fakt gule, pilot, musím uznať.“

- *kurva* (4x), *kurva fix*, *skurvysyn*. Podľa SSSJ je vulgárny pojem *kurva* definovaný ako:
 1. žena bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúca prostitúciu, pobehlíca, ľahká žena,
 2. naničhodný, podlý človekPojem *kurva* sa definuje aj ako vulgárne citoslovce, ktoré sa používa ako zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie. Pojem *skurvysyn* sa v slovenských slovníkoch nenachádza, vo všeobecnosti však ide o vulgárnu nadávku:

13:02:43 Záber na Maverickovu tvár. Počutí hukot lietadla a zvuk alarmu. Na ciferníku sa objavuje číslo 10,3. Následne na jednom z displejov začne blikať výstraha. Maverick vraví: „Á, kurva!“

13:45:51 Záber na Mavericka v kokpíte. Vraví: „Dobre, je čas dať ti lekciu.“ Následne záber na to, ako zameriava stíhačku a vraví: „Si mimo, Phoenix.“ Kamera následne sníma Phoenix, ktorá nahnevane vraví: „Kurva fix!“

14:26:14 Záber na letiace stíhačky. Počutí pípanie. Maverick vraví: „Ten zvuk.“

Záber na Boba. Kričí: „Maverick nás zamerá!“

Phoenix: „Kurva, sme mŕtvi!“

15:23:14 Maverick nechápe, čo sa deje. Rooster sa obzrie za padajúcou stíhačkou a vraví: „Do riti, čo to, kurva bolo?!“

15:23:47 Rooster kričí: „Zasiahol nás, zasiahol!!!“ Maverick: „Kurva!“

13:59:50 Maverick kričí: „To stačí!“

Roostera odťahujú od Hangmana. Rooster na neho kričí: „Ty skurvysyn!“

- *šťať*. Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 (ďalej len „KSSJ“) sa hrubé slovo *šťať* používa vo význame *močiť*:

13:04:54 Generál nesúhlasí. Myslí si, že lietadlá, ktoré Maverick testuje, budú raz lietať bez pilotov. Tiež vraví: „Piloti potrebujú spať, jesť, občas šťať.“

- *debil*. Podľa SSSJ sa expresívny pojem *debil* používa vo význame *hlúpy, obmedzený človek* (obyč. v nadávkach)

13:46:10 Stíhačky pokračujú v nácviu. Maverick pri jednom z manévrov oceňuje Hangmanove schopnosti. Vzápätí náhle potiahne riadiacu páku a stíhačka letí akoby smerom k slnku. Hangman

Maverika nasleduje. Keď ho však náhle oslepia slnečné lúče, vraví: „Do riti, Phoenix, nevidím ho. Ako blízko som? Phoenix!“ Záber na Phoenix, ktorá povie: „Už som mŕtva, debil.“

- *ritť*. Podľa KSSJ sa týmto hrubým slovom označuje *análny otvor, konečník* alebo *zadná (sedacia) časť tela, zadok*. V hovorovej reči sa však môže tento pojem použiť aj vo význame *robiť si nemiestne/nevhodné žarty*:

13:47:02 Zrazu sa ozýva Maverick. Vraví: *Som tu. Celý čas.* Jeho stíhačka preletí medzi stíhačkami Hangmana a Roostera. Hangman povie: „*To si robíš ritť!*“

- *kraviny*. Podľa SSSJ sa hovorovým expresívnym pojmom *kravina* označuje *nevhodná, nerozumná reč; nevhodný, nezmyselný skutok, hlúposť*:

13:49:54 Beau sa domnieva, že pri extrémnych leteckých manévroch mohli zomrieť. Kričí: „*Také kraviny už nechcem vidieť!*“

- *dofrasa*. Podľa SSSJ sa o. i. toto hovorové citoslovce používa ako *mierne zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie*:

14:27:47 Phoenix nestihla zareagovať na Maverickovu inštrukciu a jej stíhačka sa rúti strmhlav nadol. Bob kričí: „*Horíme! Horíme*“ Phoenix: „*Dofrasa!*“

- *zasranej*. Podľa KSSJ sa pojem *srať* používa vo význame *vypúšťať výkaly*. Odvodené slovo *zasranej* sa v hovorovej reči môže použiť aj vo význame *prekliatej/nepodarenej*:

15:03:43 Operátorka rozkaz tlmočí pilotom. Rooster: „*A čo Maverick?*“

Admirál Beau: „*Povedzte mu, že nemôže urobiť nič! Nie v zasranej F-osemnástke!*“

V predmetnom programe bolo taktiež zaznamenané nasledujúce nevhodné gesto:

- gesto v podobe vztýčeného prostredníka:

12:54:40 Maverick otvára skrinku. Na jej dverách sa nachádza fotka s pilotom. Pozerá sa akoby smerom do objektívu. Jednu ruku má zodvihnutú, pričom ukazuje vystretý prostredník (zvyšné prsty má zovreté v päť).

Z vyššie uvedeného obsahu vyplýva, že v predmetnom programe boli zaznamenané expresívne výrazy *do riti* (20x), *dopekla* (7x), *šťať*, *debil*, *ritť*, *kraviny*, *dofrasa*, *zasranej*, vulgárne výrazy *gule*, *kurva* (4x), *kurva fix*, *skurvysyn* a vulgárne gesto v podobe vztýčeného prostredníka.

Zo znenia dôvodovej správy k vyhláške č. 328/2023 Z. z. vyplýva, že označovaný komunikát, v ktorom sú obsiahnuté vulgarizmy, môže byť klasifikovaný ako nevhodný pre maloletých do 18, 15 alebo 12 rokov, pričom pri zaradení komunikátu do konkrétnej vekovej skupiny treba vždy individuálne posúdiť kontext a frekvenciu výskytu použitých vulgarizmov a vulgárnych prejavov, spôsob a formu spracovania komunikátu, jeho charakter, druh, umelecké aj morálne posolstvo a vyhodnotiť ich primeranosť pre jednotlivé vekové skupiny. Cieľom zavedenia tohto deskriptora nie je limitovať každé neslušné slovo, resp. zaradiť komunikát do kategórie nevhodnosti za každé jedno použitie vulgarizmu, cieľom je dať rodičom informáciu o ich nadužívaní.

Podľa § 9 ods. 2 a 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

(4) Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.“

Na základe uvedeného bolo pri posudzovaní predmetného programu preto potrebné vychádzať z kontextu a frekvencie výskytu použitých nevhodných výrazov a nevhodných prejavov, spôsob a formu spracovania predmetného programu, jeho charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo a vyhodnotiť ich primeranosť pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, resp. s prihliadnutím na priemerne zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z vekovej skupiny maloletých do 12 rokov.

Predmetný program môžeme na základe jeho charakteru charakterizovať ako akčný dramatický film s prvkami romantiky odohrávajúci sa vo vojenskom prostredí, konkrétne v prostredí vojenského letectva. Po viac než troch desaťročiach služby je Pete „Maverick“ Mitchell stále verný leteckému inštinktu a lietaniu. Odmieťa kariérny postup, ktorý by mu znemožnil lietanie, a namiesto toho testuje experimentálne lietadlá pre americké námorníctvo. Keď však neposlúchne rozkaz a ohrozí tak drahý projekt, je prevelený na elitnú leteckú školu Top Gun, kde bude na jeho veľké sklamanie pôsobiť iba v roli učiteľa. Jeho úlohou bude vycvičiť novú generáciu pilotov na extrémne náročnú misiu, ktorá spočíva v zničení nelegálneho jadrového zariadenia v horskom údolí nepriateľského štátu. Maverick sa ocitá tvárou v tvár mladým a sebavedomým pilotom, medzi ktorými vyniká Bradley „Rooster“ Bradshaw, syn jeho zosnulého priateľa a spolupilota Goosea. Vzťah medzi Roosterom a Maverickom je výrazne ovplyvnený minulosťou. Rooster mu dáva za vinu smrť svojho otca, a taktiež mu nedokáže odpustiť, že mu zmaril kariérny postup, keď zadržal jeho žiadosť o vstup do akadémie. Na to, aby Maverick pripravil pilotov na prakticky nesplniteľnú misiu, si musí najprv získať ich dôveru a ukázať im, akú hodnotu majú skúsenosti a inštinkt v ére moderných technológií. Počas výcviku im dokáže, že zvládne aj zdanlivo nemožné manévry. Napokon sa vďaka svojim schopnostiam a vydobytému rešpektu stáva veliteľom samotnej misie. Počas misie síce tým úspešne zasiahne cieľ, ale Maverick musí obetovať svoju stíhačku na to, aby zachránil Roostera. Oba skončia na nepriateľskom území, z ktorého ukradnú starú stíhačku a spoločnými silami sa im podarí vrátiť na základňu. Maverick v závere filmu nachádza nový pokoj a šancu na život po boku svojej dávnej lásky Penny.

Kancelária Rady konštatuje, že z kontextuálneho hľadiska možno hodnotiť celkové posolstvo predmetného programu ako prevažne pozitívne. Maverick sa dlhé roky vyrovnáva so smrťou svojho priateľa, pilota Goosea. Priebeh predmetného programu ukazuje, že pred svojou minulosťou nemožno donekonečna utekať, ale je potrebné ju prijať a naučiť sa s ňou žiť. Maverickov vzťah k Roosterovi zobrazuje proces odpúšťania tak sebe, ako aj iným. Predmetný program taktiež zobrazuje, že veliteľ nie je len ten, kto vydáva rozkazy. Skutočným lídrom je človek (v tomto prípade Maverick), ktorý ide príkladom, podporuje svoj tím a verí v ich schopnosti. V príbehu je tiež ukázané, že aj keď sa svet posúva na vyššiu technologickú úroveň, ľudské schopnosti a intuícia stále ostávajú nenahraditeľné.

V rámci sporného obsahového deskriptora vulgarizmy, najmä z hľadiska spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia expresívneho a vulgárneho vyjadrovania, možno konštatovať, že predmetný program nepropaguje a neidealizuje vulgárnosť, nestavia nevhodné vyjadrovanie do centra deja a nepoužíva ho ako nosný prvok komunikácie, napríklad v kontexte humoru alebo ponižovania. Vulgárne a expresívne výrazy v predmetnom programe sú spravidla súčasťou vojenského, súťaživého a stresového prostredia alebo kamarátskych vzťahov medzi postavami (v kontexte rivality alebo konfrontácie medzi nimi). Vzhľadom na dané prostredie postavy komunikujú pod tlakom, pri výcviku, v napätých situáciách alebo v rámci vzájomnej rivality. Maloletý divák vo veku do 12 rokov však nemusí tieto výrazy vnímať v ich plnom dramatickom či situačnom kontexte, ale predovšetkým ako jazykový prejav spojený s atraktívnymi postavami, napätím, humorom, rivalitou a hrdinstvom. Práve táto kombinácia zvyšuje riziko ich normalizácie alebo napodobňovania, hoci predmetný program vulgárnosť ako takú nepropaguje.

Expresívne vyjadrovanie sa v predmetnom programe nenachádza len ojedinele, ale naopak obsahuje opakované použitie expresívnych a vulgárnych výrazov. Intenzita expresívnych výrazov *do riti* (20x), *dopekla* (7x), *šťať*, *debil*, *riť*, *kraviny*, *dofrasa*, *zasranej* v predmetnom programe je nižšia, pričom uvedené výrazy sa v ňom vyskytovali kontinuálne takmer po celý čas jeho trvania. Výrazy *do riti*, *zasranej*, *dofrasa*, *kraviny*, *dopekla* a *riť* boli použité ako zvolania, resp. citoslovčia vyjadrujúce rozhorčenie, strach, prekvapenie, hnev alebo zlosť v emočne napätých situáciách, najmä pri nácviku leteckých manévrov alebo pri situáciách, v ktorých boli stíhačky zasiahnuté nepriateľskými strelami. Tieto výrazy nesmerovali voči iným postavám a ich intenzita je teda nízka. Výraz *šťať* bol použitý v kontexte skutočnosti, že piloti musia spať, jesť a močiť. Výraz *debil* použila Phoenix na Hangmana, avšak len v kontexte jej sklamaní a frustrácie zo zlyhania, takisto ide teda o výraz nízkej intenzity. Kancelária Rady konštatuje, že žiadny z týchto výrazov nebol v predmetnom programe použitý samoučelne, boli použité v kontexte dejovej línie a dokresľovali charakter postáv.

V predmetnom programe sa nachádza aj vulgárne vyjadrovanie vo forme vulgárnych výrazov *gule*, *kurva* (4x), *kurva fix*, *skurvysyn* a vulgárne gesto v podobe vztýčeného prostredníka. Vulgárne vyjadrovanie a vulgárne gesto sú z hľadiska obsahového deskriptora vulgarizmy kritériami nevhodnosti, ktoré môžu podmieňovať klasifikáciu komunikátu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov podľa § 6 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. Výraz *gule* bol použitý v prenesenom význame odvahy, jeho intenzita je preto nízka. Vyššie uvedené vulgárne gesto je takisto nízkej intenzity, pretože je zobrazené veľmi krátko, a to len na fotografii a v kontexte pozitívnej spomienky na kamaráta. Výrazy *kurva* a *kurva fix* boli použité ako citoslovčia vyjadrujúce rozhorčenie, hnev alebo zlosť v emočne napätej situácii pri nácviku leteckých manévrov alebo pri situáciách, v ktorých boli stíhačky zasiahnuté nepriateľskými strelami. Neboli teda použité voči konkrétnej osobe, čo znižuje ich intenzitu. Výraz *skurvysyn* bol použitý v hádke (v emočne vypätej situácii) Roosterom voči Hangmanovi. Kancelária Rady konštatuje, že žiadny z týchto výrazov nebol použitý samoučelne a v predmetnom programe sa vyskytli ojedinele, boli použité v kontexte dejovej línie a dokresľovali charakter postáv.

Kancelária Rady sa domnieva, že frekvenciu výskytu použitých nevhodných výrazov v predmetnom programe nemožno považovať za nízku. Ako bolo uvedené vyššie, nevhodné výrazy sa v ňom nenachádzajú náhodne alebo ojedinele, naopak opakované používanie expresívnych výrazov *do riti* a *dopekla* počas jeho trvania a používanie vulgárnych výrazov vytvárajú jeho jazykovú rovinu, ktorá je pre maloletého diváka ľahko vnímateľná. Hoci jednotlivé výrazy nie sú vždy použité s rovnakou intenzitou a nie všetky majú rovnakú mieru nevhodnosti, pri kontextuálnom hodnotení predmetného programu je rozhodujúci aj ich kumulatívny účinok. Ten spočíva v tom, že nevhodný jazyk sa v predmetnom programe vyskytuje opakovane ako súčasť komunikácie hlavných a vedľajších postáv, t. j. ako bežný, akceptovaný spôsob ich komunikácie.

Z hľadiska kontextu je potrebné prihliadnuť na to, že predmetný program pracuje s prostredím vojenského leteckého výcviku, rizikovej misie, vysokej psychickej záťaže, rivality a súťaživosti v rámci kolektívu. Takéto prostredie prirodzene vytvára situácie, v ktorých postavy reagujú emocionálne alebo sa vyjadrujú hrubo. Z daného kontextu však nemožno vyvodiť, že expresívne a vulgárne vyjadrovanie v predmetnom programe je z pohľadu maloletého diváka primerané celej vekovej skupine maloletých do 12 rokov. Aj napriek tomu, že expresívne a vulgárne vyjadrovanie je zasadené do akčného a dramatického kontextu, ide o vyjadrovanie, ktoré maloletý divák vo veku do 12 rokov dokáže vnímať, zapamätať si a napodobniť, často bez schopnosti plne porozumieť ich sociálnemu alebo situačnému použitiu. Kancelária Rady sa taktiež nestotožňuje s vyjadrením účastníka konania, podľa ktorého boli v predmetnom programe použité len také výrazové prostriedky, ktoré sú bežne známe maloletým do 12 rokov a s ktorými sa môžu bežne stretnúť. Predmetný program je situovaný do vojenského prostredia a obsahuje opakované expresívne alebo vulgárne vyjadrovanie, ktoré svojou intenzitou a frekvenciou prekračuje rámec bežnej komunikácie. Tvrdenie účastníka konania, že ide o výrazy maloletým do 12 rokov známe, prípadne také, s ktorými sa môžu bežne stretnúť, je z hľadiska posudzovania kritérií nevhodnosti podľa vyhlášky č. 328/2023 Z. z. právne irelevantné. Predmetom

ochrany v tomto prípade nie je samotná znalosť alebo neznalosť maloletých o určitých nevhodných výrazoch, ale ochrana fyzického, psychického a morálneho vývinu maloletých prostredníctvom včasného informovania maloletých a ich rodičov/zákonných zástupcov o vekovej vhodnosti a type potenciálne škodlivého obsahu v rámci audiovizuálnych diel. Skutočnosť, že sa maloletý môže s nevhodným vyjadrovaním stretnúť aj v inom prostredí, nezbavuje vysielateľa povinnosti posudzovať vhodnosť odvysielaných programov. Opačný výklad by viedol k tomu, že rozšírenosť určitého javu, napríklad vulgárnosti, sama osebe legitimizuje jeho prezentáciu maloletým, čo je v rozpore so zmyslom a účelom ochrany maloletých.

Pozitívne posolstvo predmetného programu, najmä dôraz na odvahu, zodpovednosť, tímovú spoluprácu, prekonanie osobnej traumy, prijatie zodpovednosti za druhých a ochotu obetovať sa, nemožno chápať ako okolnosť vylučujúcu použitie obsahového deskriptora vulgarizmy. Podľa § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. sa umelecké a morálne posolstvo, okrem iného, hodnotí spolu s intenzitou, frekvenciou a kontextom výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti. Táto skutočnosť sama osebe nevylučuje záver, že predmetný program obsahuje potenciálne škodlivý obsah, ktorý odôvodňuje jeho označenie príslušným obsahovým deskriptorom.

Vzhľadom na vyššie uvedené je možné konštatovať, že predmetný program obsahoval kritérium nevhodnosti podľa § 6 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť označený obsahovým deskriptorom vulgarizmy, t. j. obsahoval expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

Na základe uvedeného Kancelária Rady konštatuje, že predmetný program mal byť označený obsahovým deskriptorom vulgarizmy.

Posúdenie z hľadiska obsahových deskriptorov diskriminácia, závislosť, sex a nahota

Z monitorovaného obsahu predmetného programu vyplýva, že neobsahoval kritériá nevhodnosti podľa § 2 ods. 2 a 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť klasifikovaný obsahovým deskriptorom diskriminácia, kritériá nevhodnosti podľa § 4 ods. 2 a 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť klasifikovaný obsahovým deskriptorom závislosť, kritériá nevhodnosti podľa § 5 ods. 2 až 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť klasifikovaný obsahovým deskriptorom sex, ani kritérium nevhodnosti podľa § 7 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť označený obsahovým deskriptorom nahota.

Na základe vyššie uvedeného je Kancelária Rady názoru, že účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 5. 10. 2025 v čase o cca 12:50 hod. program *Top Gun: Maverick*, ktorý označil piktogramami klasifikujúcimi program obsahovými deskriptormi násilie a strach a piktogramom klasifikujúcim program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, pričom predmetný program obsahoval aj kritériá nevhodnosti podľa § 6 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť klasifikovaný obsahovým deskriptorom vulgarizmy, čím nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z.

Správna úvaha o druhu a výške sankcie za správny delikt

Podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.: „Komisia na ochranu maloletých uloží pokutu do 100 000 eur vysielateľovi a poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za porušenie povinnosti uvedenej v § 62 okrem povinnosti podľa § 62 ods. 1 písm. b).“

Podľa § 149 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.: „Orgán dohľadu pri určení pokuty prihliada na závažnosť, spôsob, rozsah a následky porušenia povinností a ich trvanie, ako aj na získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán.“

V súvislosti s ukladaním sankcie je potrebné na úvod uviesť, že Komisia nemá podľa zákona č. 264/2022 Z. z. možnosť uložiť v prípade porušenia povinnosti podľa § 62 ods. 6 tohto zákona iný druh sankcie, než je pokuta.

Komisii je z úradnej činnosti známe, že účastníkovi konania boli uložené nasledujúce pokuty za porušenie povinnosti podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.:

- rozhodnutím **KP/1/2023** zo dňa 22. 2. 2023, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ PLUS dňa 9. 6. 2022 v čase o cca 20:29 hod. a na programovej službe JOJ dňa 12. 6. 2022 v čase o cca 12:59 hod. program *Jeho foter, to je lotor!*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia - § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimedialných diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej aj „JSO“ alebo „vyhláška č. 589/2007 Z. z.“) vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO, za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **500 Eur**,
- rozhodnutím **KP/3/2023** zo dňa 26. 4. 2023, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, I. že odvysielal na programovej službe JOJ dňa 31. 8. 2022 v čase o cca 21:57 hod. program *Láska na chate (2. epizóda)*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia - § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. vulgárne vyjadrovanie, - § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky JSO vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO, II. že odvysielal na programovej službe JOJ dňa 5. 9. 2022 o cca 15:24:18 hod. program *Láska na chate (3. epizóda)*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia - § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky JSO vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1

- ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO, za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **3 000 Eur**,
- rozhodnutím **KP/5/2023** zo dňa 24. 5. 2023, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ 24 dňa 6. 10. 2022 v čase o cca 20:58:55 hod. program *Sedem*, ktorý neoznačil symbolom jednotného systému označovania a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa ustanovenia - § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, - § 1 ods. 3 písm. k) vyhlášky JSO expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 12 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako vhodného pre všetky vekové skupiny maloletých nesprávne uplatnil JSO, za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **500 Eur**,
 - rozhodnutím **KP/1/2024** zo dňa 13. 3. 2024, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ dňa 25. 6. 2023 o cca 13:25:52 hod. program *Černí baroni*, ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa ustanovenia - § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO, za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **3 000 Eur**,
 - rozhodnutím **KP/4/2024** zo dňa 17. 6. 2024, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe Jojko 1. dňa 21. 10. 2023 v čase o 19:45 hod. program *SpongeBob v nohaviciach* - epizóda *Návrat Man Raya*, ktorý neoznačil žiadnym piktogramom nevhodnosti, čiže ho klasifikoval ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia § 1 ods. 4 písm. a) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. - agresívne útočiacie živé bytosti a predmety vyvolávajúce strach, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z. podmieňuje jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 7 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako vhodného pre všetky vekové skupiny maloletých nesprávne uplatnil vyhlášku č. 589/2007 Z. z., 2. dňa 23. 10. 2023 v čase o 10:05 hod. program *Mechamoto*, ktorý neoznačil žiadnym piktogramom nevhodnosti, čiže ho klasifikoval ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia § 1 ods. 4 písm. a) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. - agresívne útočiacie živé bytosti a predmety vyvolávajúce strach, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z. podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 7 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako vhodného pre všetky vekové skupiny maloletých nesprávne uplatnil vyhlášku č. 589/2007 Z. z., 3. dňa 23. 10. 2023 v čase o cca 13:10 hod. program *Super 4*, ktorý neoznačil žiadnym piktogramom nevhodnosti, čiže ho klasifikoval ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia § 1 ods. 4 písm. a) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. - agresívne útočiacie živé bytosti a predmety vyvolávajúce strach, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z.

podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 7 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako vhodného pre všetky vekové skupiny maloletých nesprávne uplatnil vyhlášku č. 589/2007 Z. z., 4. dňa 23. 10. 2023 v čase o cca 13:10 hod. program *Super 4*, ktorý neoznačil žiadnym piktogramom nevhodnosti, čiže ho klasifikoval ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia § 1 ods. 4 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. – zobrazenie prostredia v tmavých a pochmúrnych farbách alebo scény s príliš hlučnou hudbou alebo náhlymi zvukovými zmenami, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z. podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 7 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako vhodného pre všetky vekové skupiny maloletých nesprávne uplatnil vyhlášku č. 589/2007 Z. z., za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **1 500 Eur**,

- rozhodnutím **KP/6/2024** zo dňa 9. 10. 2024, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. 1. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ dňa 22. 1. 2024 o 15:58 hod. program *Nákupné maniačky*, ktorý označil piktogramom obsahového deskriptora vulgarizmy, pričom farba piktogramu obsahového deskriptora bola biela v čiernom poli s červeným ohraničením a piktogramom vekovej vhodnosti s číslom 12, ktoré bolo bielej farby v sivom poli s červeným ohraničením, pričom predmetné piktogramy neboli v súlade s piktogramami JSO uvedenými vo vyhláške Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“), čím nesprávne uplatnil § 10 ods. 2 a § 11 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., 2. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ dňa 26. 2. 2024 o cca 17:50 hod. program *Bez servítky*, ktorý označil piktogramom obsahového deskriptora vulgarizmy, pričom farba piktogramu obsahového deskriptora bola biela v čiernom poli s červeným ohraničením a piktogramom vekovej vhodnosti s číslom 12, ktoré bolo bielej farby v transparentnom poli s červeným ohraničením, pričom predmetné piktogramy neboli v súlade s piktogramami JSO uvedenými vo vyhláške č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 10 ods. 2 a § 11 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., 3. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ dňa 3. 4. 2024 v čase cca 13:48 hod. upútavku na program *Smrťiace ticho*, ktorú označil piktogramami obsahových deskriptorov násilie a strach, pričom farba piktogramov obsahových deskriptorov násilie a strach bola biela v čiernom poli s červeným ohraničením a piktogramom vekovej vhodnosti s číslom 15, ktoré bolo bielej farby v transparentnom poli s červeným ohraničením, pričom predmetné piktogramy neboli v súlade s piktogramami JSO uvedenými vo vyhláške č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 10 ods. 2 a § 11 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. 4. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ PLUS dňa 3. 5. 2024 v čase o cca 19:38 hod. program *Profesionáli*, ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovení § 6 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. - expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z., 5. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ PLUS dňa 3. 5. 2024 v čase o cca 19:38 hod. program *Profesionáli*, ktorý označil piktogramom obsahového deskriptora vulgarizmy, pričom farba piktogramu obsahového deskriptora bola biela v čiernom poli s červeným ohraničením, pričom predmetný piktogram nebol v súlade s piktogramami JSO uvedenými vo vyhláške č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil 10 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., 6. tým, že na programovej JOJ odvysielal dňa 28. 4. 2024 v čase o cca 21:30 hod. program *Iveta 2: Kráska z Trebišova (epizóda 10.)*, ktorý označil piktogramom obsahového deskriptora sex, pričom predmetný program neobsahoval kritérium nevhodnosti podľa § 5 ods. 2 až 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 5 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., 7. tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 28. 4. 2024

o cca 20:39 hod. a 21:30 hod. program *Iveta 2: Kráska z Trebišova (epizóda 9., 10.)*, ktorý označil piktogramami obsahových deskriptorov diskriminácia (epizóda 9., 10.), sex (epizóda 9.) a vulgarizmy (epizóda 9., 10.), pričom farba piktogramov obsahových deskriptorov bola biela v čiernom poli s červeným ohraničením a piktogramom vekovej vhodnosti s číslom 15, ktoré bolo bielej farby v transparentnom poli s červeným ohraničením, pričom predmetné piktogramy neboli v súlade s piktogramami JSO uvedenými vo vyhláške č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 10 ods. 2 a § 11 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., 8. tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 28. 4. 2024 o cca 20:41 – 22:29 hod. upútavky na programy, ktoré označil príslušnými piktogramami obsahových deskriptorov, pričom farba piktogramu príslušného obsahového deskriptora bola biela v čiernom poli s červeným ohraničením a piktogramom vekovej vhodnosti s číslom 12 alebo 15, ktoré bolo bielej farby v čiernom alebo transparentnom poli s červeným ohraničením, pričom predmetné piktogramy neboli v súlade s piktogramami JSO uvedenými vo vyhláške č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 10 ods. 2 a § 11 ods. 3 a 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **3 000 Eur**,

- rozhodnutím **KP/2/2025** zo dňa 21. 3. 2025, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe JOJ Svet dňa 19. 7. 2024 o 10:00 hod. program *Záchrana divokých zvierat*, ktorý označil piktogramami obsahových deskriptorov násilie a strach, pričom farba piktogramov obsahových deskriptorov bola biela v čiernom poli s červeným ohraničením, a piktogramom vekovej vhodnosti s číslom 12, ktoré bolo bielej farby v čiernom poli s červeným ohraničením, pričom predmetné piktogramy neboli v súlade s piktogramami JSO uvedenými vo vyhláške č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 10 ods. 2 a § 11 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **300 Eur**,
- rozhodnutím **KP/4/2025** zo dňa 26. 6. 2025, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že na programovej službe JOJ dňa 28. 11. 2024 o cca 20:41 hod. odvysielal program *Vojna policajtov*, ktorý klasifikoval ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov a označil obsahovými deskriptormi násilie, strach a závislosť, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá – podľa ustanovenia § 6 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. - vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov a označenie obsahovým deskriptorom vulgarizmy, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **3 000 Eur**,
- rozhodnutím **KP/6/2025** zo dňa 26. 6. 2025, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. 1. tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 26. 10. 2024 v čase o 17:56 hod. program *Dejdoši na cestách*, ktorý označil piktogramom obsahového deskriptora strach a piktogramom, ktorý klasifikoval program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, pričom predmetný program neobsahoval kritériá nevhodnosti podľa § 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré by mal byť označený piktogramom obsahového deskriptora strach, ale obsahoval kritériá nevhodnosti podľa § 6 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť označený piktogramom obsahového deskriptora vulgarizmy, čím nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z., a 2. tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 26. 10. 2024 v čase o 11:29 hod. upútavku na program *Dejdoši na cestách*, ktorú označil piktogramom, ktorý klasifikoval program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, avšak bez označenia piktogramom obsahového deskriptora, pričom predmetný program obsahoval kritériá nevhodnosti podľa vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť označený piktogramom obsahového deskriptora vulgarizmy, a teda upútavka mala byť označená príslušným

obsahovým deskriptorom v primeranom čase, čím nesprávne uplatnil § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola uložená pokuta vo výške **300 Eur**,

- rozhodnutím **KP/2/2026** zo dňa 24. 3. 2026, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 27. 2. 2025 v čase o cca 20:41 hod. program Einstein, ktorý označil piktogramom obsahového deskriptora vulgarizmy a piktogramom, ktorý klasifikoval program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, pričom predmetný program obsahoval aj kritériá nevhodnosti podľa § 3 ods. 4 a § 5 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., pre ktoré mal byť označený piktogramami obsahových deskriptorov strach a sex, čím nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **300 Eur**.

V kontexte hodnotenia závažnosti, spôsobu a rozsahu porušenia povinnosti podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., následkov takého porušenia a ich trvania je potrebné prihliadnuť na účel predmetnej povinnosti a objekt chránený zákonom, ktorý je súčasťou skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. s odkazom na porušenie povinnosti ustanovenej v § 62 zákona č. 264/2022 Z. z.

Vysielateľ uverejnením označenia vekovej vhodnosti a typu potenciálne škodlivého obsahu zabezpečuje riadne a včasné informovanie maloletých a ich rodičov/zákonných zástupcov o vekovej vhodnosti a type potenciálne škodlivého obsahu v rámci audiovizuálneho diela. Z uvedeného dôvodu je nevyhnutné, aby vysielateľ uverejnil označenia vekovej vhodnosti a piktogramov obsahových deskriptorov v súlade s JSO, pretože tým zabezpečuje jasnú, jednotnú a zrozumiteľnú komunikáciu symbolov pre všetkých používateľov.

V posudzovanom prípade je potrebné prihliadnuť na skutočnosť, že účastník konania správne klasifikoval predmetný program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a správne ho klasifikoval obsahovými deskriptormi násilie a strach, avšak neklasifikoval ho obsahovým deskriptorom vulgarizmy, čím diváci nedostali úplnú informáciu o tom, aký typ obsahu môžu od predmetného programu očakávať. Vzhľadom na skutočnosť, že diváci dostali čiastočne správnu informáciu, sme toho názoru, že závažnosť tohto správneho deliktu je nízka.

Spôsob spáchania správneho deliktu je predmetom výroku tohto rozhodnutia, ako aj samotného odôvodnenia.

Kancelária Rady má za preukázané, že k porušeniu predmetnej povinnosti došlo dňa 5. 10. 2025 v čase o cca 12:50 hod.

V rámci správneho konania nebolo preukázané, že pri naplnení skutkovej podstaty správneho deliktu došlo k získaniu bezdôvodného obohatenia, a teda uvedená skutočnosť musí byť hodnotená v prospech účastníka konania tým spôsobom, že k získaniu bezdôvodného obohatenia nedošlo.

Komisia pri určovaní výšky pokuty nemôže prihliadnuť na sankciu uloženú samoregulačným orgánom, pretože samoregulačný orgán pôsobiaci pre danú oblasť neexistuje.

Na základe vyššie uvedených skutočností, Kancelária Rady navrhuje uložiť pokutu na spodnej hranici sadzby pokuty.

* * *

ZÁVER:

Kancelária Rady navrhuje prijať uznesenie v zmysle vyššie uvedeného návrhu uznesenia.

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 8. 9. 2026

Správne konanie č.	0012/SKI/2026 (predch. č. 0034/SKI/2025)
Predmet:	§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.
Účastník konania:	MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s.r.o
Správny orgán:	Komisia na ochranu maloletých

Dátum: 3. 9. 2026

NÁVRH UZNESENIA:

Komisia na ochranu maloletých (ďalej len „Komisia“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) a ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. postupom podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zákon č. 71/1967 Zb.“) rozhodla v správnom konaní č. 0012/SKI/2026 (predch. č. 0034/SKI/2025), že účastník konania:

MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o., so sídlom: Bratislavská 1/a, Bratislava - Záhorská Bystrica 843 56, IČO: 34 128 611

porušil

povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 a zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách) (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“)

tým, že

dňa 8. 9. 2025 v čase cca o 21:59 hod. a v repríze dňa 9. 9. 2025 v čase cca o 14:24 hod. odvysielal program *Farma, 6. epizóda*, ktorý klasifikoval ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a označil obsahovými deskriptormi vulgarizmy a nahota, pričom obsahoval scény, ktoré naplnili kritérium podľa § 4 ods. 3 vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania - *zobrazenie iného správania, ktoré môže viesť k látkovej závislosti, v ktorom sa spôsobom spracovania forma závislosti zľahčuje*, na základe čoho mal byť program klasifikovaný ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov a označený obsahovým deskriptorom závislosť,

za čo sa mu ukladá

podľa ustanovenia § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. úhrnná sankcia – **pokuta** vo výške (do **100 000,- €**), slovomeur.

Podľa § 149 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bola uložená a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS**26, KS6548.

Úloha:

Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia a zašle ho účastníkovi konania.

T: 8. 10. 2026

Z: PO

Úloha:

Kancelária Rady upovedomí podávateľa podnetu o výsledku správneho konania.

T: 21. 9. 2026

Z: AO

Priebeh správneho konania

Komisia na rokovaní dňa 5. 11. 2025 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o., so sídlom: Bratislavská 1/a, Bratislava - Záhorská Bystrica 843 56, IČO: 34 128 611 vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v **§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.**

v súvislosti s tým, že dňa 8. 9. 2025 o cca 21:59 a 9. 9. 2025 o cca 14:24 na programovej službe TV MARKÍZA odvysielal program *Farma*, 6. epizóda, ktorý klasifikoval ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a označil obsahovými deskriptormi vulgarizmy a nahota, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“).

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 3. 12. 2025, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 0012/SKI/2026 (predch. 0034/SKI/2025). Účastník konania bol zároveň vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Komisia môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. Účastník konania bol vyššie uvedeným oznámením upovedomený, že podklady pre rozhodnutie v správnom konaní tvoria záznam vysielania programu *Farma*, 6. epizóda odvysielaného na programovej službe TV MARKÍZA, zo dňa 8. 9. 2025 o cca 21:59 a 9. 9. 2025 o cca 14:24 a prepis/popis skutkového stavu, ktoré tvorili prílohu oznámenia.

Komisii bola dňa 16. 12. 2025 prostredníctvom právneho zástupcu doručená žiadosť účastníka konania o predĺženie lehoty na vyjadrenie, žiadosť o zaslanie podkladov zhromaždených v správnom konaní č. 0012/SKI/2026 (predch. 0034/SKI/2025), zaevidovaná pod č. 04500/2025, ktorou podľa § 23 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“), ktorou žiada o zaslanie všetkých podkladov zhromaždených v predmetnom správnom konaní, vrátane monitorovacej správy/správy o šetrení k správnomu konaniu, resp. o jej sprístupnenie na základe zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“).

Dňa 20. 1. 2026 bola účastníkovi konania zaslaná správa o kontrole dodržiavania povinnosti a predĺženie lehoty, listom zaevidovaným pod č. 04584/2025.

Vyjadrenie účastníka konania bolo doručené po uplynutí lehoty na vyjadrenie, dňa 25. 3. 2026, listom zaevidovaným pod č. 02810/2026.

Prepis/popis skutkového stavu

časový kód záznamu o cca:

Monitorované vysielanie: *Farma*, 6. epizóda

Deň vysielania: 8. 9. 2025

Čas vysielania: 21:59 hod.

JSO:   

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.

časový kód záznamu o cca:

21:54:51 začiatok záznamu

Časť programu V zovretí 

21:58:52 záver programu V zovretí 

21:58:53 sponzorské odkazy Prima banka Slovensko, a. s., azurit
obrazovo-zvukový komunikát

21:59:20 začiatok programu *Farma*:   

Na obrazovke sa zobrazujú rôzne situácie s názvom „*DNES UVIDÍTE*“, o. i. sa objaví scéna, v ktorej sa Michaela a Ela vyjadrujú, že je v poriadku opiť sa na farme.

21:59:32 Jeden z farmárov, Marián sa kúpe s niekoľkými ďalšími farmármi v drevenej lodi napustenej vodou, sú oblečení v plavkách. Marián sa postaví, Richard ho stiahne dolu a zároveň mu stiahne krátke nohavice, pri tom odhalí Mariánov holý zadok. V časti zadku je obraz rozrastovaný. Marián nahnevane kričí na Richarda.

21:59:42 Alica mimo obraz (pozn. Alica je umelá inteligencia, ktorá ženským hlasom podobným robotovi komentuje dianie na farme, vyzýva farmárov k vyjadreniam a pod.) poznamená, že zaznamenala porušenie pravidiel, všetci farmári sedia pri stole, je zobrazená scéna, kde sa farmári hádajú. **Michaela:** „Vieš čo, nehovor na mňa, prosím ťa, lebo ťa oplujem za chvíľku.“

Dorota: „Čo si ty o sebe myslíš... (nezrozumiteľné), ty si štetka, že ma tu budeš oplúvať, drž hubu.“

Michaela: „Štetka je tvoja matka.“

- Dorota sa na kameru svojej mame ospravedlňuje a povie, že si ju váži, že nikdy neklesla pod takúto úroveň.

- Michaela a Laura sedia na tráve, Laura sa opýta, či nejakú ženu z farmy chce dať dole, ona odvetí, že jasné.

Zvučka programu s obrazmi farmy a okolitého prostredia.

Titulok *Farma Prekliate dedičstvo*

Na obrazovke je zostrih situácií z minulej časti s názvom „*VIDELI STE*“. Záznam z duelu, kde boli spolu Laura a Arseni, Arseni vypadáva zo súťaže.

22:00:50 Na farme začína 5. deň, je po dueli, vypadol Arseni. Začína sa riešiť taktika.

Alica, umelá inteligencia, zvoláva k stolu všetkých farmárov. Farmári si majú zahrať hru. Alica, umelá inteligencia uvedie, že včera mala meniny a dnes ju majú oslavovať. Zahrá im zadarmo tri piesne, ktoré vyberie víťazka duelu Laura. Následne hrá hudba a farmári sa zabávajú a tancujú.

Peter a Július sa rozhodnú ísť spať, ležia hore na poschodí a rozprávajú sa. Laura s Romanom sa rozprávajú vonku. Laura sa Romanovi sťažuje, že ju nikto na farme nechcel a ostatní nie sú spokojní, že vypadol Arseni a vrátila sa ona, potom plače, že už nechce ísť do duelu s mužom, Roman ju objíme a upokojuje.

Áron na kameru rozpráva, že keď sa z duelu vrátili na farmu, atmosféra bola dusná, ale víno s rumom tú atmosféru rozpustili.

22:05:26 V kúpeľni sa objímajú Áron a Marcela, Marcela povie o Áronovi, že je úžasný človek, v miestnosti je aj Dorota, ktorá sa vyjadrí, že mu praje dobrú partnerku, so smiechom podotkne, že ideálne ju.

22:06:18 Laura sa na kameru vyjadrí, že Michaela pokukuje po Mariánovi. Obraz ako Michaela s Igorom a Mariánom sedia na priedomí a Michaela drží v ruke pohár s nejakým nápojom, povie Mariánovi, že on vie robiť veci úplne ináč.

Marián podnapitým hlasom: „*Ja to mám v... (vypípané) ja, ja, ja som elektrikár, to je moje poslanstvo v mojom živote.*“

22:06:32 Viacerí sedia pri stole v kuchyni, na stole je viac sklenených fliaš a demižón a Dorota je ukrivdená z toho, čo Marcela v dobrej nálade rozpráva o nej a ostatných na kameru. Marcela sa potom na kameru čuduje, že Dorota je vzťahovačná a emotívna.

Dorota: „*Jaká som ja vzťahovačná, tak ja poviem, že ty chrápeš, ty... (vypípané) a teba by sa to tiež dotklo, tak čo rozprávaš, že sa ťa to nedotklo?*“

Marcela: „*Ja chrápeť, no a čo, veď to je normálna vec.*“

Ela sa na kameru vyjadrí, že to boli zbytočné prehnaté reakcie na veci, na ktoré Dorota ani nemusí reagovať.

22:07:53 Dorota Áronovi: „*Má päťdesiatdva rokov do... (vypípané), tak asi vie, čo sa patrí a čo sa nepatrí.*“

22:07:57 Marcela sa rozpráva s dievčatami v kúpeľni a čuduje sa, že povedala normálnu vec.

22:08:05 Dorota sa vonku Romanovi sťažuje, že si nedá urobiť nosovú priehradku, ktorá je príčinou jej chrápania: „*Ja som spokojná s mojím nosom a iné baby si dávajú rinoplastiky a neviem aké plastiky, ty (vypípané). Keby mali taký nos, tak jasné, že si nedám doňho zasahovať a roz... (vypípané), a rozrýpavať.*“ Roman sa na kameru vyjadrí, že Dorota je slabší článok. Záber na dvore, Dorota Romanovi plače na pleci a hovorí, že by chcela mať zvládnutú emocionálnu inteligenciu a nereagovať prehnane.

22:08:56 Michaela na priedomí niekoľkým navrhne, aby si urobili táborák, ľahli si do spacích vakov na zem do kuchyne a budú strážiť aj výra, aby neuletel. Marián povie, že kvôli nej si po prvýkrát v živote rozprestrie spací vak. Obraz ako v spacích vakoch ležia na zemi Michaela a Dorota, ktoré sú pri sebe, Áron leží vedľa Doroty a Marián pri Michaela, obraz je snímaný nočným svetlom. Michaela navrhne Dorote, aby sa túlili, Dorota súhlasí a posunie sa bližšie k Michaela. Marián povie, nech sa teda všetci túlia, a tak dievčatá gestami vyzvú aj chlapcov, aby sa k nim pritúlili. **Michaela:** „*Chyť ma..., ja mám... (vypípané).*“ **Marián:** „*Nebudem ťa chytať.*“ **Michaela** na kameru: „*Som proste sprostá, ja to viem, že som sprostá a...,*“ zdvihne plec.

22:09:43 Záber na obe dvojice na zemi, Dorota leží nehybne na boku, Áron leží tiež na boku, túliac sa k jej chrbtu. **Michaela** leží tvárou k Mariánovi, v zábere vidieť len hlavy, sú prikryté spacími vakmi, Michaela má jednu ruku pod Mariánovým spacím vakom, na krátky moment vidieť neurčité pohyby: „*Takto, jój.*“ **Marián:** „*Nemám peniaze na také veci.*“ Michaela sa zasmieje. Obraz nepokračuje ďalej, (scéna v trvaní cca 12 sek.). Alica, umelá inteligencia vyhodnotí správanie farmárov ako jarmok zlých nápadov.

22:10:06 Ráno sa zobudí Peter a budí aj ľudí v spacích vakoch, nemôže prebrať Árona, **Peter** sa na kameru vyjadruje, že je pre neho čudné, že ráno nikto nevstáva, nestará sa o farmu: „*Poviem príklad, vy... (vypípané) sa somár už asi tri dni pred schody. Proste niekoho to netrápilo, každý kolo toho (vypípané) prešiel, ja som ho nemohol popratať, lebo nie som sluha. Keď si povedal sluhovi, tak povedal, že mu to nepovedal farmár a potom povie, mám topánky od (vypípané), dačo tu smrdí, no tak bohužiaľ.*“

Petrov hlas mimo obraz: „*Nemôžem zobudiť toho Árona..., opitý asi.*“ Záber, ako Áron vstáva a skúša zapalovať oheň v kozube. Julo s Petrom mu pomôžu, podarí sa im to.

22:11:24 Dole v kuchyni sa zbierajú zobudení ľudia, aj ostatní traja farmári v spacích vakoch sú hore, Richard ich prekračuje, opýta sa ich: „*Tu vám bolo dobre akože? Pri výrovi na zemi v najväčšom... (vypípané).*“ Marián povie, že nevie, prečo tam spal. Na kameru sa vyjadrí, že sa nestážuje, že spal na zemi a že sa dobre vyspal. Michaela navrhne, aby nezavadzali, a išli si ľahnúť inam.

22:12:26 Michaela kráča po dvore so spacím vakom a karimatkou. **Mužský** hlas mimo obraz jej oznámi: „*Vyšťím sa a idem si ľahnúť von... (vypípané)..., kým ešte môžem...*“ Michaela sa ho opýta, či si môže ísť ľahnúť k nemu, on odvetí, že môže.

22:12:45 Július s Petrom sa rozprávajú v kroví. **Peter:** „*Kde furt ponáhľáš a kde chceš utekať?... čo chceš robiť? Povedz mi, čo?*“

Július: „*Ná, prdkat.*“

Peter: „*Hej, neviem koho, toto je špinavé.*“

Július: „*Prdkat. Čo si počul (vypípané)? Fuj. Ja ich môžem... (vypípané) sebe (vypípané)...*“

Peter: „*Fuj..., tak je, my máme doma čisté..., parádne..., ja by toto nechcel mať doma.*“

Július: „*Ja by to zbil jak koňa doma, predstav si, prídeš domov, žena... (vypípané)... nenavarené, unavený z roboty, more...*“

22:13:20 Záber na dom farmára. Pri Richardovi sú Dorota, Michaela a Marián, Michaela povie, že vidí dvojmo. Marián v izbe v spacom vaku sa postaví: „*Znova sa idem (vypípané)...*“

Richard a Michaela na neho kričia, aby to doniesol tam, a aj čistú vodu.

22:13:32 Peter s Júliusom sa ďalej rozprávajú o ženách, že majú doma dobré ženy.

22:13:57 Áron sa na priedomí stará o výra, dáva mu žrať.

22:14:30 Alica alarmom spustí výstrahu, oznámi, že šanca, že izba farmára týždňa zhorí v pekle prudko stúpa. Záber na kuchynský stôl so skleneným demižónom, vzápätí záber na farmárov, Dorota s Richardom a Michaelou ležia na manželskej posteli a pijú víno. **Richard** s pohárom v ruke na kameru:

„Najprv bolo trpké to víno, jak je život sám a potom bolo sladšie a sladšie, jak je život sám, až kým som sa nestal... (vypípané).“

Dorota, Marián a Richard ležia na posteli a rozprávajú sa, na otupenom Richardovi vidieť známky vplyvu alkoholu, **Richard:** „Fuj, ale napil som sa z toho vína a nevím, nevím, či mi to pomohlo.“

22:15:01 Peter rozpráva Alene, kde spali vydedenci s dedičmi, a že im Alicia dnes stiahne peniaze. Áron dáva žrať lamám.

22:15:28 Roman ide po lúke s Alenou, **Alena:** „Asi majú dobrú náladu.“ **Roman:** „Však Miška už len oči otvorila a už slope..., aj Rišovi v posteli, aj s Dorkou, nalejte mi vína'... (nezrozumiteľné) červenieho.“ Alena sa čuduje.

22:15:53 Richard, Michaela, Áron a Peter sedia na priedomí na schodoch. Richard niečo vysvetľuje. **Michaela** vonku: „Ideme piť...? Ešte... dáme za jeden.“ Na niektorých z nich vidieť známky požívania alkoholu. **Richard** dáva piť Michaele: „Aj pusu si dáme?“ Michaela pobavene pokrúti hlavou.

Alena hovorí pri polievaní Romanovi: „Rišo včera povedal, mne, však bol opitý, ale povedal mi, že by nás všetkých dal v dueli dole..., do jedného, všetkých..., som sa pobavila.“

Záber ako podnapitý Richard si odgrgne a tleska tomu, že Alena s Romanom polievajú záhon. **Michaela** im zakričí: „Dobré ráno.“

Roman: „Ešte aby neskončil ako sluha dneska, počkaj.“

Alena: „Že trošku rešpektu a úcty voči žene.“

22:16:43 Dorota a Marcela sa znova v izbe rozprávajú o chrápaní, vysvetľujú si to, ako to mysleli. Dorotu trápi to, ako kvôli chrápaniu vyzerá pred kamerami. Keď Marcela odíde, **Dorota** sa v izbe farmára v posteli sťažuje Mariánovi: „... beriem si to úzkoprso, lebo ma to nas... (vypípané), proste, a čo tak povedať prepáč, ne..., nechcela som to tak povedať, nie, ty si to berieš úzkoprso.“

22:18:08 Peter na dvore podotkne, že farmár zarobil, farmári utratili. Marcela utrúsi, že to bude dole minca, že Alicia im zníži kredit. Richard pod vplyvom alkoholu sa obraňuje a prídje s nápadom, že keď vymyslia obhajobu týchto činov, že spali viacerí pod jednou strechou, tak nepôjde dole nič. Snaží sa to obhájiť tým, že on im dovolil spať pod jednou strechou s ním. **Richard:** „Ty k... (vypípané), to som až teraz vymyslel, lebo moja izba je pod jednou strechou s týmto a slovo pod jednou strechou je strašne neurčité.“ Ešte chvíľu o tom rozpráva a polemizuje, zjavne sa mu pletie jazyk.

22:19:32 Áron na kameru vraví, že je to na farme magické a jedinečný zážitok, že od rána urobili veľa práce.

22:20:18 Michaela do kamery hovorí, že by chcela poslať odkaz domov. Ospravedlňuje sa, že trochu oslavovali a vie, že sľúbila, že nebude na farme piť, ale psychický stav jej nedovolí nepiť, a ďalšia vec je kolektív, v ktorom sa v tom podporujú.

22:20:46 Igor s Júliusom sa spolu rozprávajú. Igor má amulet zlatej salamandry a nevie, ako s ním naložiť. Július mu poradí, nech kamufluje a vyhovoriť sa na neho, že on vlastní amulet, lebo ak dediči uhádnu, že majiteľom je on sám, pôjde rovno do duelu. Igor povie, že sa necíti ohrozený, ale amulet ešte nechcel mať takto na začiatku.

22:21:32 prerušenie programu

obrazovo-zvukový komunikát *Dunaj k vašim službám* ¹²

22:21:36 – 22:28:20 reklamný blok

obrazovo-zvukový komunikát

- upútavky

obrazovo-zvukový komunikát

22:30:19 pokračovanie programu *Farma* ¹²

Obraz ako sa Igor s Júliusom rozprávajú.

22:30:41 Miška zavolá Elu a idú do domčeka, na miesto, kde sa môžu vyjadriť na kameru. Opýta sa Ely, že čo by im povedala k včerajšiemu večeru, Ela sa Slovensku ospravedlňuje, ak to bolo nevhodné, ale bolo to super.

Miška: „A je to v poriadku takto na farme sa opiť?“

Obe: „Je..., na farme je!“

22:31:07 Richard na priedomí pod vplyvom alkoholu kričí: „Aaa..., do kuchyne okamžite, lebo povypichujem oči..., ešte, ešte dvadsať minút povypichujem oči a potom budem a... povypichova... oči, aa...”

Július sa na kameru vyjadruje, že alkohol ostatným súťažiacim, ktorí pijú, škodí a mal by sa obmedziť.

Richard fúka do gájd a opitý si ľahne aj na zem. **Richard** na kameru: „*Toto je taký festival, festival farma.*“

Obraz ako znova fúka do gájd a niečo nezrozumiteľne kričí, niektorí si zapchávajú uši.

22:32:28 Alica, umelá inteligencia: „*Alkohol je dobrý sluha, ale zlý pán, čo sa dá povedať o všetkom,*“ popri tom Richardovi niekto nalieva tekutinu z demižóna na stole.

Richard na kameru: „*Kokos, neviem vyprávať,*“ pomedzi to ide obraz, ako pri voze Richard spadne na zem, lebo sa nevie udržať na nohách, „*dal som si vínko, už není cesty späť.*“

22:32:40 Marián a **Richard** sa na lúke zabávajú s kolesami od voza. Vozia sa na nich spôsobom, že rukami sa držia prednej spojovacej tyče, ktorá spája kolesá a nohami sú zachytení o zadnú spojovaciu tyč. Najprv **Richard**, ktorý sa rukami neudrží ani chvíľu a padá na zem, po ňom **Marián**, ktorý vydrží dlhšie a prejde nejakú vzdialenosť.

22:32:54 Richarda po chvíli napadne, že si napustia loď a okúpu sa vo vode. Medzi tým, ako nesú loď a napúšťajú ju vodou, **Richard** hovorí, že toto je čistý festival. **Richard**, **Igor**, **Áron** a **Marián** sedia v lodi. Opitý **Richard** vykrikuje na farmárov, že oni majú bazén, aby aj ostatní išli do vody. Potom zavolá na **Michaelu**, aby mu rýchlo doniesla víno a zvýšeným hlasom nezrozumiteľne niečo ďalej hovorí. **Michaela** donesie víno a sadne si na kraj lode, postupne sa prídu niektorí na nich pozrieť, keďže robia taký rozruch.

Marcela na kameru hovorí, že farmári v bazéne boli opití, bola tam špinavá voda a bolo to nevhodné.

22:34:12 Záber, ako sa **Marián** v lodi postaví a štyria ľudia sa mu pokúšajú stiahnuť krátke nohavice, najprv **Michaela** spredu, on si ich ale pevne drží na páse, potom **Igor** zozadu, pritom odhalí celý **Mariánov** zadok, obraz je rozrastovaný. Neskôr mu **Richard** stiahne krátke nohavice spredu. **Marián** je stále snímaný odzadu a rukou sa zaženie na **Richarda**. Nakoniec **Mariánovi**, keď za zaháňa na **Richarda**, zboku stiahne nohavice **Áron**. **Marián**, je stále otočený chrbtom, v tej chvíli stratí rovnováhu a spadne do bazéna a zároveň na **Dorotu**, ktorá tiež sedí s nimi v bazéne. Postaví sa a rýchlo si nohavice natiahne, v tej chvíli je snímaný spredu, intímne partie nevidieť. **Marcela** pri nich stojí, upozorňuje ich, aby prestali a chytá sa za hlavu. **Marián** sa rozčúli za to, čo mu robia a kričí na **Richarda**. Obaja na seba kričia s agresívnym podtónom, nie všetko je zrozumiteľné, ich prejav je prerušovaný vypípaním.

22:34:57 Počuť iba zvuk bez obrazu, ako **Michaela** povie: „... nerob proste fakt...“ **Richard** sa opýta, či urobil niečo cez čiaru. **Richard** je značne pod vplyvom omamných látok, hovorí neartikulovane. **Michaela** hovorí, že jej vadia jeho dotyky. **Michaela**: „*Aj teraz sa ma chytáš.*“ **Richard** stále agresívne: „*Nechytám ťa, (vypípané)*“ nezrozumiteľne niečo hovorí. **Michaela** mu povie, aby sa neurážal a dá mu tri pusy na líce.

Richard: „*Nejaké pusinky na líčko... (nezrozumiteľné), si ma pomýlila s nejakým idiotom, ty... (vypípané).*“

22:35:36 Obraz ako **Emília** pasie poníka, **Dorota**, **Marián** a **Richard** v bazéne sa rozprávajú, kto má salamandru, podávajú si hrnček s tekutinou a pijú. **Richard** vraví, že **Michaela** má salamandru, **Igor** sa pripojí, že **Michaela** hrá nejakú hru. **Dorota**: „*Ona si prišla dokázať, že nie je až taká (vypípané).*“ **Michaela** na priedomí medzi inými ľuďmi presvedčivo hovorí **Mariánovi** a **Laure**, že **Július** má salamadru.

22:36:42 Alica sa prihlási o slovo, všetci si sadnú za stôl. **Alica** povie, aby vyčistili stôl, a že videla na dvore bazén, opýta sa ich ako sa im kúpalo. **Richard** má hlavu v dlaniach na stole, niekto do neho drgne, **Richard** sa preberie a pod vplyvom alkoholu povie, že si postavili bazén, vzali loď, na ktorej sa spustili z kopca, a potom ho napustili, niektorí sa na tom smejú. **Alica** povie **Richardovi**, aby zvážil ďalšie pitie alkoholu.

Július na kameru povie že nemá rád takýchto alkoholikov. **Alica** povie, že dnes si zaslúžia trochu oddych. **Alena** sa vyjadrí, že sa jej páčil večerný jukebox, ale že by to mohlo byť hlasnejšie, záber na **Richarda**, ako má znovu hlavu v dlaniach. **Áron** povie, že oslavovali návrat **Laury**, **Lucia** povie, že **Arseni** jej prirástol

k srdcu a je rozčítaná, že sa nevrátil, ale Laure víťazstvo praje. Alica sa opýta Laury, ako sa cíti a aby ukázala, ako sa teší. Laura sa poteší, všetci zatlieskajú.

22:39:16 Zaznie nejaký výstražný zvuk, zariadenie na stole sa sfarbí načerveno a bliká. Alica všetkým oznámi, že zaznamenala porušenie pravidiel. Opitý Richard sa k tomu vyjadruje, že farmári spali s ním pod jeho strechou. Alica argumentuje, že porušil pravidlo číslo desať, aj keď neboli v noci u neho v izbe. Noc v jedálni stojí 400 eur za všetkých.

Richard povie: „*Ne, ne, ne..., môžem rozprávať?* (vypípané)... *celý tento dom je jedna konštrukcia.*“

Alica: „*Prepočítavam..., prepočítavam..., chceš vyššiu pokutu.*“

Dorota: „*Nie. Drž hubu..., drž hubu.*“

Richard na kameru: „*Snažil som sa to pre nich vyrepovať, oni to neocenili. Ešte ma, ešte mi vynadali, že som opitý idiot...*“

Dorota: „*Dobre tichoo, bude vyššia pokuta, more.*“

Richard: „*Drž hubu, ja sa rozprávam...*“

Ela povie, že sa rozprávajú ako úplné zvieratá, je to hrozné. Richard neustále argumentuje.

Richard na kameru: „*Toto že neprešlo, tak je akože úplná (vypípané)...*“

Richard: „... (vypípané) *som ťa.*“

Alica ich upozorní, aby mu to vysvetlili, a nech si Richard dáva pozor na jazyk.

Lucia sa na kameru vyjadrí, že Richard sa niekedy správa vulgárne a nepozná mieru. Richard pokračuje v obhajovaní svojho konania.

22:41:54 Dorota sa vyjadrí, že komu ublíži pokuta 400 eur, Alena argumentuje, že tu to nie je o tom, komu to ublíži, **Dorota:** „*Je to... (vypípané), ja si to uvedomujem, my sme sa ospravedlnili...*“

Marcela: „*Ale robíte somariny, keď ste opití.*“ **Dorota** sa na kameru ohradzuje: „*Tak rozmýšľajte, čo robíte na... (vypípané). Akože mladost', pochabost', všetci vieme.*“

22:42:18 Alica povie farmárom, že držiteľovi amuletu dáva možnosť vzdať sa ho. Ale ak tak nechce urobiť, má mlčať. Igor sa vzdá a povie, že on vlastní amulet, ale nemá pre neho význam mať ho takto skoro. Ostatní sa k tomu vyjadrujú, väčšina z nich netušila, že Igor ho mal.

Marián povie niečo nezrozumiteľné, výrazy sú vypípané. Michaela povie, že to tušila, Július sa nechce vyjadriť, či to vedel. Michaelu by zaujímalo, že prečo prišla za ňou Dorota, že Július jej amulet ukázal.

Emília: „*Vieš, čo jej ukázal, jaký amulet?*“ ostatní sa zasmejú.

Dorota na kameru povie, že trochu zavádzala a manipulovala.

Július sa rozpráva s Emíliou. **Emília:** „*Hovorím, že mi to nepovedala a..., tak ma, tak ma ne (vypípané).*“

Július: „*Lebo čo spravíš?*“

Emília: „*Nič... (vypípané).*“

Emília: „*Tak to nevyprávaj do... (vypípané).*“ Michaela ich utešuje.

Lucia sa na kameru sťažuje, že je to tam ako v krčme. Obraz, ako sa všetci navzájom prekrikujú, niekto začne búchať po stole. Alica im znova zníži konto, tentoraz o tisíc eur.

22:44:44 **Michaela** sa otočí na Dorotu: „*Nehovor na mňa, prosím ťa, lebo ťa oplujem za chvíľku...*“

Dorota: „*Ale prestaň sa normálne takto ku mne vyjadrovať..., však to je ...*“ Nejaký mužský hlas v pozadí povie, aby Dorota po Michaela nekríčila. **Michaela:** „*To si odpykáš, veľmi si to odpykáš toto, moja zlatá.*“

22:44:56 Alica im oznámi, že Arseni im zanechal odkaz, ktorom určil farmára týždňa, v pozadí je pustený zvukový záznam. Arseni zo záznamu začne hovoriť, medzitým pomedzi Arseniho príhovor sa Michaela obráti na Dorotu.

Michaela sa pozrie na Dorotu: „*Tfuj.*“

Dorota: „*Čo si ty o sebe myslíš... (nezrozumiteľné), ty si štetka, že ma tu budeš oplúvať, drž hubu (pozrie sa na sumu, koľko im ešte zostalo eur na tabuli).*“

Michaela: „*Štetka je tvoja matka.*“

Dorota: „*Ty čo si dovolíš na moju matku (Michaela jej ukáže gesto stredným prstom, obraz je rozrastovaný), správej sa s rešpektom k druhým, ty empatická (vypípané)...* *normálne.*“

Michaela: „... *máš medzi nohami (nezrozumiteľné).*“

Dorota: „*Jasné, aj ty, takú, čo videlo celé Slovensko, tak sa správej.*“

Michaela: „*A zarobila som.*“

Dorota: „Uhm, zarobila, ale akým úkonom, gdo ti príde na hrob, ani vlastný syn nie.“

Ostatní pri stole sa uškŕňajú, niektorí smejú, niektorí sú zhrození, na Laure vidieť uslzený pohľad.

Richard: „Hej, hej!“

Dorota: „Štetka sk... (nepočuť celé slovo, zvuk je stíšený, Richard začne kričať, upozorňuje ich a v pozadí zo záznamu stále hovorí Arseni).“

Richard kričí, že majú byť ticho, prerušuje rozhovor Michaely a Doroty.

Dorota: „Budeš do mojej mamy.“

Richard: „Drž hubu, rýchlo..., tichó.“

Michaela: „Štetka ťa porodila.“

Dorota: „Ty... (vypípané) nakazená.“

Michaela: „Nakazená si ty.“

Dorota: „... drž p... (vypípané).“

Michaela: „... si videla svoje nohy do (vypípané)?“

Lucia na kameru povie, že všetci sa hádali, odsúdi to aj Laura a Marcela povie, že mala chuť odísť z farmy.

Alica: „Toto je moc už aj na mňa a to nemám nervovú sústavu, ale niektorí z vás ju majú, tak to proste rešpektujte a vypočujte si, koho určil Arsi za farmára týždňa.“ Lucia je farmárkou týždňa.

Bývalý farmár týždňa, Richard sa má presťahovať do domu dedičov.

Ela s plačom vybehne z kuchyne a na kameru hovorí, že prišla na ňu úzkosť a vo svojom živote sa nechce s niekým takto rozprávať.

22:47:21 Dorota a Michaela vyjdú pred dom, Dorota niekde kráča a Michaela ide za ňou a rozpráva na ňu, kričia na seba.

Dorota: „Skáč si do svojej mamky, že... (vypípané) vychovala, ty (vypípané).“

Michaela: „Zavri si hubu,“ Richard kráča popri nich, ukludňuje ich.

Dorota: „Nevieš si čo...“

Richard: „Baby, baby.“

Dorota: „Čo ti... (vypípané), mojej..., mojej mamke nadávať do štetiek, ty... (vypípané) zapredaná, čo kur... (vypípané) ukazuješ?“ Richard neustále hovorí do ich rozhovoru s cieľom ich zastaviť.

Michaela: „Zavri si hubu, prosím ťa.“

Richard: „Baby, baby.“

22:47:37 Marcela sa v dome pohoršuje, že sa normálne hanbí. Emília jej vysvetľuje, že ona je taká aj v súkromnom živote, Marcela povie, ale že nemusí nadávať. Marcela povie, že myslela to, čo sa tam pred chvíľou odohralo, Richard by nemal piť. **Emília** odvetí, že každý je tam sám za seba: „Tiež to nemám rada, ale nemám rada ani pri... (vypípané) vyryvákov.“ Richard príde v podnapitom stave do kuchyne.

22:48:00 Dorota s plačom na kameru: „Maminka ahoj, chcem sa ti ospravedlniť za to, čo ti povedala hentá harpya, nebudem sa k nej pekne vyjadrovať, lebo nie si žiadna štetka, som na teba pyšná, ako si ma vychovala..., je mi ľúto, že si niekto otvára hubu na moju mamu a je mi ľúto, že matka povie toto na inú matku.“

22:48:20 Michaela sa sťažuje Júliusovi a Mariánovi: „Môjho syna si v živote nebude do pop..., do papule brať, chápeš? V živote...“

Július ju ukludní, na kameru potom odsúdi útočenie obidvoch protagonistiek na svoje rodiny.

Michaela znova chlapom hovorí: „Jak si ona dovolí si zobrať môjho syna do papule? Že ani tvoj vlastný syn ti na..., na pohreb nepríde. Tebe j... (vypípané), jak si ona môjho syna môže zobrať do papule, jak proste, chápeš? Prídem za ňou a takú jej... (vypípané)..., poletím do... (vypípané)...“

22:48:57 Dorota na kameru: „Mrzí ma že taká žumpa sa k tebe vyjadruje hentak, čo si robí čísla na tom, že si honí na schodoch.“ Mame odkáže na kameru, že si ju váži, ako ich vychovala, a že neklesla pod takú úroveň ako Michaela.

Obraz ako Michaela s plačom hovorí, že chce ísť preč, utešuje ju Richard a povie, že radšej nech Dorota ide preč.

Obraz ako Igor utešuje Dorotu, stíska ju, ona sa chlapom potom sťažuje, povie, že toto ju robí ešte silnejšou a kála pri nich drevo.

Alena na kameru povie, že majú po veľkej dráme, ale pre ňu je to len dobre.

22:50:21 Richard odovzdáva novej farmárke týždňa Lucii izbu a oboznamuje ju so zariadením a vysvetľuje, čo ako funguje.

22:50:39 prerušenie programu

obrazovo-zvukový komunikát *Dunaj k vašim službám* ¹²

22:50:45 – 22:56:50 reklamný blok

obrazovo-zvukový komunikát

- upútavky

obrazovo-zvukový komunikát

22:58:39 pokračovanie programu *Farma* ¹²

Richard ukazuje Lucii gajdy a niečo na zemi. **Richard:** „*Tu je rumíček.*“

Lucia na kameru: „*Neviem ešte, ale určite sa nebude tak často piť.*“

Do izby vojde rozrušená **Michaela:** „*Počúvaj, vieš, čo ti poviem? (vypípané).*“

Lucia: „*Ja ťa vidím.*“

Áron vojde tiež dnu: „*Farmárka týždňa, prosím ťa, jeden na nervy by si nám nepridelila?*“

Richard Lucii odovzdá kľúč. Michaela sa jej opýta, či im dá ešte rum. Richard chytí litrovú fľašu bledožltej tekutiny a opýta sa Lucii, či to môžu vypiť. Lucia vezme fľašu do ruky a skryje ju, pritom povie:

Lucia: „*To teraz ty už nebudeš.*“

Michaela: „*Nie, a môžeme si dať? Ja iba potrebujem na nervy, prosím ťa, dáš nám ešte jednu fľaštičku toho rumu? Dáš nám..., Eli ma volá,*“ a odíde z miestnosti.

Michaela: „*Tu som zlatko, tu som, počúvaj ma, ja som tak (vypípané)...*“

Ela: „*To len ti to hovorím, je to hrozné a prestaňte to tu burcovať, lebo je mi z vás zle, nekričte po sebe, ty,... ty si prišla ukázať aká si a nie aká nie si.*“ Vysvetlí jej, nech je ticho a nedáva sa na úroveň Doroty a dáva si pozor, čo rozpráva.

23:00:24 Obraz ako sú v kuchyni Lucia, Peter Ela a Michaela. Michaela povie, že chce ísť domov.

Peter: „*Hej, chceš zase ukázať každému, že stojíš za hovno?*“

Michaela s plačom: „*Ja som ukázala, že...*“ Ela ju utešuje.

Peter: „*Ukázala si,... ukázala si, s nikým tu, prepáč, že tak poviem, s nikým tu (vypípané) nič, ukázala si sa normálnou, to, že vypijete, vypije každý..., trošku si vstúpni aj sama do seba, čom by si mala ísť preč?*“

Peter na kameru povie, že Dorota je aká je a aj Michaela. Michaela sa potom ukludní, objíma sa s Áronom, a povie, že ide bojovať. Roman si zapáli fajku od ohniska, záber ako fajku drží aj Ela, a záber, ako si z ďalšej fajky potahuje Michaela. Július na kameru povie, že situácia na farme je napätá.

23:01:30 Dorota káľa drevo s Romanom, záznamy, ako sa Lucia sťahuje do domu farmára týždňa, ako ostatní v kuchyni varia, ako pracujú vonku so senom. Lucia na gajdách zvoláva farmárov na obed.

23:02:11 Je obed, farmári prídu do kuchyne, sedia za stolom. Michaela sa pred všetkými pri stole ospravedlní Dorote a Dorota prijíma ospravedlnenie a poprosí ju, nech jej prepáči, že sa tak pochytili, všetci zatlieskajú.

Michaela: „*Nie, proste, hlúpa som, vieš...*“

Dorota na kameru povie, že na rodinu sa nesiaha.

Michaela: „*Nebudem už piť, fakt, mi to nerobí dobre.*“

Ela: „*Myslíš, že to akože s tým malo spojenie, že si mala vypité?*“

Michaela: „*Bola som taká naštartovaná už, veľa emócií som mala v sebe.*“

23:03:11 Michaela s Laurou sedia von na tráve a rozprávajú sa, že Dorota prudko reaguje. Michaela povie, že pôjde po Dorote.

23:03:47 Obraz ako sa Marcela v kuchyni opýta Lucie, či vie, aké funkcie určí na farme.

Lucia: „*Tak vieš, nebudem si s... (vypípané), ja splním to, čo chcel Arsi.*“

Peter: „*Áno, ale dakeho musíš dať, čo bude variť... lebo sa natrápiš, jak debil a keď nebude navarené, ta čo? (vypípané)...* po jednej placke, to bude taký posúch, čo zuby ti vyláme...”

23:04:09 Obraz, ako sa stále Laura s Michaelou rozprávajú na dvore. Laura hovorí Michaelae, že z ich skupiny bude slúžka ona, a Michaela si myslí, že Laura bude prvá duelantka.

Obraz v kuchyni, Peter, Lucia a Marcela sa rozprávajú o salamandre a dueli.

23:05:10 Alica zvolá všetkých, nech si dajú športovú obuv, plavky a nech idú do kameňolomu.

Dorota: „Do... (vypípané).“

Všetci farmári majú prísť na miesto, bude ich čakať hospodár Martin.

23:05:45 Záznam, ako farmári kráčajú v plavkách a krátkych nohaviciach. Obraz na kameňolom, kde je nachystané náčinie a pomôcky na súťaženie. Sú rozdelení do dvoch družstiev a začína prvá hra „vodonos“, kde budú bez použitia rúk vo vedierkach nosiť vodu z bazéna do vaničky, ktorá je pridelená každému družstvu. Víťazné družstvo dostane nanuky. Všetci pochopia pravidlá, zaviazu si malé vedierka na špagáte okolo pása a kráčajú pre vodu, vedierko sa im kolembá medzi nohami, naberajú drepnutím do bazéna a bežia alebo kráčajú s plným vedierkom, ktoré vylievajú do svojej vaničky.

23:09:26 Súťaž pokračuje. **Dorota** sa pri naberaní vody vyhrnie krátka sukňa, pod ktorou má tango plavky, pritom sú odhalené obe polky jej zadku: „*Budem mať na Markíze celú svoju riť.*“

Dorota popri bežaní povie, že na túto súťaž naplno využila svoje lono.

Dorota: „*Veď načo máš tú svoju (vypípané), použi ju.*“

Michaela: „*Ja ju mám na niečo iné.*“

Michaela povie, že má vodu v topánkach.

Richard: „*Miška, máš mokrú?*“

Michaela: „*Hej, už týždeň, proste veľa vína sme dali, vieš.*“

Richard: „*A to si ešte chcela rum, hej?*“

Richard: „*Už ťa tam vidím lízať.*“

Michaela: „*Tu ostávam, mám to v... (vypípané), tu ostávam.*“

Michaela sa vzdáva, že jej to nejde, a povie, že aj tak jej dajú všetci ochutnať z nanuku.

Richard: „*Ja ti dám olízať kedykoľvek, Miška, v noci, ráno.*“

23:12:04 Vyhrá jedno družstvo – sú to dediči, víťazi dostanú nanuky.

Nejaký muž z víťazného družstva: „*Strašne parádny je ten nanuk.*“

Dorota, ktorá nevyhrala: „*Drž hubu, prosím aspoň.*“

Súťažiaci si dajú ochutnať a niektorí sa okúpu v detskom bazéne. Prídu naspäť na farmu, Michaela vyháňa somárov, ktorí sú v kuchyni.

23:14:18 V kúpeľni sa umývajú Marcela a Dorota a rozprávajú sa. Ohovárajú Romana, že nanuk nedal nikomu. Vraví, že všetci mu dávajú podporu, že je múdry, šikovný, ale je sebecký, ide sám za seba.

Marcela: „*Začína mi byť tak spro..., tak blbě.*“

Dorota: „*Čo (vypípané).*“

Marcela: „*Tak, nie fyzicky, tak akože hm, ach, tak z tých ľudí, aj psychika.*“

23:15:20 V kuchyni sa farmári rozprávajú o súťaži.

Roman na kameru hovorí o dnešnom dni, o súťaži, o odmene, o ďalšom dni, zajtrajšej voľbe sluhov.

23:16:17 „NABUDÚCE UVIDÍTE“ Richard si odpije z fľaše a záber, ako vzápätí prudko vyplvne tekutinu z úst.

- Záber ako Richard leží na drevenej kadi, je očividne pod vplyvom alkoholu, hovorí, že potrebuje ísť na psychiatriu. Lucia pri stole medzi všetkými hovorí, že obmedzia alkohol, Richard na to reaguje, že včera toho bolo veľa.

záverečné titulky

23:16:58 koniec programu Farma 

obrazovo-zvukový komunikát

23:17:09 sponzorský odkaz Doublestar

23:17:14 začiatok programu Hell's Kitchen II.  

23:19:59 koniec záznamu

Monitorované vysielanie: *Farma*, 6. epizóda

Deň vysielania: 9. 9. 2025

Čas vysielania: 14:24 hod.

JSO:   

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.

časový kód záznamu o cca:

14:19:51 začiatok záznamu

Časť programu *Kobra 11 XX* 

14:23:59 záver programu *Kobra 11 XX* 

obrazovo-zvukový komunikát

14:24:05 začiatok programu *Farma*:   

Na obrazovke sa zobrazujú rôzne situácie s názvom „*DNES UVIDÍTE*“, o. i. sa objaví scéna, v ktorej sa Michaela a Ela vyjadrujú, že je v poriadku opiť sa na farme.

14:24:16 Jeden z farmárov, Marián sa kúpe s niekoľkými ďalšími farmármi v drevenej lodi napustenej vodou, sú oblečení v plavkách. Marián sa postaví, Richard ho stiahne dolu a zároveň mu stiahne krátke nohavice, pri tom odhalí Mariánov holý zadok. V časti zadku je obraz rozrastovaný. Marián nahnevane kričí na Richarda.

14:24:26 Alica mimo obraz (pozn. Alica je umelá inteligencia, ktorá ženským hlasom podobným robotovi komentuje dianie na farme, vyzýva farmárov k vyjadreniam a pod.) poznamená, že zaznamenala porušenie pravidiel, všetci farmári sedia pri stole, je zobrazená scéna, kde sa farmári hádajú. **Michaela:** „Vieš čo, nehovor na mňa, prosím ťa, lebo ťa oplujem za chvíľku.“

Dorota: „Čo si ty o sebe myslíš... (nezrozumiteľné), ty si štetka, že ma tu budeš oplúvať, drž hubu.“

Michaela: „Štetka je tvoja matka.“

- Dorota sa na kameru svojej mamy ospravedlňuje a povie, že si ju váži, že nikdy neklesla pod takúto úroveň.

- Michaela a Laura sedia na tráve, Laura sa opýta, či nejakú ženu z farmy chce dať dole, ona odvetí, že jasné.

Zvučka programu s obrazmi farmy a okolitého prostredia.

Titulok *Farma Prekliate dedičstvo*

Na obrazovke je zostrih situácií z minulej časti s názvom „*VIDELI STE*“. Záznam z duelu, kde boli spolu Laura a Arseni, Arseni vypadáva zo súťaže.

14:25:35 Na farme začína 5. deň, je po dueli, vypadol Arseni. Začína sa riešiť taktika.

Alica, umelá inteligencia, zvoláva k stolu všetkých farmárov. Farmári si majú zahrať hru. Alica, umelá inteligencia uvedie, že včera mala meniny a dnes ju majú oslavovať. Zahrá im zadarmo tri piesne, ktoré vyberie víťazka duelu Laura. Následne hrá hudba a farmári sa zabávajú a tancujú.

Peter a Július sa rozhodnú ísť spať, ležia hore na poschodí a rozprávajú sa. Laura s Romanom sa rozprávajú vonku. Laura sa Romanovi sťažuje, že ju nikto na farme nechcel a ostatní nie sú spokojní, že vypadol Arseni a vrátila sa ona, potom plače, že už nechce ísť do duelu s mužom, Roman ju objíma a upokojuje.

Áron na kameru rozpráva, že keď sa z duelu vrátili na farmu, atmosféra bola dusná, ale víno s rumom tú atmosféru rozpustili.

14:30:07 V kúpeľni sa objímajú Áron a Marcela, Marcela povie o Áronovi, že je úžasný človek, v miestnosti je aj Dorota, ktorá sa vyjadrí, že mu praje dobrú partnerku, so smiechom podotkne, že ideálne ju.

14:31:03 Laura sa na kameru vyjadrí, že Michaela pokukuje po Mariánovi. Obraz ako Michaela s Igorom a Mariánom sedia na priedomí a Michaela drží v ruke pohár s nejakým nápojom, povie Mariánovi, že on vie robiť veci úplne ináč.

Marián podnapitým hlasom: „Ja to mám v... (vypípané) ja, ja, ja som elektrikár, to je moje poslanstvo v mojom živote.“

14:31:19 Viacerí sedia pri stole v kuchyni, na stole je viac sklenených fliaš a demižón a Dorota je ukrivdená z toho, čo Marcela v dobrej nálade rozpráva o nej a ostatných na kameru. Marcela sa potom na kameru čuduje, že Dorota je vzťahovačná a emotívna.

Dorota: „Jaká som ja vzťahovačná, tak ja poviem, že ty chrápeš, ty... (vypípané) a teba by sa to tiež dotklo, tak čo rozprávaš, že sa ťa to nedotklo?“

Marcela: „Ja chrápe, no a čo, veď to je normálna vec.“

Ela sa na kameru vyjadrí, že to boli zbytočné prehnané reakcie na veci, na ktoré Dorota ani nemusí reagovať.

14:32:38 Dorota Áronovi: „Má päťdesiatdva rokov do... (vypípané), tak asi vie, čo sa patrí a čo sa nepatrí.“

14:32:41 Marcela sa rozpráva s dievčatami v kúpeľni a čuduje sa, že povedala normálnu vec.

14:32:50 Dorota sa vonku Romanovi sťažuje, že si nedá urobiť nosovú priehradku, ktorá je príčinou jej chrápania: „Ja som spokojná s mojím nosom a iné baby si dávajú rinoplastiky a neviem aké plastiky, ty (vypípané). Keby mali taký nos, tak jasné, že si nedám doňho zasahovať a roz... (vypípané), a rozrýpavať.“ Roman sa na kameru vyjadrí, že Dorota je slabší článok. Záber na dvore, Dorota Romanovi plače na pleci a hovorí, že by chcela mať zvládnutú emocionálnu inteligenciu a nereagovať prehnane.

14:33:43 Michaela na priedomí niekoľkým navrhne, aby si urobili táborák, ľahli si do spacích vakov na zem do kuchyne a budú strážiť aj výra, aby neuleteli. Marián povie, že kvôli nej si po prvýkrát v živote rozprestrie spací vak. Obraz ako v spacích vakoch ležia na zemi Michaela a Dorota, ktoré sú pri sebe, Áron leží vedľa Doroty a Marián pri Michaela, obraz je snímaný nočným svetlom. Michaela navrhne Dorote, aby sa túlili, Dorota súhlasí a posunie sa bližšie k Michaela. Marián povie, nech sa teda všetci túlia, a tak dievčatá gestami vyzvú aj chlapcov, aby sa k nim pritúlili. **Michaela:** „Chyť ma..., ja mám... (vypípané).“ **Marián:** „Nebudem ťa chytať.“ **Michaela** na kameru: „Som proste sprostá, ja to viem, že som sprostá a...,“ zdvihne plec.

14:34:28 Záber na obe dvojice na zemi, Dorota leží nehybne na boku, Áron leží tiež na boku, túliac sa k jej chrbtu. **Michaela** leží tvárou k Mariánovi, v zábere vidieť len hlavy, sú prikrytí spacími vakmi, Michaela má jednu ruku pod Mariánovým spacím vakom, na krátky moment vidieť neurčité pohyby: „Takto, jój.“ **Marián:** „Nemám peniaze na také veci.“ Michaela sa zasmieje. Obraz nepokračuje ďalej, (scéna v trvaní cca 12 sek.). Alica, umelá inteligencia vyhodnotí správanie farmárov ako jarmok zlých nápadov.

14:34:49 Ráno sa zobudí Peter a budí aj ľudí v spacích vakoch, nemôže prebrať Árona, **Peter** sa na kameru vyjadruje, že je pre neho čudné, že ráno nikto nevstáva, nestará sa o farmu: „Poviem príklad, vy... (vypípané) sa somár už asi tri dni pred schody. Proste niekoho to netrápilo, každý kolo toho (vypípané) prešiel, ja som ho nemohol popratať, lebo nie som sluha. Keď si povedal sluhovi, tak povedal, že mu to nepovedal farmár a potom povie, mám topánky od (vypípané), dačo tu smrdí, no tak bohužiaľ.“

Petrov hlas mimo obraz: „Nemôžem zobudiť toho Árona..., opitý asi.“ Záber, ako Áron vstáva a skúša zapalovať oheň v kozube. Julo s Petrom mu pomôžu, podarí sa im to.

14:36:14 Dole v kuchyni sa zbierajú zobudení ľudia, aj ostatní traja farmári v spacích vakoch sú hore, Richard ich prekračuje, opýta sa ich: „Tu vám bolo dobre akože? Pri výrovi na zemi v najväčšom... (vypípané). Marián povie, že nevie, prečo tam spal. Na kameru sa vyjadrí, že sa nestáži, že spal na zemi a že sa dobre vyspal. Michaela navrhne, aby nezavadzali, a išli si ľahnúť inam.

14:37:11 Michaela kráča po dvore so spacím vakom a karimatkou. **Mužský** hlas mimo obraz jej oznámi: „Vyštím sa a idem si ľahnúť von... (vypípané)..., kým ešte môžem...“ Michaela sa ho opýta, či si môže ísť ľahnúť k nemu, on odvetí, že môže.

14:37:23 Július s Petrom sa rozprávajú v kroví. **Peter:** „Kde furt ponáhľáš a kde chceš utekať?... čo chceš robiť? Povedz mi, čo?“

Július: „Ná, prdkat.“

Peter: „Hej, neviem koho, toto je špinavé.“

Július: „Prdkat. Čo si počul (vypípané)? Fuj. Ja ich môžem... (vypípané) sebe (vypípané)...“

Peter: „Fuj..., tak je, my máme doma čisté..., parádne..., ja by toto nechcel mať doma.“

Július: „Ja by to zbil jak koňa doma, predstav si, prídeš domov, žena... (vypípané)... nenavarené, unavený z roboty, more...“

14:37:54 Záber na dom farmára. Pri Richardovi sú Dorota, Michaela a Marián, Michaela povie, že vidí dvojmo. Marián v izbe v spacom vaku sa postaví: „Znova sa idem (vypípané)...“

Richard a Michaela na neho kričia, aby to doniesol tam, a aj čistú vodu.

14:38:16 Peter s Júliusom sa ďalej rozprávajú o ženách, že majú doma dobré ženy.

14:38:41 Áron sa na priedomí stará o výra, dáva mu žrať.

14:39:11 Alica alarmom spustí výstrahu, oznámi, že šanca, že izba farmára týždňa zhorí v pekle prudko stúpa. Záber na kuchynský stôl so skleneným demižónom, vzápätí záber na farmárov, Dorota s Richardom a Michaelou ležia na manželskej posteli a pijú víno. **Richard** s pohárom v ruke na kameru: „Najprv bolo trpké to víno, jak je život sám a potom bolo sladšie a sladšie, jak je život sám, až kým som sa nestal... (vypípané).“

14:39:32 prerušenie programu

obrazovo-zvukový komunikát *Dunaj k vašim službám* 12

14:39:37 – 14:45:43 reklamný blok

obrazovo-zvukový komunikát

- upútavky

obrazovo-zvukový komunikát

14:48:55 pokračovanie programu *Farma* 12

Dorota, Marián a Richard ležia na posteli a rozprávajú sa, na otupenom Richardovi vidieť známky vplyvu alkoholu, **Richard:** „Fuj, ale napil som sa z toho vína a nevím, nevím, či mi to pomohlo.“

14:49:21 Peter rozpráva Alene, kde spali vydedenci s dedičmi, a že im Alica dnes stiahne peniaze. Áron dáva žrať lamám.

14:49:46 Roman ide po lúke s Alenou, **Alena:** „Asi majú dobrú náladu.“ **Roman:** „Však Miška už len oči otvorila a už slope..., aj Rišovi v posteli, aj s Dorkou, ,nalejte mi vína‘... (nezrozumiteľné) červenieho.“ Alena sa čuduje.

14:50:05 Richard, Michaela, Áron a Peter sedia na priedomí na schodoch. Richard niečo vysvetľuje.

Michaela vonku: „Ideme piť...? Ešte... dáme za jeden.“ Na niektorých z nich vidieť známky požívania alkoholu. **Richard** dáva piť Michaela: „Aj pusu si dáme?“ Michaela pobavene pokrúti hlavou.

Alena hovorí pri polievaní Romanovi: „Rišo včera povedal, mne, však bol opitý, ale povedal mi, že by nás všetkých dal v dueli dole..., do jedného, všetkých..., som sa pobavila.“

Záber ako podnapitý Richard si odgrgne a tleska tomu, že Alena s Romanom polievajú záhon. **Michaela** im zakričí: „Dobré ráno.“

Roman: „Ešte aby neskončil ako sluha dneska, počkaj.“

Alena: „Že trošku rešpektu a úcty voči žene.“

14:50:58 Dorota a Marcela sa znova v izbe rozprávajú o chrápaní, vysvetľujú si to, ako to mysleli. Dorotu trápi to, ako kvôli chrápaniu vyzerá pred kamerami. Keď Marcela odíde, **Dorota** sa v izbe farmára v posteli sťažuje Mariánovi: „... beriem si to úzkoprso, lebo ma to nas... (vypípané), proste, a čo tak povedať prepáč, ne..., nechcela som to tak povedať, nie, ty si to berieš úzkoprso.“

14:52:27 Peter na dvore podotkne, že farmár zarobil, farmári utratili. Marcela utrúsi, že to bude dole minca, že Alica im zníži kredit. Richard pod vplyvom alkoholu sa obraňuje a príde s nápadom, že keď vymyslia obhajobu týchto činov, že spali viacerí pod jednou strechou, tak nepôjde dole nič. Snaží sa to obhájiť tým, že on im dovolil spať pod jednou strechou s ním. **Richard:** „Ty k... (vypípané), to som až

teraz vymyslel, lebo moja izba je pod jednou strechou s týmto a slovo pod jednou strechou je strašne neurčité.“ Ešte chvíľu o tom rozpráva a polemizuje, zjavne sa mu pletie jazyk.

14:53:32 Áron na kameru vraví, že je to na farme magické a jedinečný zážitok, že od rána urobili veľa práce.

14:54:33 Michaela do kamery hovorí, že by chcela poslať odkaz domov. Ospravedlňuje sa, že trochu oslavovali a vie, že sľúbila, že nebude na farme piť, ale psychický stav jej nedovolí nepiť, a ďalšia vec je kolektív, v ktorom sa v tom podporujú.

14:55:04 Igor s Júliusom sa spolu rozprávajú. Igor má amulet zlatej salamandry a nevie, ako s ním naložiť. Július mu poradí, nech kamufluje a vyhovoriť sa na neho, že on vlastní amulet, lebo ak dediči uhádnu, že majiteľom je on sám, pôjde rovno do duelu. Igor povie, že sa necíti ohrozený, ale amulet ešte nechcel mať takto na začiatku.

Obraz ako sa Igor s Júliusom rozprávajú.

14:55:51 Miška zavolá Elu a idú do domčeka, na miesto, kde sa môžu vyjadriť na kameru. Opýta sa Ely, že čo by im povedala k včerašiemu večeru, Ela sa Slovensku ospravedlňuje, ak to bolo nevhodné, ale bolo to super.

Miška: „A je to v poriadku takto na farme sa opiť?“

Obe: „Je..., na farme je!“

14:56:19 Richard na priedomí pod vplyvom alkoholu kričí: „Aaa..., do kuchyne okamžite, lebo povypichujem oči..., ešte, ešte dvadsať minút povypichujem oči a potom budem a... povypichova... oči, aa...“

Július sa na kameru vyjadruje, že alkohol ostatným súťažiacim, ktorí pijú, škodí a mal by sa obmedziť.

Richard fúka do gájd a opitý si ľahne aj na zem. **Richard** na kameru: „Toto je taký festival, festival farma.“

Obraz ako znova fúka do gájd a niečo nezrozumiteľne kričí, niektorí si zapchávajú uši.

14:57:36 Alica, umelá inteligencia: „Alkohol je dobrý sluha, ale zlý pán, čo sa dá povedať o všetkom,“ popri tom Richardovi niekto nalieva tekutinu z demižóna na stole.

Richard na kameru: „Kokos, neviem vyprávať,“ pomedzi to ide obraz, ako pri voze Richard spadne na zem, lebo sa nevie udržať na nohách, „dal som si vínko, už není cesty späť.“

14:57:56 Marián a Richard sa na lúke zabávajú s kolesami od voza. Vozia sa na nich spôsobom, že rukami sa držia prednej spojovacej tyče, ktorá spája kolesá a nohami sú zachytení o zadnú spojovaciu tyč. Najprv Richard, ktorý sa rukami neudrží ani chvíľu a padá na zem, po ňom Marián, ktorý vydrží dlhšie a prejde nejakú vzdialenosť.

14:58:05 Richarda po chvíli napadne, že si napustia loď a okúpu sa vo vode. Medzi tým, ako nesú loď a napúšťajú ju vodou, Richard hovorí, že toto je čistý festival. Richard, Igor, Áron a Marián sedia v lodi. Opitý Richard vykrikuje na farmárov, že oni majú bazén, aby aj ostatní išli do vody. Potom zavolá na Michaelu, aby mu rýchlo doniesla víno a zvýšeným hlasom nezrozumiteľne niečo ďalej hovorí. Michaela donesie víno a sadne si na kraj lode, postupne sa prídu niektorí na nich pozrieť, keďže robia taký rozruch.

Marcela na kameru hovorí, že farmári v bazéne boli opití, bola tam špinavá voda a bolo to nevhodné.

14:59:23 Záber, ako sa Marián v lodi postaví a štyria ľudia sa mu pokúšajú stiahnuť krátke nohavice, najprv Michaela spredu, on si ich ale pevne drží na páse, potom Igor zozadu, pritom odhalí celý Mariánov zadok, obraz je rozrastovaný. Neskôr mu Richard stiahne krátke nohavice spredu. Marián je stále snímaný odzadu a rukou sa zaženie na Richarda. Nakoniec Mariánovi, keď za zaháňa na Richarda, zboku stiahne nohavice Áron. Marián, je stále otočený chrbtom, v tej chvíli stratí rovnováhu a spadne do bazéna a zároveň na Dorotu, ktorá tiež sedí s nimi v bazéne. Postaví sa a rýchlo si nohavice natiahne, v tej chvíli je snímaný spredu, intímne partie nevidieť. Marcela pri nich stojí, upozorňuje ich, aby prestali a chytá sa za hlavu. Marián sa rozčúli za to, čo mu robia a kričí na Richarda. Obaja na seba kričia s agresívnym podtónom, nie všetko je zrozumiteľné, ich prejav je prerušovaný vypípaním.

15:00:09 Počuť iba zvuk bez obrazu, ako **Michaela** povie: „... nerob proste fakt...“ Richard sa opýta, či urobil niečo cez čiaru. Richard je značne pod vplyvom omamných látok, hovorí neartikulovane. Michaela hovorí, že jej vadia jeho dotyky. **Michaela:** „Aj teraz sa ma chytáš.“ **Richard** stále agresívne:

„Nechytám ťa, (vypípané)“ nezrozumiteľne niečo hovorí. Michaela mu povie, aby sa neurážal a dá mu tri pusy na líce.

Richard: „*Nejaké pusinky na líčko... (nezrozumiteľné), si ma pomýlila s nejakým idiotom, ty... (vypípané).*“

15:00:46 Obraz ako Emília pasie poníka, Dorota, Marián a Richard v bazéne sa rozprávajú, kto má salamandru, podávajú si hrnček s tekutinou a pijú. Richard vraví, že Michaela má salamandru, Igor sa pripojí, že Michaela hrá nejakú hru. **Dorota:** „*Ona si prišla dokázať, že nie je až taká (vypípané).*“

Michaela na priedomí medzi inými ľuďmi presvedčivo hovorí Mariánovi a Laure, že Július má salamadru.

15:01:50 Alica sa prihlási o slovo, všetci si sadnú za stôl. Alica povie, aby vyčistili stôl, a že videla na dvore bazén, opýta sa ich ako sa im kúpalo. Richard má hlavu v dlaniach na stole, niekto do neho drgne, Richard sa preberie a pod vplyvom alkoholu povie, že si postavili bazén, vzali loď, na ktorej sa spustili z kopca, a potom ho napustili, niektorí sa na tom smejú. Alica povie Richardovi, aby zvážil ďalšie pitie alkoholu.

Július na kameru povie že nemá rád takýchto alkoholikov. Alica povie, že dnes si zaslúžia trochu oddych. Alena sa vyjadrí, že sa jej páčil večerný jukebox, ale že by to mohlo byť hlasnejšie, záber na Richarda, ako má znovu hlavu v dlaniach. Áron povie, že oslavovali návrat Laury, Lucia povie, že Arseni jej prirástol k srdcu a je rozčítaná, že sa nevrátil, ale Laure víťazstvo praje.

15:04:04 prerušenie programu

obrazovo-zvukový komunikát *Možné je všetko* 12

15:04:08 – 15:10:04 reklamný blok

obrazovo-zvukový komunikát

- upútavky

obrazovo-zvukový komunikát

15:13:16 pokračovanie programu *Farma* 12

Alica sa opýta Laury, ako sa cíti a aby ukázala, ako sa teší. Laura sa poteší, všetci zatlieskajú.

15:13:50 Zaznie nejaký výstražný zvuk, zariadenie na stole sa sfarbí načerveno a bliká. Alica všetkým oznámi, že zaznamenala porušenie pravidiel. Opitý Richard sa k tomu vyjadruje, že farmári spali s ním pod jeho strechou. Alica argumentuje, že porušil pravidlo číslo desať, aj keď neboli v noci u neho v izbe. Noc v jedálni stojí 400 eur za všetkých.

Richard povie: „*Ne, ne, ne..., môžem rozprávať? (vypípané) ... celý tento dom je jedna konštrukcia.*“

Alica: „*Prepočítavam..., prepočítavam..., chceš vyššiu pokutu.*“

Dorota: „*Nie. Drž hubu..., drž hubu.*“

Richard na kameru: „*Snažil som sa to pre nich vyreparovať, oni to neocenili. Ešte ma, ešte mi vynadali, že som opitý idiot...*“

Dorota: „*Dobre tichoo, bude vyššia pokuta, more.*“

Richard: „*Drž hubu, ja sa rozprávam...*“

Ela povie, že sa rozprávajú ako úplné zvieratá, je to hrozné. Richard neustále argumentuje.

Richard na kameru: „*Toto že neprešlo, tak je akože úplná (vypípané)...*“

Richard: „*... (vypípané) som ťa.*“

Alica ich upozorní, aby mu to vysvetlili, a nech si Richard dáva pozor na jazyk.

Lucia sa na kameru vyjadrí, že Richard sa niekedy správa vulgárne a nepozná mieru. Richard pokračuje v obhajovaní svojho konania.

15:16:25 Dorota sa vyjadrí, že komu ublíži pokuta 400 eur, Alena argumentuje, že tu to nie je o tom, komu to ublíži, **Dorota:** „*Je to... (vypípané), ja si to uvedomujem, my sme sa ospravedlnili...*“

Marcela: „*Ale robíte somariny, keď ste opití.*“ **Dorota** sa na kameru ohradzuje: „*Tak rozmýšľajte, čo robíte na... (vypípané). Akože mladost', pochabost', všetci vieme.*“

15:16:49 Alica povie farmárom, že držiteľovi amuletu dáva možnosť vzdať sa ho. Ale ak tak nechce urobiť, má mlčať. Igor sa vzdá a povie, že on vlastní amulet, ale nemá pre neho význam mať ho takto skoro. Ostatní sa k tomu vyjadrujú, väčšina z nich netušila, že Igor ho mal.

Marián povie niečo nezrozumiteľné, výrazy sú vypípané. Michaela povie, že to tušila, Július sa nechce vyjadriť, či to vedel. Michaelu by zaujímalo, že prečo prišla za ňou Dorota, že Július jej amulet ukázal.

Emília: „Vieš, čo jej ukázal, jaký amulet?“ ostatní sa zasmiejú.

Dorota na kameru povie, že trochu zavádzala a manipulovala.

Július sa rozpráva s Emíliou. **Emília:** „Hovorím, že mi to nepovedala a..., tak ma, tak ma ne (vypípané).“

Július: „Lebo čo spravíš?“

Emília: „Nič... (vypípané).“

Emília: „Tak to nevyprávaj do... (vypípané).“ Michaela ich utešuje.

Lucia sa na kameru sťažuje, že je to tam ako v krčme. Obraz, ako sa všetci navzájom prekrikujú, niekto začne búchať po stole. Alica im znova zníži konto, tentoraz o tisíc eur.

15:19:16 Michaela sa otočí na Dorotu: „Nehovor na mňa, prosím ťa, lebo ťa oplújem za chvíľku...“

Dorota: „Ale prestaň sa normálne takto ku mne vyjadrovať..., však to je ...“ Nejaký mužský hlas v pozadí povie, aby Dorota po Michaela nekríčila. **Michaela:** „To si odpykáš, veľmi si to odpykáš toto, moja zlatá.“

15:19:24 Alica im oznámi, že Arseni im zanechal odkaz, ktorom určil farmára týždňa, v pozadí je pustený zvukový záznam. Arseni zo záznamu začne hovoriť, medzitým pomedzi Arseniho príhovor sa Michaela obráti na Dorotu.

Michaela sa pozrie na Dorotu: „Tfuj.“

Dorota: „Čo si ty o sebe myslíš... (nezrozumiteľné), ty si štetka, že ma tu budeš oplúvať, drž hubu (pozrie sa na sumu, koľko im ešte zostalo eur na tabuli).“

Michaela: „Štetka je tvoja matka.“

Dorota: „Ty čo si dovoľíš na moju matku (Michaela jej ukáže gesto stredným prstom, obraz je rozrastovaný), správej sa s rešpektom k druhým, ty empatická (vypípané)... normálne.“

Michaela: „... máš medzi nohami (nezrozumiteľné).“

Dorota: „Jasné, aj ty, takú, čo videlo celé Slovensko, tak sa správaj.“

Michaela: „A zarobila som.“

Dorota: „Uhm, zarobila, ale akým úkonom, gdo ti príde na hrob, ani vlastný syn nie.“

Ostatní pri stole sa uškŕňajú, niektorí smejú, niektorí sú zhrození, na Laure vidieť uslzený pohľad.

Richard: „Hej, hej!“

Dorota: „Štetka sk... (nepočuť celé slovo, zvuk je stíšený, Richard začne kričať, upozorňuje ich a v pozadí zo záznamu stále hovorí Arseni).“

Richard kričí, že majú byť ticho, prerušuje rozhovor Michaely a Doroty.

Dorota: „Budeš do mojej mamy.“

Richard: „Drž hubu, rýchlo..., tichó.“

Michaela: „Štetka ťa porodila.“

Dorota: „Ty... (vypípané) nakazená.“

Michaela: „Nakazená si ty.“

Dorota: „... drž p... (vypípané).“

Michaela: „... si videla svoje nohy do (vypípané)?“

Lucia na kameru povie, že všetci sa hádali, odsúdi to aj Laura a Marcela povie, že mala chuť odísť z farmy.

Alica: „Toto je moc už aj na mňa a to nemám nervovú sústavu, ale niektorí z vás ju majú, tak to proste rešpektujte a vypočujte si, koho určil Arsi za farmára týždňa.“ Lucia je farmárkou týždňa.

Bývalý farmár týždňa, Richard sa má presťahovať do domu dedičov.

Ela s plačom vybehne z kuchyne a na kameru hovorí, že prišla na ňu úzkosť a vo svojom živote sa nechce s niekým takto rozprávať.

15:21:52 Dorota a Michaela vyjdú pred dom, Dorota niekde kráča a Michaela ide za ňou a rozpráva na ňu, kričia na seba.

Dorota: „Skáč si do svojej mamky, že... (vypípané) vychovala, ty (vypípané).“

Michaela: „Zavri si hubu,“ Richard kráča popri nich, ukludňuje ich.

Dorota: „Nevieš si čo...“

Richard: „Baby, baby.“

Dorota: „Čo ti... (vypípané), *mojej..., mojej mamke nadávať do štetiek, ty... (vypípané) zapredaná, čo kur... (vypípané) ukazuješ?*“ Richard neustále hovorí do ich rozhovoru s cieľom ich zastaviť.

Michaela: „Zavri si hubu, prosím ťa.“

Richard: „Baby, baby.“

15:22:08 Marcela sa v dome pohoršuje, že sa normálne hanbí. Emília jej vysvetľuje, že ona je taká aj v súkromnom živote, Marcela povie, ale že nemusí nadávať. Marcela povie, že myslela to, čo sa tam pred chvíľou odohralo, Richard by nemal piť. **Emília** odvetí, že každý je tam sám za seba: „*Tiež to nemám rada, ale nemám rada ani pri... (vypípané) vyryvákov.*“ Richard príde v podnapitom stave do kuchyne.

15:22:31 Dorota s plačom na kameru: „*Maminka ahoj, chcem sa ti ospravedlniť za to, čo ti povedala hentá harpya, nebudem sa k nej pekne vyjadrovať, lebo nie si žiadna štetka, som na teba pyšná, ako si ma vychovala..., je mi ľúto, že si niekto otvára hubu na moju mamu a je mi ľúto, že matka povie toto na inú matku.*“

15:22:52 Michaela sa sťažuje Júliusovi a Mariánovi: „*Môjho syna si v živote nebude do pop..., do papule brať, chápeš? V živote...*“

Július ju ukludní, na kameru potom odsúdi útočenie obidvoch protagonistiek na svoje rodiny.

Michaela znova chlapom hovorí: „*Jak si ona dovoľí si zobrať môjho syna do papule? Že ani tvoj vlastný syn ti na..., na pohreb nepríde. Tebe j... (vypípané), jak si ona môjho syna môže zobrať do papule, jak proste, chápeš? Prídem za ňou a takú jej... (vypípané)..., poletím do... (vypípané)...*“

15:23:27 Dorota na kameru: „*Mrzí ma že taká žumpa sa k tebe vyjadruje hentak, čo si robí čísla na tom, že si honí na schodoch.*“ Mame odkáže na kameru, že si ju váži, ako ich vychovala, a že neklesla pod takú úroveň ako Michaela.

Obraz ako Michaela s plačom hovorí, že chce ísť preč, utešuje ju Richard a povie, že radšej nech Dorota ide preč.

Obraz ako Igor utešuje Dorotu, stíska ju, ona sa chlapom potom sťažuje, povie, že toto ju robí ešte silnejšou a kála pri nich drevo.

Alena na kameru povie, že majú po veľkej dráme, ale pre ňu je to len dobre.

15:24:53 Richard odovzdáva novej farmárke týždňa Lucii izbu a oboznamuje ju so zariadením a vysvetľuje, čo ako funguje.

Richard ukazuje Lucii gajdy a niečo na zemi. **Richard:** „*Tu je rumíček.*“

Lucia na kameru: „*Neviem ešte, ale určite sa nebude tak často piť.*“

Do izby vojde rozrušená **Michaela:** „*Počúvaj, vieš, čo ti poviem? (vypípané).*“

Lucia: „*Ja ťa vidím.*“

Áron vojde tiež dnu: „*Farmárka týždňa, prosím ťa, jeden na nervy by si nám nepridelila?*“

Richard Lucii odovzdá kľúč. Michaela sa jej opýta, či im dá ešte rum. Richard chytí litrovú fľašu bledožltej tekutiny a opýta sa Lucii, či to môžu vypíť. Lucia vezme fľašu do ruky a skryje ju, pritom povie:

Lucia: „*To teraz ty už nebudeš.*“

Michaela: „*Nie, a môžeme si dať? Ja iba potrebujem na nervy, prosím ťa, dáš nám ešte jednu fľaštičku toho rumu? Dáš nám..., Eli ma volá,*“ a odíde z miestnosti.

Michaela: „*Tu som zlatko, tu som, počúvaj ma, ja som tak (vypípané)...*“

Ela: „*To len ti to hovorím, je to hrozné a prestaňte to tu burcovať, lebo je mi z vás zle, nekričte po sebe, ty..., ty si prišla ukázať aká si a nie aká nie si.*“ Vysvetlí jej, nech je ticho a nedáva sa na úroveň Doroty a dáva si pozor, čo rozpráva.

15:26:33 Obraz ako sú v kuchyni Lucia, Peter Ela a Michaela. Michaela povie, že chce ísť domov.

Peter: „*Hej, chceš zase ukázať každému, že stojíš za hovno?*“

Michaela s plačom: „*Ja som ukázala, že...*“ Ela ju utešuje.

Peter: „*Ukázala si,... ukázala si, s nikým tu, prepáč, že tak poviem, s nikým tu (vypípané) nič, ukázala si sa normálnou, to, že vypijete, vypije každý..., trošku si vstúpni aj sama do seba, čom by si mala ísť preč?*“

Peter na kameru povie, že Dorota je aká je a aj Michaela. Michaela sa potom ukludní, objíme sa s Áronom, a povie, že ide bojovať. Roman si zapáli fajku od ohniska, záber ako fajku drží aj Ela, a záber, ako si z ďalšej fajky potahuje Michaela. Július na kameru povie, že situácia na farme je napätá.

15:27:38 Dorota káľa drevo s Romanom, záznamy, ako sa Lucia sťahuje do domu farmára týždňa, ako ostatní v kuchyni varia, ako pracujú vonku so senom. Lucia na gajdách zvoláva farmárov na obed.

15:28:24 prerušenie programu

obrazovo-zvukový komunikát *Sľub* ¹²

15:28:30 – 15:34:05 reklamný blok

obrazovo-zvukový komunikát

- upútavky

obrazovo-zvukový komunikát

15:37:09 pokračovanie programu *Farma* ¹²

Je obed, farmári prídu do kuchyne, sedia za stolom. Michaela sa pred všetkými pri stole ospravedlní Dorote a Dorota prijíma ospravedlnenie a poprosí ju, nech jej prepáči, že sa tak pochytili, všetci zatlieskajú.

Michaela: „Nie, proste, hlúpa som, vieš...“

Dorota na kameru povie, že na rodinu sa nesiaha.

Michaela: „Nebudem už piť, fakt, mi to nerobí dobre.“

Ela: „Myslíš, že to akože s tým malo spojenie, že si mala vypité?“

Michaela: „Bola som taká naštartovaná už, veľa emócií som mala v sebe.“

15:38:16 Michaela s Laurou sedia von na tráve a rozprávajú sa, že Dorota prudko reaguje. Michaela povie, že pôjde po Dorote.

15:38:47 Obraz ako sa Marcela v kuchyni opýta Lucie, či vie, aké funkcie určí na farme.

Lucia: „Tak vieš, nebudem si s... (vypípané), ja splním to, čo chcel Arsí.“

Peter: „Áno, ale dakeho musíš dať, čo bude variť... lebo sa natrápiš, jak debil a keď nebude navarené, ta čo? (vypípané)... po jednej placke, to bude taký posúch, čo zuby ti vyláme...“

15:39:08 Obraz, ako sa stále Laura s Michaelou rozprávajú na dvore. Laura hovorí Michaelae, že z ich skupiny bude slúžka ona, a Michaela si myslí, že Laura bude prvá duelantka.

Obraz v kuchyni, Peter, Lucia a Marcela sa rozprávajú o salamandre a dueli.

15:40:17 Alica zvolá všetkých, nech si dajú športovú obuv, plavky a nech idú do kameňolomu.

Dorota: „Do... (vypípané).“

Všetci farmári majú prísť na miesto, bude ich čakať hospodár Martin.

15:40:45 Záznam, ako farmári kráčajú v plavkách a krátkych nohaviciach. Obraz na kameňolom, kde je nachystané náčinie a pomôcky na súťaženie. Sú rozdelení do dvoch družstiev a začína prvá hra „vodonos“, kde budú bez použitia rúk vo vedierkach nosiť vodu z bazéna do vaničky, ktorá je pridelená každému družstvu. Víťazné družstvo dostane nanuky. Všetci pochopia pravidlá, zaviazu si malé vedierka na špagáte okolo pása a kráčajú pre vodu, vedierko sa im kolembá medzi nohami, naberajú drepnutím do bazéna a bežia alebo kráčajú s plným vedierkom, ktoré vylievajú do svojej vaničky.

15:44:24 Súťaž pokračuje. **Dorote** sa pri naberaní vody vyhrnie krátka sukňa, pod ktorou má tango plavky, pritom sú odhalené obe polky jej zadku: „Budem mať na Markíze celú svoju riť.“

Dorota popri bežaní povie, že na túto súťaž naplno využila svoje lono.

Dorota: „Veď načo máš tú svoju (vypípané), použi ju.“

Michaela: „Ja ju mám na niečo iné.“

Michaela povie, že má vodu v topánkach.

Richard: „Miška, máš mokrú?“

Michaela: „Hej, už týždeň, proste veľa vína sme dali, vieš.“

Richard: „A to si ešte chcela rum, hej?“

Richard: „Už ťa tam vidím lízať.“

Michaela: „Tu ostávam, mám to v... (vypípané), tu ostávam.“

Michaela sa vzdáva, že jej to nejde, a povie, že aj tak jej dajú všetci ochutnať z nanuku.

Richard: „Ja ti dám olízať kedykoľvek, Miška, v noci, ráno.“

15:47:13 Vyhrá jedno družstvo – sú to dediči, víťazi dostanú nanuky.

Nejaký muž z víťazného družstva: „Strašne parádny je ten nanuk.“

Dorota, ktorá nevyhrala: „Drž hubu, prosím aspoň.“

Súťažiaci si dajú ochutnať a niektorí sa okúpu v detskom bazéne. Prídu naspäť na farmu, Michaela vyháňa somárov, ktorí sú v kuchyni.

15:49:17 V kúpeľni sa umývajú Marcela a Dorota a rozprávajú sa. Ohovárajú Romana, že nanuk nedal nikomu. Vracia, že všetci mu dávajú podporu, že je múdry, šikovný, ale je sebecký, ide sám za seba.

Marcela: „Začína mi byť tak spro..., tak blbě.“

Dorota: „Čo (vypípané).“

Marcela: „Tak, nie fyzicky, tak akože hm, ach, tak z tých ľudí, aj psychika.“

15:50:14 V kuchyni sa farmári rozprávajú o súťaži.

Roman na kameru hovorí o dnešnom dni, o súťaži, o odmene, o ďalšom dni, zajtrajšej voľbe sluhov.

15:51:18 „NABUDÚCE UVIDÍTE“ Richard si odpije z fľaše a záber, ako vzápätí prudko vyplývne tekutinu z úst.

- Záber ako Richard leží na drevenej kadi, je očividne pod vplyvom alkoholu, hovorí, že potrebuje ísť na psychiatriu. Lucia pri stole medzi všetkými hovorí, že obmedzia alkohol, Richard na to reaguje, že včera toho bolo veľa.

záverečné titulky

15:51:57 koniec programu Farma 

obrazový komunikát

15:51:59 začiatok programu Rodinné prípady  

15:54:59 koniec záznamu

Právny rámec

Podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. : „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾“

Podľa § 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

(1) „Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom závislosť, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 a 3.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje zobrazenie alebo prezentovanie požívania omamných látok alebo psychotropných látok, hrania hazardných hier alebo iného správania, ktoré môže viesť k látkovej závislosti alebo nelátkovej závislosti, formou zábavy a ak sa takéto správanie schvaľuje, hoci takéto správanie nie je spoločensky akceptovateľné.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie alebo prezentovanie alkoholizmu, fajčenia, požívania omamných látok a psychotropných látok, hrania hazardných hier alebo iného správania, ktoré môže viesť k látkovej závislosti alebo nelátkovej závislosti, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia ako hodnotná a oceňovaná.“

Podľa § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

- b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,
- c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a
- d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.“

Podľa § 14 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„(1) Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov sa zaraďuje do vysielania medzi 22.00 až 06.00 hodinou.

(3) Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov sa zaraďuje do vysielania medzi 20.00 až 06.00 hodinou.“

Predmet správneho konania

Dňa 8. 9. 2025 v čase o cca od 21:59 hod. do 23:16 hod. a v repríze dňa 9. 9. 2025 na v čase cca od 14:24 hod. do 15:51 hod. bol odvysielaný na programovej službe TV, program *Farma*, 6. epizóda.

S prihladením na § 9 ods. 2 vyhlášky 328/2023 Z. z. je Komisia povinná posudzovať obsah programu v súvislosti s prítomnosťou hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v posudzovanom programe aj z hľadiska ich kontextuálneho výskytu, spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh programu, umeleckého a morálneho posolstva programu a tiež z hľadiska intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele. Na základe uvedeného posúdenia tak Komisia dospeje k záveru o vekovej vhodnosti, resp. nevhodnosti programu pre určitú skupinu maloletých.

Program *Farma*, 6. epizóda je slovenská televízna súťažná relácia typu reality šou, zasadená do vidieckeho prostredia. Na programovej službe TV MARKÍZA je vysielaná od roku 2011. Jednotliví účastníci súťaže musia prekonávať rôzne prekážky. Okrem sťažených podmienok života na farme bez moderných vymožeností sú to najmä duely, v ktorých sa rozhoduje, ktorý účastník na farme ostane a kto hru opustí. Sedemnásť séria nesie podtitul „Prekliate dedičstvo“. Do programu sú tvorcami vybrané tak konformné, ako aj kontroverznejšie osobnosti. Tento výber do značnej miery ovplyvňuje dynamiku vzťahov a situácií, ktoré v priebehu súťaže nastávajú. Divák má tak možnosť vidieť, ako sa prejavujú ich rôzne povahové črty, či osobnostné nastavenia. Po formálnej stránke je program tvorený zábermi, v ktorých sú súťažiaci zachytení pri rozličných činnostiach na farme. Niektoré situácie a udalosti komentuje umelá inteligencia Alica. V programe sa taktiež vyskytujú vyjadrenia súťažiacich, kde každý sám za seba individuálne hodnotí udalosti, ktoré sa na farme dejú, vyjadrujú svoje pocity a niekedy aj svoje požiadavky. V predmetnej 6. epizóde bolo zobrazené poobedie a večer po dueli, kedy umelá inteligencia Alica pri príležitosti svojich menín zahrá farmárom tri ľubovoľné piesne a na farme sa rozprúdi zábava podporená alkoholickými nápojmi. V rámci druhého dňa niektorí farmári pracovali na farme, niektorí využili čas na zábavu, zároveň bola vymenovaná nová farmárka týždňa a v závere programu sa všetci zúčastnili športovo-zábavnej aktivity v exteriéri.

Predmetný program bol označený symbolom nevhodnosti pre maloletých do 12 rokov. Z vyhlášky č. 328/2023 Z. z. vyplýva, že pri posudzovaní vhodnosti, resp. nevhodnosti programu pre maloletých je potrebné najskôr posúdiť jednotlivé scény a vyjadrenia a zaradiť ich pod konkrétne hodnotiace kritérium nevhodnosti. Komisia teda analyzuje jednotlivé sporné scény a vyjadrenia a podriaďuje ich pod hodnotiace kritériá nevhodnosti, ktoré najlepšie zodpovedajú týmto scénam a vyjadreniam. Predmetný program obsahoval sporné scény, pri ktorých je potrebné určiť, pod ktoré kritérium v rámci vyhlášky č. 328/2023 Z. z. spadajú.

Program *Farma*, 6. epizóda bol predmetom analýzy predovšetkým z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu, ako aj na celkový charakter programu v zmysle § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., vrátane posúdenia kontextu, v ktorom sa jednotlivé prvky nevhodnosti vyskytli. Z monitorovania programu vyplynulo, že hoci na prvý pohľad ide o zábavný reality šou formát, jeho cieľom nie je len sledovať súťažiacich v súťaži, ale aj ukázať ich správanie a interakcie, často pod vplyvom alkoholu, pričom sa objavujú vulgarizmy a scény s alkoholom, ktoré môžu byť pre maloletých divákov nevhodné. V programe *Farma*, 6. epizóda bolo zistené, že program mohol byť počas vysielania nesprávne označený piktogramom vekovej nevhodnosti do 12 rokov a deskriptormi „vulgarizmy“ a „nahota“, pričom nebol použitý obsahový deskriptor „závislosť“, čím mohlo dôjsť k porušeniu povinností ustanovených v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. a § 4 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Vzhľadom na uvedené vzniklo dôvodné podozrenie, že monitorovaný program mohol svojím obsahom naplniť kritériá odôvodňujúce klasifikáciu programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov a označenie obsahovým deskriptorom „závislosť“. Z dôvodu zverejnenia predmetného programu s piktogramom prislúchajúcim pre označenie programov alebo iných zložiek programovej služby klasifikovaných ako nevhodné pre vekovú skupinu do 12 rokov a obsahovými deskriptormi „vulgarizmy“ a „nahota“ vzniklo dôvodné podozrenie z možného porušenia **§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.** ako následku možného nesprávneho uplatnenia vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Vyjadrenie účastníka konania

K začatému správne konaniu účastník konania predložil svoje vyjadrenie po uplynutí stanovenej lehoty a uvádza nasledovné skutočnosti. Podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. sú vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania a dôsledne tento systém uplatňovať, ktorým je vyhláška č. 328/2023 Z. z.

Účastník konania sa zo záverom Komisie, že mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., nestotožňuje.

Aktuálne vysielanie programu *Farma* je už 17. sériou tohto programu, ktorý sa každým rokom teší mimoriadnej popularite a obľúbenosti u divákov. Obsahom aktuálnej série programu je veľká záhada, program obsahuje atraktívne novinky pre divákov a napokon aj nečakané zvraty. Účastníkov čaká statok plný výziev, nástrah a nových pravidiel, ktoré preveria ich osobnosti a schopnosti.

Ďalej účastník konania konštatuje, že v namietanej epizóde boli účastníci na farme šiesty deň, išlo o deň po dueli, v ktorom vypadol Arseni a na farmu sa vrátila Laura. Počas večera umelá inteligencia Alica zahrala farmárom na rozveselenie tri piesne na želanie. Na farme sa rozprúdila zábava a niektorí z farmárov sa podporili aj alkoholickými nápojmi. V dôsledku toho sa štyria farmári rozhodli spať v kuchyni na zemi, čím však porušili pravidlá. Na druhý deň niektorí z farmárov pracovali, niektorí pokračovali v požívaní alkoholických nápojov a v zábave spočívajúcej vo vození sa na kolesách od voza a kúpaním sa v starej lodi. Tí, ktorí sa týchto aktivít nezúčastnili, správanie týchto farmárov explicitne odsúdil. Pri spoločnom zhromaždení v kuchyni Alica daným farmárom udelila trest v podobe pokuty, keď im odrátala určitú sumu na ich spoločnom konte. V druhej polovici dňa sa v kameňolome zorganizovala súťaž v nosení vody v malých vedierkach zavesených špagátom na páse, pričom víťazné družstvo dostalo odmenu.

V rámci svojho vyjadrenia účastník konania uviedol tri tematicky odlišné časti.

Ad. I § 4 ods. 3 vyhlášky 328/2023 Z. z.

Scény namietané Komisiou v oznámení sa predovšetkým týkali scén s farmárom týždňa, ktorý najviac zo všetkých farmárov požíval alkohol a známky nadmerného užívania alkoholických nápojov boli na ňom najviditeľnejšie. Večer po dueli väčšina farmárov oslavovala a pila alkoholické nápoje. Skupina farmárov následne pokračovala v požívaní alkoholu aj na ďalší deň počas neho, avšak v obrazovej zložke sa vyskytovali len s pohárom v ruke (nemožno sa dozvedieť, aký je obsah pohára) a u niektorých sa vyskytla zhoršená artikulácia v dôsledku požívania alkoholu.

Podľa účastníka konania tieto prípad namietané Komisiou, keď sa v programe požíval alkohol, boli prípadmi jednotlivca a/alebo úzkeho okruhu osôb požívajúcich alkohol s ním. Program vo väčšine nezobrazuje samotnú konzumáciu alkoholu, ale jeho dôsledky, keď sa farmári venovali vlastnej zábave namiesto plnenia činnosti na farme alebo zhoršená artikulácia a koordinácia osôb požívajúcich alkohol. Uvedené správanie úzkej skupiny účastníkov však bolo v programe odsúdené a zhodnotené ako nevhodné, keď napr. nová farmárka týždňa po svojom vymenovaní rázne zamietla ďalšie pitie alkoholu a alkohol na požiadanie farmárom nedala alebo keď toto správanie odsúdili ďalší farmári, ktorí alkohol v daný deň nekonzumovali. Na zdôraznenie odsúdenia správania účastníkov farmy, účastník konania prostredníctvom umelej inteligencie Alice rovnako odsúdil požívanie alkoholu u daných účastníkov, ktorý týmto účinkujúcim udelila aj trest v podobe pokuty, keď im odrátala určitú sumu na ich spoločnom konte.

Podľa vyjadrenia účastníka konania, požívanie alkoholu nebolo schvaľované, zľahčované alebo vyzdvihované do popredia, ako to predpokladá § 4 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. Práve naopak, požívanie alkoholu vybranými účastníkmi v programe bolo opakovane odsúdené (či už inými farmármi alebo samostatným účastníkom konania) a novou farmárkou týždňa aj zastavené, keď farmárom odmietla poskytnúť alkohol, aj keď ju o to žiadali. Z daného dôvodu účastník konania zastáva názor, že uvedenými scénami nedošlo k naplneniu hodnotiaceho kritéria podľa § 4 ods. 3 vyhlášky 328/2023 Z. z., keďže neboli naplnené jednotlivé predpoklady stanovené v danom ustanovení.

Ad. II § 6 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Podľa názoru účastníka konania posudzovaná program neobsahoval hodnotiace kritéria podľa § 6 ods. 3 vyhlášky 328/2023 Z. z., keďže program obsahuje expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupiny maloletých od 12 rokov.

II.1 Účastníkovi konania sa zo záznamu ani z prepisu namietaného programu nepodarilo identifikovať akékoľvek vulgárne vyjadrovanie alebo vulgárne gesto. Akékoľvek vulgárne výrazy, ktoré sa v programe vyskytli, boli prekryté zvukovou stopou, aby ich nebolo možné identifikovať. Vzhľadom na túto skutočnosť zástava účastník konania názor, že takéto vyjadrovanie a gestá sa v namietanom programe nevyskytovali.

V programe od účastníkov farmy odznali nasledovné výrazy: „štetka, drž hubu, vyštím, slope, idiot, do papule, hovno, debil, riť“. Podľa názoru účastníka konanie takto použité výrazy nedosahujú taká intenzitu, aby boli klasifikované ako nevhodné pre maloletých do 15 rokov. Jedná sa o bežné expresívne výrazy slovenského jazyka, ktoré sú spoločnosťou bežne používané. Čo sa týka uvedených výrazov, ktoré účastník konania v posudzovanom programe ponechal bez zvukového prekrytia, tieto sú súčasťou slovenského jazyka používané celými generáciami bez cenzúry alebo klasifikácie ich nevhodnosti. Nemožno ich považovať za natoľko vulgárne, aby ich nemohli počuť diváci starší ako 12 rokov. Uvedené výrazy nie sú takej intenzity, aby ohrozovali morálny vývoj divákov starších ako 12 rokov. V posudzovanom programe sa navyše nejednalo o použitie takýchto výrazov samoučelne. Tieto

výrazy boli použité pod emočným vypätím, pod stresom, pri fyzickej únave alebo inom nepokoji v rámci nezhôd medzi súťažiacimi. Jednalo sa o automatické prejavy skutočných ľudí, ktoré neboli účastníkom konania prezentované za účelom obdivu alebo ich zľahčovania, ale za účelom reálneho zobrazenia emočnej vypätosti na farme.

II.2 Za obscénne vyjadrenie Komisia považovala dialógy súťažiacich, v rámci ktorých odznelo: : „Vieš, čo jej ukázal, aký amulet?“; „...čo si robí čísla na to, že si honí na schodoch“ a dialógy medzi Michaelou, Dorotou a Richardom v znení:

Dorota: „Veď načo máš tú svoju (vypípané), použi ju.“

Michaela: „Jaju mám na niečo iné.“ Michaela povie, že má vodu v topánkach. Richard: „Miška, máš mokrú?“

Michaela: „Hej, už týždeň, proste veľa vína sme dali, vieš.“

Richard: „A to si ešte chcela rum, hej?“

Richard: „Už ťa tam vidím lízať.“

Michaela: „Tu ostávam, mám to v... (vypípané), tu ostávam.“

Michaela sa vzdáva, že jej to nejde a povie, že aj tak jej dajú všetci ochutnať z nanuku. Richard: „Ja ti dám olízať kedykoľvek, Miška, v noci, ráno.“

Vyhláška 328/2023 Z. z. podľa účastníka konania nedefinuje „obscénnosť“ avšak možno povedať, že obscénnosť predstavuje vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, stud, nemravného a pod. Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka znamená výraz obscénny „porušujúci zásady mravnosti, slušnosti necudný, neslušný, oplzlý.“

Účastník konania preto konštatuje, že vyššie uvedené výrazy nemožno považovať za natoľko obscénne, aby boli klasifikované ako nevhodné pre maloletých do 15 rokov. Jednalo sa o dvojzmysly súťažiacich, ktorých skrytý význam si možno len domyslieť. Žiaden z účinkujúcich nepomenoval priamo, na čo v rámci konverzácie narážal. Účastníci nepoužili žiadne vyjadrovacie prvky, ktoré by porušovali zásady mravnosti alebo slušnosti, ale medzi sebou komunikovali v inotajoch a za použitia vyjadrení, ktoré možno vykladať dvojako. Samotný dvojzmysel vyslovenej myšlienky však nenapína charakter obscénnosti použitých výrazov, keď vyjadrovacie prvky použité účastníkmi sú bežnými vetnými konštruktmi, ktoré až s dávkou fantázie možno vyložiť v inom význame. Vysielateľ zároveň všetky účastníkmi použité výrazy, ktoré by bolo možné považovať za nevhodné pre maloletých do 15 alebo 18 rokov, prekryl zvukovou stopou tak, aby ich nebolo možné identifikovať.

V programe boli zobrazené dve scény, ktoré Komisia považuje za obscénne:

a) Farmári sa kúpu v drevenej lodi napustenej vodou a sú oblečení v plavkách. Mariánovi Richard stiahne plavky a odhalí Mariánov zadok. Následne aj ostatní účinkujúci sa snažia Mariánovi stiahnuť plavky, ktoré si drží, avšak podarí sa im plavky stiahnuť natoľko, aby bolo vidno Mariánov zadok.

b) Michaela, Dorota, Áron a Marián ležia v spiacich vakoch. Michaela má jednu ruku pod Mariánovým spacím vakom, na krátky moment vidno neurčité pohyby, zaznie „Takto, jój.“. Marián: „Nemám peniaze na takéto veci.“ Michaela sa zasmieja a obraz nepokračuje ďalej (scéna v trvaní cca. 12 sek.).

Ad a): V danej scéne Vysielateľ rozrastoval záber na Mariánov zadok, aby nebol viditeľný. Vysielateľ je toho názoru, že týmto opatrením minimalizoval nevhodnosť scény tak, aby bola vhodná aj pre maloletých divákov od 12 rokov. S ohľadom na rozrastovaný záber, preto Mariánov zadok v scéne zobrazený nebol.

Ad b): V danej scéne nemožno identifikovať, čo robí Michaela pod Mariánovým spacím vakom. Scéna neobsahuje detailný záber na činnosť Michaely a jej pohyby sú neurčité. Z hľadiska intenzity a frekvencie výskytu bola daná scéna zobrazená na minimálnej časovej ploche (cca 12 sekúnd) a nebol na ňu kladený žiaden dôraz. Dané konania účinkujúcich bolo zároveň umelou inteligenciou Alicou

vyhodnotené ako „jarmok zlých nápadov“, teda pokiaľ by aj farmári v danej scéne vykonávali činnosť s náznakom sexuality (čo však zo záberov nemožno určiť), takéto správanie bolo Vysielateľom odsúdené. Avšak s poukazom na nemožnosť určenia, akú činnosť Michaela v danej scéne vykonáva a minimálny časový výskyt scény v porovnaní s celkovou dĺžkou programu, scéna nedosahuje takú intenzitu, aby bola klasifikovaná ako nevhodná pre maloletých do 15 rokov.

Ad. III. V tretej časti svojho vyjadrenia účastník konania poukazuje na ustanovenie § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. nasledovne:

III. 1 Účastník konania si k výskytu vyššie uvedených hodnotiacich kritérií namietaných Komisiou s ohľadom na posúdenie kontextuálneho hľadiska dovoľuje uviesť, že tieto boli v programe súťažiacimi použité častokrát vo vypätých situáciách, pri ktorých ich použitie nie je ničím výnimočné v spoločnosti, resp. namietané scény kontextuálne zapadali do vývoja deja v daných dňoch. Mnohé z nich boli použité práve v prípadoch, keď sa súťažiacim niečo nepodarilo podľa ich predstáv alebo boli nahnevaní. V celkovom kontexte boli dané scény a správanie konkrétnych účinkujúcich samotným Vysielateľom, ako aj ostatnými súťažiacimi, odsúdené a kritizované. Vysielateľ je toho názoru, že vzhľadom na celkový charakter posudzovaného programu vyplývali všetky prejavy a výrazy z kontextu jednotlivých situácií, v ktorých boli použité.

III. 2 V prípade vulgarizmov je účastník konania toho názoru, že tieto všetky spracoval a upravil prostredníctvom zvukovej stopy tak, aby nebolo možné ich identifikovanie a program spĺňal hodnotiace kritériá vhodnosti pre maloletých od 12 rokov. Obdobne Vysielateľ rastroval akékoľvek nevhodné zábery, ktoré by odôvodňovali prísnejšiu klasifikáciu posudzovaného programu. Scény, ktoré neboli Vysielateľom rastrované, neobsahovali zábery, v ktorých by sa hodnotiace kritériá vyskytovali a diváci si skrytý dej mohli iba domyslieť.

Zároveň umeleckým a morálnym posolstvom programu je zobrazenie autentického správania súťažiacich, ktorí sú izolovaní na farme bez moderných technológií a sú odkázaní a využívajú nástroje dávno minulých. Program preto obsahuje mnohokrát vypäté situácie, v ktorých sa prejavuje frustrácia súťažiacich ako zo samotného diania na farme, tak vzájomné medziľudské vzťahy, keď nie všetci farmári spolu ľudsky vychádzajú. Jedná sa o účinkovanie bez scenára, teda program obsahuje reálne reakcie účinkujúcich v jednotlivých situáciách. Účastník konania následne v rámci postprodukcie odstraňuje scény a vyjadrenia súťažiacich tak, aby v programe ponechal len hodnotiace kritériá odôvodňujúce klasifikáciu programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov.

III. 3 K intenzite a frekvencii výskytu hodnotiacich kritérií účastník konania uvádza, že v prípade expresívnych výrazov, vyskytli sa len na minimálnej časovej ploche v rámci dĺžky celého programu a nebol na ne kladený dôraz. Ich intenzita zároveň nedosahuje takú úroveň, aby boli dôvodom pre prísnejšiu klasifikáciu posudzovaného programu. Na základe uvedeného preto má účastník konania za to, že program spĺňa požiadavky nevhodnosti do 12 rokov.

III. 4 Všetky predchádzajúce série programu Farma a ich jednotlivé časti boli označené ako nevhodné pre maloletých divákov do 12 rokov a po nadobudnutí účinnosti novej vyhlášky č. 328/2023 Z. z. aj príslušným deskriptorom nevhodnosti. Vysielateľovi nie je známa klasifikácia posudzovaného programu podľa iného akceptovaného systému označovania.

Na záver svojho vyjadrenia účastník konania zastáva názor, že s prihliadnutím na celkový charakter posudzovaného programu, ako aj všetky vyššie uvedené skutočnosti neboli splnené dôvody na klasifikáciu programu ako nevhodného pre maloletých do 15 a označenie obsahovými deskriptormi vulgarizmy a závislosť.

Vzhľadom na vyššie uvedené má účastník konania za to, že odvysielaním programu Farma, 6. epizóda na programovej službe TV MARKÍZA dňa 08.09.2025 v čase o cca 21:59 hod. a 09.09.2025 o cca 14:24

hod., ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a označil obsahovými deskriptormi vulgarizmy a nahota, ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. neporušil.

Vysielateľ preto navrhuje, aby Komisia správne konanie v celom rozsahu zastavila.

Právne posúdenie veci

Správne konanie bolo začaté z dôvodu, že predmetný program *Farma, 6. epizóda* odvysielaný účastníkom konania obsahoval scény, ktoré klasifikoval ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, hoci mohli napĺňať klasifikačné kritériá nevhodnosti do 15 rokov. Zároveň program nebol označený príslušným obsahovým dekriptorom „závislosť“, napriek prítomnosti opakovaného zobrazovania požívania alkoholu, zľahčovania jeho používania a správania s ním súvisiaceho. Uvedeným konaním mohlo dôjsť k porušeniu povinností ustanovených v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. v spojení s nesprávnym uplatnením vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania alebo iný akceptovaný systém označovania.

Podľa § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. sa obsah označovaného komunikátu, v tomto prípade program televíznej programovej služby, posudzuje z hľadiska kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte, spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

Uvedený program *Farma, 6. epizóda* bol predmetom analýzy predovšetkým z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu, ako to uvádza § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., ako aj z pohľadu kontextuálneho výskytu týchto kritérií nevhodnosti. Z monitorovania programu vyplynulo, že hoci na prvý pohľad ide o zábavný reality šou formát, jeho cieľom nie je len sledovať súťažiacich v súťaži, ale aj ukázať ich správanie a interakcie, často pod vplyvom alkoholu, pričom sa objavujú vulgarizmy a scény s alkoholom, ktoré môžu byť pre maloletých divákov nevhodné. V programe *Farma, 6. epizóda* bolo zistené, že program bol počas vysielania nesprávne označený piktogramom vekovej nevhodnosti do 12 rokov, pričom nebol použitý obsahový deskriptor „závislosť“, čím mohlo dôjsť k porušeniu povinností ustanovených v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. a vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Ako vyplýva z vyššie uvedeného, predmetný program obsahoval scény, ktoré mohli naplniť kritérium nevhodnosti závislosť, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazovania a vzhľadom na charakter, druh umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 15 rokov podľa § 4 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Posúdenie z hľadiska obsahového deskriptora závislosť

V predmetnom programe boli zaznamenané scény týkajúce sa požívania omamných látok:

21:59:20 začiatok programu *Farma*:   

Na obrazovke sa zobrazujú rôzne situácie s názvom „DNES UVIDÍTE“, o. i. sa objaví scéna, v ktorej sa Michaela a Ela vyjadrujú, že je v poriadku opiť sa na farme.

22:00:50 Na farme začína 5. deň, je po dueli, vypadol Arseni. Začína sa riešiť taktika.

Alica, umelá inteligencia, zvoláva k stolu všetkých farmárov. Farmári si majú zahrať hru. Alica, umelá inteligencia uvedie, že včera mala meniny a dnes ju majú oslavovať. Zahrá im zadarmo tri piesne, ktoré vyberie víťazka duelu Laura. Následne hrá hudba a farmári sa zabávajú a tancujú.

Peter a Július sa rozhodnú ísť spať, ležia hore na poschodí a rozprávajú sa. Laura s Romanom sa rozprávajú vonku. Laura sa Romanovi sťažuje, že ju nikto nechcel za farmárku a ostatní nie sú spokojní, že vypadol Arseni a vrátila sa ona, potom plače, že už nechce ísť do duelu s mužom, Roman ju objíme a upokojuje.

Áron na kameru rozpráva, že keď sa z duelu vrátili na farmu, atmosféra bola dusná, ale víno s rumom tú atmosféru rozpustili.

22:06:18 Laura sa na kameru vyjadrí, že Michaela pokukuje po Mariánovi. Obraz ako Michaela s Igorom a Mariánom sedia na priedomí, pri nich sú postavené prázdne fľaše a Michaela drží v ruke pohár s nejakým nápojom, povie Mariánovi, že on vie robiť veci úplne ináč.

Marián podnapitým hlasom: „*Ja to mám v... (vypípané) ja, ja, ja som elektrikár, to je moje poslanstvo v mojom živote.*“

22:06:32 Viacerí sedia pri stole v kuchyni, na stole je viac sklenených fliaš a demižón a Dorota je ukrivdená z toho, čo Marcela v dobrej nálade rozpráva o nej a ostatných na kameru. Marcela sa potom na kameru čuduje, že Dorota je vzťahovačná a emotívna.

22:10:06 Ráno sa zobudí Peter a budí aj ľudí v spacích vakoch, nemôže prebrať Árona, Peter sa na kameru vyjadruje, že je pre neho čudné, že ráno nikto nevstáva, nestará sa o farmu: „*Poviem príklad, vy... (vypípané) sa somár už asi tri dni pred schody. Proste niekoho to netrápilo, každý kolo toho (vypípané) prešiel, ja som ho nemohol popratať, lebo nie som sluha. Keď si povedal sluhovi, tak povedal, že mu to nepovedal farmár a potom povie, mám topánky od (vypípané), dačo tu smrdí, no tak bohužiaľ.*“

Petrov hlas mimo obraz: „*Nemôžem zobudiť toho Árona..., opitý asi.*“ Záber, ako Áron vstáva a skúša zapáľovať oheň v kozube. Julo s Petrom mu pomôžu, podarí sa im to.

22:14:30 Alica alarmom spustí výstrahu, oznámi, že šanca, že izba farmára týždňa zhorí v pekle prudko stúpa. Farmári ležia v posteli a pijú víno. **Richard** s pohárom v ruke na kameru: „*Najprv bolo trpké to víno, jak je život sám a potom bolo sladšie a sladšie, jak je život sám, až kým som sa nestal... (vypípané).*“ Záber, ako Dorota s Richardom a Mariánom ležia na manželskej posteli v spacích vakoch, rozprávajú sa, nie sú triezvi, vidieť na nich známky vplyvu alkoholu, otupený **Richard** hovorí: „*Fuj, ale napil som sa z toho vína a neviem, neviem, či mi to pomohlo.*“

22:15:28 Roman ide po lúke s Alenou, **Alena**: „*Asi majú dobrú náladu.*“ **Roman**: „*Však Miška už len oči roztvorila a už slope..., aj Rišovi v posteli, aj s Dorkou, nalejte mi vína'... (nezrozumiteľné) červeného.*“ Alena sa čuduje.

22:15:53 Richard, Michaela, Áron a Peter sedia na priedomí na schodoch. Richard niečo vysvetľuje. **Michaela** vonku: „*Ideme piť...? Ešte... dáme za jeden.*“ Na niektorých z nich vidieť známky požívania alkoholu. **Richard** dáva piť Michaele: „*Aj pusu si dáme?*“ Michaela pobavené pokrúti hlavou.

Alena hovorí pri polievaní Romanovi: „*Rišo včera povedal, mne, však bol opitý, ale povedal mi, že by nás všetkých dal v dueli dole..., do jedného, všetkých..., som sa pobavila.*“

Záber ako podnapitý Richard si odgrgne a tleska tomu, že Alena s Romanom polievajú záhon? **Michaela** im zakričí: „*Dobré ráno.*“

Roman: „*Ešte aby neskončil ako sluha dneska, počkaj.*“

Alena: „*Že trošku rešpektu a úcty voči žene.*“

22:18:08 Peter na dvore podotkne, že farmár zarobil, farmári utratili. Marcela utrúsi, že to bude dole minca, že Alica im zníži kredit. Richard pod vplyvom alkoholu sa obraňuje a prídje s nápadom, že keď vymyslia obhajobu týchto činov, že spali viacerí pod jednou strechou, tak nepôjde dole nič. Snaží sa to obhájiť tým, že on im dovolil spať pod jednou strechou s ním. **Richard:** „Ty k... (vypípané), to som až teraz vymyslel, lebo moja izba je pod jednou strechou s týmto a slovo pod jednou strechou je strašne neurčité.“ Ešte chvíľu o tom rozpráva a polemizuje, zjavne sa mu pletie jazyk.

22:20:18 Michaela do kamery hovorí, že by chcela poslať odkaz domov. Ospravedlňuje sa, že trochu oslavovali a vie, že sľúbila, že nebude na farme piť, ale psychický stav jej nedovolí nepiť, a ďalšia vec je kolektív, v ktorom sa v tom podporujú.

22:30:41 Miška zavolá Elu a idú do domčeka, na miesto, kde sa môžu vyjadriť na kameru. Opýta sa Ely, že čo by im povedala k včerajšiemu večeru, Ela sa Slovensku ospravedlňuje, ak to bolo nevhodné, ale bolo to super.

Miška: „A je to v poriadku takto na farme sa opiť?“

Obe: „Je..., na farme je!“

22:31:07 Richard na priedomí pod vplyvom alkoholu kričí: „Do kuchyne okamžite, lebo povypichujem oči... ešte, ešte dvadsať minút a potom budem mať povypichova... oči, aa...“

Július sa na kameru vyjadruje, že alkohol ostatným súťažiacim, ktorí pijú, škodí a mal by sa obmedziť.

Richard fúka do gájd a opitý spadne aj na zem. Richard na kameru: „Toto je taký festival, festival farma.“

22:32:28 Alica, umelá inteligencia: „Alkohol je dobrý sluha, ale zlý pán, čo sa dá povedať o všetkom,“ popri tom Richardovi niekto nalieva víno z demižóna na stole.

Richard na kameru: „Kokos, už neviem vyprávať,“ pomedzi to ide obraz, ako pri voze Richard spadne na zem, lebo sa nevie udržať na nohách, „dal som si vínko, už niet cesty späť.“

22:32:54 Richarda po chvíli napadne, že si napustia loď a okúpu sa vo vode. Medzi tým, ako nesú loď a napúšťajú ju vodou, Richard hovorí, že toto je čistý festival. Richard, Igor, Áron a Marián sedia v lodi. Opitý Richard vykrikuje na farmárov, že oni majú bazén, aby aj ostatní išli do vody. Potom zavolá na Michaelu, aby mu rýchlo doniesla víno a zvýšeným hlasom nezrozumiteľne niečo ďalej hovorí. Michaela donesie víno a sadne si na kraj lode, postupne sa prídu niektorí na nich pozrieť, keďže robia taký rozruch.

Marcela na kameru hovorí, že farmári v bazéne boli opití, bola tam špinavá voda a bolo to nevhodné.

22:34:57 Počuť iba zvuk bez obrazu, ako Michaela povie: „... nerob proste fakt...“ Richard sa opýta, či urobil niečo cez čiaru. Richard je značne pod vplyvom omamných látok, hovorí neartikulovane. Michaela hovorí, že jej vadia jeho dotyky. **Michaela:** „Aj teraz sa ma chytáš.“ **Richard** stále agresívne: „Nechytám ťa, (vypípané)“ nezrozumiteľne niečo hovorí. Michaela mu povie, aby sa neurážal a dá mu tri pusy na líce.

Richard: „Nejaké pusinky na líčko... (nezrozumiteľné), si ma pomýlila s nejakým idiotom, ty... (vypípané).“

22:36:42 Alica sa prihlási o slovo, všetci si sadnú za stôl. Alica povie, aby vyčistili stôl, a že videla na dvore bazén, opýta sa ich ako sa im kúpalo. Richard pod vplyvom alkoholu povie, že si postavili bazén, vzali loď, na ktorej sa spustili z kopca, a potom ho napustili. Alica povie Richardovi, aby zvážil ďalšie pitie alkoholu.

Július na kameru povie že nemá rád takých alkoholikov. Alica povie, že dnes si zaslúžia trochu oddych. Alena sa vyjadrí, že sa jej páčil večerný jukebox, ale že by to mohlo byť hlasnejšie. Áron povie, že oslavovali návrat Laury, Lucia povie, že Arseni jej prirástol k srdcu a je rozčítená, že sa nevrátil, ale Laure víťazstvo praje.

Alica sa opýta Laury, ako sa cíti a aby ukázala, ako sa teší. Lucia sa poteší, všetci zatlieskajú.

22:39:16 Zaznie nejaký výstražný zvuk, zariadenie na stole sa sfarbí načerveno a bliká. Alica všetkým oznámi, že zaznamenala porušenie pravidiel. Opitý Richard sa k tomu vyjadruje, že farmári spali s ním pod jeho strechou. Alica argumentuje, že porušil pravidlo číslo desať, aj keď neboli v noci u neho v izbe. Noc v jedálni stojí 400 eur za všetkých.

Richard povie: „Ne, ne, ne..., môžem rozprávať? (vypípané)... celý tento dom je jedna konštrukcia.“

Alica: „Prepočítavam..., prepočítavam..., chceš vyššiu pokutu.“

Dorota: „Nie. Drž hubu..., drž hubu.“

Richard na kameru: „Snažil som sa to pre nich vyreparovať, oni to neocenili. Ešte ma, ešte mi vynadali, že som opitý idiot...“

Dorota: „Dobre tichoo, bude vyššia pokuta, more.“

Richard: „Drž hubu, ja sa rozprávam...“

Ela povie, že sa rozprávajú ako úplné zvieratá, je to hrozné. Richard neustále argumentuje.

Richard na kameru: „Toto že neprešlo, tak je akože úplná (vypípané)...“

Richard: „... (vypípané) som ťa.“

Alica ich upozorní, aby mu to vysvetlili, a nech si Richard dáva pozor na jazyk.

Lucia sa na kameru vyjadrí, že Richard sa niekedy správa vulgárne a nepozná mieru. Richard pokračuje v obhajovaní svojho konania.

22:41:54 Dorota sa vyjadrí, že komu ublíži pokuta 400 eur, Alena argumentuje, že tu to nie je o tom, komu to ublíži, **Dorota:** „Je to... (vypípané), ja si to uvedomujem, my sme sa ospravedlnili...“

Marcela: „Ale robíte somariny, keď ste opití.“

22:58:39 pokračovanie programu Farma 12

Richard ukazuje Lucii gajdy a niečo na zemi. **Richard:** „Tu je rumíček.“

Lucia na kameru: „Neviem ešte, ale určite sa nebude tak často piť.“

Do izby vojde rozrušená **Michaela:** „Počúvaj, vieš, čo ti poviem? (vypípané).“

Lucia: „Ja ťa vidím.“

Áron vojde tiež dnu: „Farmárka týždňa, prosím ťa, jeden na nervy by si nám nepridelila?“

Richard Lucii odovzdá kľúč. Michaela sa jej opýta, či im dá ešte rum. Richard chytí litrovú fľašu bledožltej tekutiny a opýta sa Lucii, či to môžu vypiť. Lucia vezme fľašu do ruky a skryje ju, pritom povie:

Lucia: „To teraz ty už nebudeš.“

Michaela: „Nie, a môžeme si dať? Ja iba potrebujem na nervy, prosím ťa, dáš nám ešte jednu fľaštičku toho rumu? Dáš nám..., Eli ma volá,“ a odíde z miestnosti.

Michaela: „Tu som zlatko, tu som, počúvaj ma, ja som tak (vypípané)...“

Ela: „To len ti to hovorím, je to hrozné a prestaňte to tu burcovať, lebo je mi z vás zle, nekričte po sebe, ty,... ty si prišla ukázať aká si a nie aká nie si.“ Vysvetlí jej, nech je ticho a nedáva sa na úroveň Doroty a dáva si pozor, čo rozpráva.

23:02:11 Je obed, farmári prídu do kuchyne, sedia za stolom. Michaela sa pred všetkými pri stole ospravedlní Dorote a Dorota prijíma ospravedlnenie a poprosí ju, nech jej prepáči, že sa tak pochytili, všetci zatlieskajú.

Michaela: „Nie, prosťe, hlúpa som, vieš...“

Dorota na kameru povie, že na rodinu sa nesiaha.

Michaela: „Nebudem už piť, fakt, mi to nerobí dobre.“

Ela: „Myslíš, že to akože s tým malo spojenie, že si mala vypité?“

Michaela: „Bola som taká naštartovaná už, veľa emócií som mala v sebe.“

23:16:17 „NABUDÚCE UVIDÍTE“ Richard si odpije z fľaše a záber, ako vzápätí prudko vyplvne tekutinu z úst.

- Záber ako Richard leží na drevenej kadi, je očividne pod vplyvom alkoholu, hovorí, že potrebuje ísť na psychiatriu. Lucia pri stole medzi všetkými hovorí, že obmedzia alkohol, Richard na reaguje, že včera to bolo moc.

záverečné titulky

Pri hodnotení obsahu programu z hľadiska ochrany maloletých a aplikácie príslušných klasifikačných kritérií bolo potrebné osobitne posúdiť aj spôsob zobrazovania návykového správania. Výraznejším problémom bola opakovaná a dlhodobá konzumácia alkoholu účastníkmi, ktorá tvorila častý prvok zobrazovaného diania. Táto nadmerná konzumácia nebola sprevádzaná zreteľným morálnym posolstvom, ani jasným poukázaním na negatívne dôsledky závislosti. Hoci nová farmárka v závere konzumáciu alkoholu účastníkom zakázala, samotný zásah nie je postačujúci na elimináciu potenciálneho vplyvu zobrazeného správania, najmä vzhľadom na frekvenciu, intenzitu a zľahčujúci kontext jeho prezentácie. Alkohol bol prezentovaný ako bežná súčasť každodenného fungovania účastníkov, bez výraznej reflexie rizík či preventívneho rámca. V predmetnom programe sa scény spojené so závislosťou týkali predovšetkým farmára týždňa, ktorý najviac zo všetkých účastníkov požíval alkohol a známky neprimeraného užívania alkoholických nápojov boli na ňom najviditeľnejšie. Monitorovaná epizóda zahŕňala cca dva dni na farme. V prvý deň po dueli večer farmári oslavovali a pili alkoholické nápoje. Na druhý deň boli zaznamenané niektoré scény s malou skupinou farmárov, ktorí pili alkohol aj cez deň, bolo ich vidieť s pohárom v ruke a v niektorých prípadoch bola zjavná aj zhoršená artikulácia v dôsledku omámenia alkoholom.

Za týchto okolností nemožno konštatovať, že by zobrazenie závislosti, ktoré sa v programe vyskytovalo počas celého vysielania, nieslo jasné výchovné alebo varovné posolstvo. Práve absencia jednoznačného morálneho kontextu a relatívna normalizácia a zľahčovanie konzumácie alkoholu zvyšujú riziko, že takýto obsah môže byť nevhodný pre maloletých do 15 rokov, ktorí ešte nemusia disponovať dostatočnou mierou kritického odstupu pri vyhodnocovaní podobných vzorcov správania.

Ako vyplýva z vyššie uvedeného, predmetný program obsahoval scény, ktoré naplnili kritérium nevhodnosti závislosť, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, a predovšetkým frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 15 rokov podľa § 4 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Intenzita jednotlivých kritérií z hľadiska ich vekovej vhodnosti pre maloletých je podľa nášho názoru v tomto prípade stredná až vysoká. Uvedené konštatujeme najmä z dôvodu opakovaného a výrazného zobrazovania požívania alkoholu, jeho normalizácie a prezentácie ako prostriedku zvládania emócií, medziľudských konfliktov a sociálneho napätia, čím sa vytvára riziko, že takéto správanie bude vnímané ako spoločensky akceptovateľné a môže naplňovať znaky správania vedúceho k závislosti. Túto intenzitu zároveň zvyšuje častý výskyt vypípaných vulgarizmov a expresívneho vyjadrovania, ktoré sa vyskytujú najmä v kontexte alkoholom ovplyvneného správania účastníkov a v kombinácii s ním ďalej znižujú mieru vekovej primeranosti obsahu pre maloletých divákov.

Z hľadiska umeleckého posolstva je posudzovaný program reality show formátom, ktorého cieľom je zachytiť medziľudské vzťahy, konflikty a správanie účastníkov v izolovanom prostredí s obmedzenými pravidlami a podmienkami. Program sleduje dynamiku skupiny a jednotlivcov vystavených zvýšenému psychickému tlaku, súťaživosti a sociálnym interakciám, pričom tieto aspekty sú prezentované autentickým, dokumentárnym spôsobom. Zvolený formát a spôsob spracovania zodpovedajú štandardom tohto žánru a vykazujú primeranú formálnu kvalitu.

Z hľadiska morálneho posolstva program neponúka jednoznačne pozitívne hodnotové vyznenie, ale skôr reflektuje dôsledky správania jednotlivcov v záťažových situáciách, vrátane vplyvu alkoholu na medziľudské vzťahy, komunikáciu a dodržiavanie pravidiel. Prostredníctvom zobrazovaných situácií nepriamo poukazuje na negatívne následky nezodpovedného konania, konfliktov a straty sebaovládania, čím môže u diváka vyvolávať kritický odstup, avšak bez explicitného morálneho hodnotenia zo strany tvorcov.

Vzhľadom k celkovej dĺžke programu (**cca 80 min**) a skutočnosti, že vyššie uvedené kritériá spočívali v zobrazení motívov súvisiacich so závislosťou, nevhodných pre maloletých do 15 rokov, sme toho názoru, že frekvencia výskytu kritérií nevhodných pre maloletých nad rámec označenia programu je v danom programe stredná, až vysoká.

Po posúdení obsahu programu *Farma, 6. epizóda* z hľadiska výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti, najmä s prihliadnutím na ich kontextuálny výskyt, spôsob a formu spracovania jednotlivých scén, ako aj vzhľadom na charakter a žáner programu reality show, jeho umelecké, spoločenské a morálne vyznenie posolstva programu, ďalej so zreteľom na intenzitu, frekvenciu a zľahčovanie zobrazovania požívania alkoholu, správania s ním súvisiaceho a výskyt vulgarizmov a expresívneho vyjadrovania, kancelária Rady konštatuje, že označenie programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nebolo zo strany účastníka konania primerané. Vzhľadom na spôsob spracovania predmetného programu, jeho obsah a kontext zobrazovaných situácií, je podľa názoru kancelárie Rady klasifikácia programu *Farma, 6. epizóda* ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov spolu s označením obsahovými deskriptormi „závislosť“ v plnom rozsahu odôvodnená.

Je potrebné zohľadniť, že hoci cieľom programu *Farma, 6. epizóda* nemusí byť negatívne ovplyvňovanie maloletých divákov, spôsob a intenzita zobrazovania požívania alkoholu, s ním súvisiaceho správania, ako aj úroveň jazykových prejavov a psychologicky náročných situácií neboli vzhľadom na mieru explicitnosti primerané pre mladšie vekové skupiny maloletých divákov, najmä pre vekovú skupinu maloletých divákov do 15 rokov.

V rámci posudzovania predmetu správneho konania je nevyhnutné poukázať aj na skutočnosť, že požiadavka zakotvená v ustanovení § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. vychádza z potreby zabezpečenia ochrany maloletých divákov pred obsahom, ktorý by mohol nepriaznivo ovplyvniť ich osobnostný vývin. V prípade programu *Farma, 6. epizóda* je táto požiadavka obzvlášť relevantná vzhľadom na povahu a žáner programu, ako aj na opakované zobrazovanie požívania alkoholu, s ním súvisiaceho správania a jazykových prejavov účastníkov.

Vyššie uvedená právna úprava je jednoznačne zakotvená v právnom poriadku Slovenskej republiky a sleduje prvoradý cieľ ochranu maloletých, najmä ochrana ich mravnosti a psychického vývinu, pričom ukladá vysielateľovi povinnosť dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania s cieľom umožniť maloletým divákovi a ich zákonným zástupcom adekvátne sa orientovať v obsahu vysielania.

K vyjadreniu účastníka konania založenom na tvrdení, že program bol označený v súlade s jednotným systémom označovania podľa vyhlášky č. 328/2023 Z. z. kancelária rady uvádza, že takáto argumentácia neobstojí, keďže jeho aplikácia musí byť materiálne správna, nie iba formálna. Posúdenie konkrétneho obsahu epizódy nasvedčuje podhodnoteniu rizikových prvkov vo vzťahu k maloletým. Program *Farma 6. epizóda* obsahuje opakované zobrazenie konzumácie alkoholu spojené s nevhodným správaním, ktoré je prezentované v zábavnom a skupinovo posilňovanom kontexte. Takéto spracovanie môže mať normalizačný účinok, pričom následné sankcie nepredstavujú dostatočne účinný korektív z hľadiska percepcie maloletého diváka. Za týchto okolností možno dôvodne pochybovať o primeranosti určenej vekovej klasifikácie, a teda aj o splnení povinnosti dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

Argumentácia účastníka konania k požívaniu alkoholu je značne zúžená a nezohľadňuje celkové vyznenie obsahu. Skutočnosť, že konzumácia alkoholu je pripisovaná len jednotlivcom alebo užšej skupine, nie je rozhodujúca, pokiaľ je takéto správanie opakovane zobrazované a tvorí významnú dejovú líniu. Hoci účastník konania tvrdí, že program nezobrazuje samotnú konzumáciu, ale iba jej dôsledky, práve tieto dôsledky (zhoršená artikulácia, uvoľnené správanie, zábava) sú prezentované v zľahčenom až zábavnom kontexte, čo môže viesť k ich normalizácii. Nejednoznačnosť obrazovej zložky (napr. poháre bez identifikovateľného obsahu) pritom nevylučuje, že divák vníma situácie

v kontexte predchádzajúceho a pokračujúceho požívania alkoholu. Deklarované odsúdenie správania zo strany ostatných účastníkov alebo uloženie sankcie nemá dostatočnú intenzitu na neutralizáciu celkového vyznenia scén, keďže tieto prvky nie sú dominantné a nemusia byť maloletým divákom interpretované ako jasný hodnotový rámec. Za týchto okolností možno dospieť k záveru, že zobrazenie požívania alkoholu a jeho dôsledkov naplnilo znaky podľa § 4 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., a teda nebolo možné ho bez ďalšieho považovať za obsahovo neutrálne z hľadiska ochrany maloletých.

Pokiaľ ide o argumentáciu účastníka konania vo vzťahu k použitiu deskriptorov „vulgarizmy“ a „nahota“, možno sa s ňou stotožniť. Z hľadiska intenzity a spôsobu spracovania obsahu totiž predmetné prvky nedosahovali takú úroveň, ktorá by odôvodňovala prísnejšiu vekovú klasifikáciu. Osobitne pri vulgarizmoch je významné, že najexpresívnejšie vyjadrenia boli technicky upravené prostredníctvom zvukového prekrytia, čím došlo k eliminácii ich priameho vnímania. Pokiaľ ide o nahotu, išlo o ojedinelé a krátkodobé zobrazenie nahého pozadia bez sexuálneho kontextu alebo zvýraznenia. Za týchto okolností možno konštatovať, že zaradenie týchto obsahových prvkov do kategórie nevhodnosti pre maloletých do 12 rokov bolo primerané a v súlade s požiadavkami vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Z hľadiska kontextuálneho posúdenia v III. časti účastníkom konania a odkazom na § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. k deskriptoru „závislosť“, Kancelária Rady k uvedenej argumentácii účastníka konania pristúpila kriticky z hľadiska deskriptora „závislosť“.

Aj keď účastník konania vo svojom vyjadrení zdôrazňuje kontext celej epizódy, Kancelária rady sa pri hodnotení sústredila predovšetkým na konkrétny obsah a spôsob prezentácie jednotlivých scén, vrátane ich vyznenia a potenciálneho dopadu na maloletých divákov, až následne na celkový kontext. Opakované zobrazovanie konzumácie alkoholu súťažiacimi na farme, najmä ak je spojené s uvoľnenou zábavou a skupinovou dynamikou, môže byť vnímané maloletými ako normatívne správanie alebo sociálne akceptovaný spôsob zvládania situácií. Pri posúdení deskriptora „závislosť“ nemožno hodnotiť len explicitný obsah, významnú úlohu zohrávajú aj frekvencia výskytu, kontext použitia a potenciálny dopad na vnímanie divákov, predovšetkým maloletých.

Kancelária rady si dovoľuje zdôrazniť, že ani deklarované odsúdenie správania uvádzané účastníkom konania alebo jeho nepriame zobrazovanie, či zobrazovanie dôsledkov úplne nevylučuje riziko normalizácie návykového správania a jeho zľahčovanie. Opakujúce sa situácie a angažovanie viacerých účastníkov zvyšuje percepčný dopad. Navyše, historická klasifikácia predchádzajúcich sérií nemôže automaticky odôvodniť klasifikáciu aktuálnej epizódy, ktorá musí byť hodnotená individuálne.

Aj keď v závere svojho vyjadrenia účastník konania tvrdí, že vzhľadom na celkový charakter programu a technické úpravy nebol dôvod na klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých do 15 rokov a na označenie obsahovým deskriptorom „závislosť“, Kancelária rady posudzovala program predovšetkým z hľadiska vplyvu na maloletých divákov. Opakované zľahčovanie zobrazenia konzumácie alkoholu v spoločenskej a zábavnej atmosfére, zapojenie viacerých účastníkov a kontextuálne motívy môžu prispievať k normalizácii návykového správania.

Z vyššie uvedených dôvodov Kancelária rady dospela k záveru, že účastník konania pri klasifikácii programu nedostatočne zohľadnil potenciálny vplyv opakovaného zľahčovania zobrazovania konzumácie alkoholu a s ním súvisiaceho správania súťažiacich účastníkov na maloletých divákov.

Na základe vyššie uvedeného je Kancelária Rady toho názoru, že účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe TV MARKÍZA dňa 8. 9. 2025 o cca 21:59 a 9. 9. 2025 o cca 14:24 program *Farma*, 6. epizóda, ktorý nesprávne klasifikoval ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, a zároveň ho

neoznačil obsahovým deskriptorom „závislosť“, čím došlo k porušeniu povinností ustanovených v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. v spojení s vyhláškou č. 328/2023 Z. z.

Správna úvaha o druhu a výške sankcie za správny delikt

Podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.: „Komisia na ochranu maloletých uloží pokutu do 100 000 eur vysielateľovi a poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za porušenie povinnosti uvedenej v § 62 okrem povinnosti podľa § 62 ods. 1 písm. b).“.

Podľa § 149 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.: „Orgán dohľadu pri určení pokuty prihliada na závažnosť, spôsob, rozsah a následky porušenia povinností a ich trvanie, ako aj na získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán.“.

V súvislosti s ukladaním sankcie je potrebné na úvod uviesť, že Komisia nemá podľa zákona č. 264/2022 Z. z. možnosť uložiť v prípade porušenia povinnosti podľa § 62 ods. 6 tohto zákona iný druh sankcie, než je pokuta.

Komisii je z úradnej činnosti známe, že účastníkovi konania boli uložené nasledujúce pokuty za porušenie povinnosti podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.:

- Rozhodnutím KP/2/2023 zo dňa 5. 4. 2023, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe TV MARKÍZA dňa 1. 8. 2022 v čase o cca 19:00 hod. program Televízne noviny a v rámci neho príspevok s názvom Menia stratégiu obsahujúci zobrazenie reálneho násillia s jeho následkami a obeťami v podobe mučenia ukrajinského zajatca, vrátane zobrazenia jeho tela v kaluži krvi, ktorému nepredchádzalo slovné upozornenie: „Nasledujúce zábery nie sú vhodné pre maloletých divákov.“, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu § 6 ods. 6 vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 589/2007 Z. z.“), za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **1 000 eur**,

- Rozhodnutím KP/4/2023 zo dňa 24. 5. 2023, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe DAJTO dňa 25. 9. 2022 v čase o cca 18:51 hod. program Dve baby na mizine, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia - § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej aj „JSO“) obscénne vyjadrovanie, - § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky JSO obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihladnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňuje jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO vyhlášky č. 589/2007 Z. z., za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **500 eur**,

- Rozhodnutím KP/6/2023 zo dňa 26. 4. 2023, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že vo vysielaní televíznej programovej služby TV MARKÍZA odvysielal v dňoch 17., 18. a 19. 10. 2022 o cca 19.00 hod. program Televízne noviny, a v rámci neho príspevok s názvom Bol to teroristický útok odvysielaný v rámci programu Televízne noviny dňa 17. 10. 2022 o cca 19.00 hod., príspevok s názvom Prehovoril otec strelca odvysielaný v rámci programu Televízne noviny dňa 18. 10. 2022 o cca 19.00 hod. a príspevok s názvom Strelcov zoznam odvysielaný v rámci programu Televízne noviny dňa 19. 10. 2022 o cca 19.00 hod., v ktorých

odvysielal obrazové zábery z bezpečnostnej priemyselnej kamery reálne zachytávajúce priebeh daného útoku na Zámockej ulici, vrátane toho, ako výstrel zo zbrane zasiahol obeť útoku, čo predstavovalo zobrazenie reálneho násillia s jeho následkami a obeťami, ktorému nepredchádzalo slovné upozornenie: „Nasledujúce zábery nie sú vhodné pre maloletých divákov.“, čím došlo k nesprávne uplatneniu § 6 ods. 6 vyhlášky č. 589/2007 Z. z., za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **1 000 eur**,

- Rozhodnutím KP/2/2024 zo dňa 9. 5. 2024, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe TV MARKÍZA dňa 27. 10. 2023 v čase o cca 14:18 hod. program *Farma*, ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa ustanovení - § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. - vulgárne vyjadrovanie, - § 1 ods. 2 písm. f) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. - slovná agresivita alebo expresívne vyjadrovanie, - § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. - obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z. podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil vyhlášku č. 589/2007 Z. z., za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **2 000 eur**,

- Rozhodnutím KP/3/2024 zo dňa 9. 5. 2024, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že odvysielal na programovej službe TV MARKÍZA dňa 13. 9. 2023 o cca 17:00 hod. program *Prvé televízne noviny* a v rámci neho príspevok s názvom *Bitka R. Kaliňáka a I. Matoviča*, ktorý neoznačil žiadnym piktogramom nevhodnosti, čiže ho klasifikoval ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. - vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 18 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z. podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako vhodného pre všetky vekové skupiny maloletých nesprávne uplatnil vyhlášku č. 589/2007 Z. z., za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **2 000 eur**,

- Rozhodnutím KP/1/2025 zo dňa 11. 2. 2025, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že na programovej službe TV MARKÍZA odvysielal dňa 22. 6. 2024 v čase o cca 6:59 hod. program *Modrá lagúna*, ktorý označil obsahovými deskriptormi násillie a strach, pričom predmetný program obsahoval aj kritérium nevhodnosti podľa § 7 (nahota) vyhlášky č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 10 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **1 000 eur**,

- Rozhodnutím KP/5/2025 zo dňa 26. 6. 2025, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že na programovej službe TV MARKÍZA odvysielal dňa 27. 11. 2024 v čase o cca 14:22 hod. program *Farma*, ktorý označil obsahovými deskriptormi strach, sex a vulgarizmy, pričom predmetný program neobsahoval hodnotiace kritérium pre jeho klasifikáciu obsahovým deskriptorom strach podľa § 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., čím nesprávne uplatnil § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **300 eur**,

- Rozhodnutím KP/8/2025 zo dňa 8. 10. 2025, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že mal ku dňu vykonania kontrolného nákupu dňa 1. 9. 2025 v katalógu programov na audiovizuálnej mediálnej službe na požiadanie VOYO zaradený program *Jakub Zitron Ľapák: Ruku na srdce*, ktorý najneskôr 1. 7. 2024 označil ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov s obsahovými deskriptormi závislosť, sex a vulgarizmy, pričom tento program

obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa § 6 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. podmieňuje jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov a označenie obsahovým deskriptorom vulgarizmy, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov s obsahovými deskriptormi závislosť, sex a vulgarizmy nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z., za čo mu bola udelená sankcia – pokuta vo výške **4 000 eur**.

V kontexte hodnotenia závažnosti, spôsobu a rozsahu porušenia povinnosti podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., následkov takého porušenia a ich trvania je potrebné prihliadnuť na účel predmetnej povinnosti a objekt chránený zákonom, ktorý je súčasťou skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. s odkazom na porušenie povinnosti ustanovenej v § 62 zákona č. 264/2022 Z. z.

Vysielateľ uverejnením označenia vekovej vhodnosti a typu potenciálne škodlivého obsahu zabezpečuje riadne a včasné informovanie maloletých a ich rodičov/zákonných zástupcov o vekovej vhodnosti a type potenciálne škodlivého obsahu v rámci audiovizuálneho diela. Z uvedeného dôvodu je nevyhnutné, aby vysielateľ uverejnil označenia vekovej vhodnosti piktogramami a obsahovými deskriptormi v súlade s vyhláškou č. 328/2023 Z. z., pretože tým zabezpečuje jasnú, jednotnú a zrozumiteľnú komunikáciu symbolov pre všetkých používateľov.

V posudzovanom prípade je potrebné prihliadnuť na skutočnosť, že predmetné porušenie predstavuje konanie strednej až vysokej závažnosti, keďže spočívalo v nesprávnom označení predmetného programu vekovou vhodnosťou a obsahovým deskriptorom.

Spôsob spáchania správneho deliktu je predmetom výroku tohto rozhodnutia, ako aj samotného odôvodnenia.

Kancelária Rady má za preukázané, že k porušeniu predmetnej povinnosti došlo dňa 8. 9. 2025 v čase cca o 21:59 hod. a v repríze dňa 9. 9. 2025 v čase cca o 14:24 hod.

V rámci správneho konania nebolo preukázané, že pri naplnení skutkovej podstaty správneho deliktu došlo k získaniu bezdôvodného obohatenia, a teda uvedená skutočnosť musí byť hodnotená v prospech účastníka konania tým spôsobom, že k získaniu bezdôvodného obohatenia nedošlo.

Komisia pri určovaní výšky pokuty nemôže prihliadnuť na sankciu uloženú samoregulačným orgánom, pretože samoregulačný orgán pôsobiaci pre danú oblasť neexistuje.

Na základe vyššie uvedených skutočností, Kancelária Rady navrhuje uložiť pokutu vo výške zodpovedajúcej porušeniu povinnosti.

* * *

ZÁVER:

Kancelária Rady navrhuje prijať uznesenie v zmysle vyššie uvedeného návrhu rozhodnutia.

Pracovný materiál Kancelárie Rady
na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 8. 9. 2026

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: 0238/SO/2026

Programová služba: TV MARKÍZA

Vysielateľ: MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o.

Číslo autorizácie vysielania: AT/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Komisia na ochranu maloletých ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. 0238/SO/2026 smerujúci voči vysielaniu programovej služby TV MARKÍZA vysielateľa MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala podnet na preverenie za **neopodstatnený**.

Úloha:

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o výsledku preverenia podnetu.

T: 21. 9. 2026

Z: AO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 8. 9. 2026

Podnet na preverenie č. 0238/SO/2026 zaevidovaný dňa 20. 7. 2026

Podávateľ: fyzická osoba

Predmet podnetu: *Televízne noviny*

Deň a čas vysielania: 17. 7. 2026 19:00 hod.

Označenie podľa JSO: bez označenia

Programová služba: TV MARKÍZA

Vysielateľ: MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o.

Číslo autorizácie: AT/17

Dátum: 2. 9. 2026

OBSAH PODNETU:

„Dátum a približný čas vysielania alebo poskytnutia obsahu: Pi, 07/17/2026 - 19:00

Názov programovej služby alebo avms: Televízne noviny Markíza

Predmet podnetu (uveďte, čím malo dôjsť k porušeniu zákona): Vysielanie nevhodných záberov týraných zvierat v denných hodinách, keď sú pri tv prítomné maloleté osoby.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

§ 62 Ochrana maloletých

1) „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,

b) obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie, boli poskytované len v prípade zabezpečenia technických opatrení na zabránenie prístupu maloletých, najmä kódovanie alebo účinná rodičovská kontrola.

2) Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.

3) Zobrazovanie neodôvodneného násillia na účely tohto zákona je šírenie správ, slovných výpovedí alebo obrazov, kde sa násilný obsah dostáva neopodstatnene do popredia vzhľadom na kontext týchto správ, slovných výpovedí alebo obrazov.

5) Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).

6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾

9) Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý

a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,

12) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“

Vyhláška č. 328/2023 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“):

§ 1 Obsahový deskriptor násillie a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) „Audiovizuálne dielo, multimediálne dielo, program televíznej programovej služby a program audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“) sa klasifikuje deskriptorom typu potenciálne škodlivého obsahu jednotného systému označovania (ďalej len „obsahový deskriptor“) násillie, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak zobrazuje násillie na ľudskej bytosti,

a) ktoré je krutým ubližovaním, alebo krutú násilnú smrť človeka bez pocitu ľútosti, alebo týranie osoby, alebo

b) použitím zbrane ako útočného prostriedku zo zábavy.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje

a) detailný a naturalistický násilný akt,

b) týranie zvierat alebo

c) používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania používanie zbrane v neprimeranej miere schvaľuje, zľahčuje alebo nadužíva.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje

a) reálne násilie alebo zobrazenie následkov reálneho násillia na živej bytosti, zobrazenie následkov na živej bytosti pri živej pohrome, ozbrojenom konflikte alebo dopravnej nehode,

b) psychické násilie, najmä verbálne násilie, návod psychického ubližovania,

c) násilný akt alebo

d) zobrazenie následkov násilného aktu.

(5) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, ak obsahuje vynútené násilie na bezmocných, najmä na dieťati alebo zvierati.

§ 3 Obsahový deskriptor strach a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom strach, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje zobrazenie patologického správania zámerne vyvolávajúceho pocit strachu alebo úzkosti.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie

a) situácií vyvolávajúcich pocit strachu, úzkosti alebo

b) správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví človeka, ktoré je prezentované ako atraktívne či zábavné, pričom takéto správanie je prezentované bez upozornenia na jeho nebezpečenstvo alebo je prezentované bez hrozaceho škodlivého následku na zdravie v dôsledku takéhoto správania.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie

a) krvi a telesného znetvorenia, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

b) správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné alebo

c) rizikovej športovej disciplíny alebo situácie, ktorej neadekvátne interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.

(5) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, ak obsahuje

a) agresívne útočiacu živú bytosť alebo predmet vyvolávajúci strach,

b) zobrazenie prostredia v tmavých a pochmúrnych farbách alebo scénu s príliš hlučnou hudbou alebo prudkými zvukovými alebo obrazovými zmenami,

c) ohrozenie rodinných vzťahov alebo schvaľovanie disfunkčných medziľudských vzťahov,

d) zobrazenie negatívneho príbehu dieťaťa, ktoré môže vyvolať u dieťaťa efekt prežívania obeť reálneho sveta, alebo

e) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie fantazijnej predstavy o nadľudskom hrdinskom výkone človeka mimo reálneho sveta, ktorého neadekvátne interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.

§ 9 Spôsob klasifikácie

(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

(4) Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.

§ 11 Označovanie vekovou vhodnosťou

7) „Označovaný komunikát klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých sa môže označiť písmenom „U“ v zelenej farbe; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 13.

§ 13 Slovné upozornenie

Ak súčasťou spravodajského programu alebo publicistického programu, ktorý je klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých je časť, ktorá obsahuje osobnú tragédiu, reálne násilie s následkom a obeťou vrátane zobrazenia následku na obeti v dôsledku živelného pohromy, dopravného nešťastia, najmä obraz zranenia, krvi, telesného znetvorenia a utrpenia, obraz zraneného alebo umierajúceho dieťaťa, alebo zobrazenie dieťaťa ako obete alebo ako svedka kriminálneho činu, odvysielaniu takejto časti predchádza slovné upozornenie „Nasledujúci obsah nie je vhodný pre maloletých divákov.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Podávateľ namietal, že v reportáži, boli odvysielané nevhodné zábery týraných zvierat v denných hodinách, „...keď sú pri tv prítomné maloleté osoby.“

Program *Televízne noviny* je zaradený vysielateľom do programového typu spravodajstvo a má pravidelný vysielací čas – 19:00 hod. Program prináša aktuálne a dynamické informácie z politickej a spoločensko-kultúrnej sféry z domova i zo zahraničia, nebýva označený symbolmi nevhodnosti, t. j. je považovaný za univerzálny program.

Vzhľadom na predmet podnetu, sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾ Osobitným predpisom je v tomto prípade vyhláška č. 328/2023 Z. z.

Obsah súvisiaci s námietkami podávateľa sme v priebehu trvania programu zaznamenali viackrát:

- v čase 19:00:20 – 19:00:28, t. j. 8 sek. v úvode programu v prehľade správ („dnes uvidíte“) – krátke avízo príspevku *Obvinenia pre psie zápasy*,
- v čase 19:01:05 - 19:03:54, t. j. 2 min. a 49 sek., bol odvysielaný spravodajský príspevok s názvom *Obvinenia za psie zápasy*,
- v čase 19:03:55 – 19:05:50, t. j. 1 min. a 55 sek., bol odvysielaný spravodajský príspevok s názvom *Pozadie krutého biznisu*.

Úvodný krátky príspevok s názvom *Obvinenia pre psie zápasy* bol zaradený do prehľadu správ, ktorý divákov stručne oboznamuje s témami a obsahom spravodajských príspevkov, ktoré budú odvysielané neskôr v rámci programu. Moderátorka v ňom v krátkosti informuje o tom, že polícia obvinila štyroch ľudí, ktorí sa podieľali na organizovaní psích súbojov. Obrazový materiál sprevádzajúci vyjadrenie moderátorky pozostával z rýchlo za sebou nasledujúcich prestrihov zobrazujúcich rôzne situácie. Zábery zobrazovali zanedbané priestory bližšie neurčeného charakteru, rozrastovaný záber bijúcich sa psov, rozrastovaný záber psa s krvou na tele a taktiež záber na predmety pripomínajúce nože, pri ktorých sa nachádzali forenzné značky s číselným označením používané pri dokumentácii miesta činu.

Spravodajský príspevok *Obvinenia za psie zápasy* bol odvysielaný ako prvý z príspevkov v spravodajskom bloku. Z úvodných slov moderátorov vyplynulo, že enviropolícia obvinila štyri osoby z organizovania nelegálnych psích zápasov a týrania zvierat. Moderátori zároveň skonštatujú, že motívom tejto trestnej činnosti boli stávky a finančný zisk, pričom televízia Markíza sa danej problematike venuje dlhodobo. Na záver úvodných slov moderátor upozorňuje, že „...Nasledujúci obsah nie je vhodný pre maloletých a citlivé povahy.“

Príspevok informuje o obvinení troch mužov a jednej ženy z organizovania nelegálnych psích zápasov a týrania zvierat. Predstavuje výsledky vyšetrovania enviropolície v rámci akcie Anubis, opisuje spôsob organizovania zápasov, motív finančných ziskov zo stávok, priebeh policajných zásahov a zaistené dôkazy. Súčasťou príspevku sú vyjadrenia hovorkyne Prezídia Policajného zboru, bývalého riaditeľa

enviropolicie, anonymných svedkov a redaktora. Zaznievajú informácie o rozsahu trestnej činnosti, jej medzinárodnom presahu, použitých výcvikových pomôckach, stave zaistených psov a možných trestnoprávných následkoch pre obvinené osoby. Obrazový materiál v prestrihoch okrem iného zachytáva aj psie zápasy, krv nachádzajúcu sa tak na telách psov, ako aj na zemi, pričom väčšina záberov tohto charakteru je čiastočne alebo úplne rozrastrovaná.

Na vyššie popísaný príspevok plynulo nadväzuje ďalší príspevok s názvom *Pozadie krutého biznisu*. Moderátor opäť pripomína, že Televízia Markíza, konkrétne reportérka Kristína Kövešová, sa téme nelegálnych psích zápasov dlhodobo venuje a naživo sa s ňou spája. Redaktorka následne približuje pozadie nelegálnych psích zápasov na Slovensku. Obrazová zložka príspevku zachytáva redaktorku pred bližšie neurčeným domom, ako rozpráva na kameru. Tieto zábery sú prerušované prestrihmi, v ktorých sa nachádzajú rozrastrované zábery na bojujúcich psov v ringu, na ktorých sú viditeľné stopy krvi. Zo záberov je zrejmé, že v rámci ringu sa pohybovali ľudia (pravdepodobne organizátori) a zápasy sledovali diváci.

Ako je zrejmé z vyššie uvedeného, v jednotlivých príspevkoch sa nachádzali informácie týkajúce sa nelegálnych psích zápasov. Domnievame sa, že sa v nich vyskytovali nevhodné obsahy týkajúce sa obsahových deskriptorov strach a násilie. Vo vyhláške č. 328/2023 Z. z. je k predmetným deskriptorom v súvislosti s prislúchajúcou vekovou vhodnosťou uvedené okrem iného nasledovné:

- násilie

(§ 1 ods. 3): „Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje

- a) detailný a naturalistický násilný akt,
- b) týranie zvierat alebo

(§ 1 ods. 4): „Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie

- a) reálne násilie alebo zobrazenie následkov reálneho násillia na živej bytosti, zobrazenie následkov na živej bytosti pri živej pohrome, ozbrojenom konflikte alebo dopravnej nehode,
- c) násilný akt alebo
- d) zobrazenie následkov násilného aktu.“

- strach

(§ 3 ods. 3): „Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie

- a) situácií vyvolávajúcich pocit strachu, úzkosti alebo

(§ 3 ods. 4): „Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie

- a) krvi a telesného znetvorenia, ktoré nie sú svojou povahou bežné,“

Vo všetkých vyššie uvedených príspevkoch boli v obrazovej zložke zachytené zábery na psy počas vzájomných súbojov. Kamera snímala psy v ringu z rôznych uhlov, pričom v jednotlivých prestrihoch sa objavovali rôzne psy. V niektorých prípadoch sa na tele/telách psov vyskytovala krv. Krv sa tiež v určitých prípadoch vyskytovala aj na zemi pod psami. Predmetné zábery boli v jednotlivých prestrihoch v rôznej miere rozrastrované a nebolo tak možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Myslíme si, že zábery mohli vyvolávať pocity strachu a úzkosti.

Môžeme tiež skonštatovať, že aj vo zvukovej zložke odzneli rôzne vyjadrenia týkajúce sa násillia páchaného na psoch:

1. avízo príspevku *Obvinenia pre psie zápasy*

Vo zvuku znie hlas moderátorky Lenky Vavrinčíkovej: „Psov štvali do krvavých súbojov až na smrť. Polícia obvinila štyroch ľudí, ktorí mali kruté divadlo organizovať.“

2. Príspevok **Obvinenia za psie zápasy**

Lenka Vavrínčíková, moderátorka (v štúdiu): „Psov štváli proti sebe, aby sa bili až na smrť. Enviropolicia obvinila troch mužov a jednu ženu z organizovania psích zápasov a týrania zvierat.“

(...)

Redaktor (mimo obraz): „Chovali ich a cvičili iba s jedným cieľom, aby sa navzájom surovo dohrýzli a dobili, až kým jeden z nich nepadol k zemi.“

(...)

Osoba č. 1 s elektronicky pozmeneným hlasom: „Normálne psia aréna, kde sa určite zabíjali.“

(...)

Osoba č. 2 s elektronicky pozmeneným hlasom: „Videl som psov, že mal predné nohy zlomené a plazil sa.“

(...)

Lea Vilhanová, hovorkyňa Prezídia PZ SR (v obraze): „Počas zápasov boli zvieratá nepretržite štvané proti sebe, pričom si navzájom spôsobovali vážne poranenia, bolesť a utrpenie.“

(...)

Redaktor: „Pri prehliadkach policajti našli aj bežiace pásy pre psov, na ktorých ich trénovali, drevené činky, hryzadlá, páčidlá na otváranie papule, no aj steroidy.“

(...)

Redaktor: „Podľa zakladateľa a prvého šéfa enviropolicie na Slovensku bol výcvik bojových pitbulov mimoriadne surový.“

(...)

Mário Kern, bývalý riaditeľ enviropolicie: „Toho psa učili bojovať na nejakých menších psoch, na mačkách alebo na nejakých iných zvieratách. Vyberali len tých najagresívnejších.“

(...)

Redaktorka (mimo obraz): „Ako vyzerali tie psy po zápasoch?“

Osoba č. 3 s elektronicky pozmeneným hlasom: „Ako...pokrvavení.“

Redaktorka (mimo obraz): „Pokrvavené.“

Osoba č. 3. s elektronicky pozmeneným hlasom: „... kožu takú natrhnutú.“

3. príspevok **Pozadie krutého biznisu**

(...)

Kristína Kövešová, redaktorka (naživo): „Psie zápasy u nás fungujú v podstate od 90. rokov a ja musím povedať, že často za tým začiatkom v podstate sú ľudia napojení na podsvetie a tento krutý biznis funguje dodnes. Ako to vyzerá v praxi, tak si predstavte presne vyrobený ring, kde sú dva psy, ktoré bojujú na smrť, je tam rozhodca a v tomto krutom bizise sú veľmi často zapojení aj veterinári. Pes, ktorý prežije a vyhrá, tak v tejto hierarchii postupuje vyššie. Nie je to však iba na Slovensku, ale táto sieť je medzinárodná, to znamená, že často je v tom zapojené podľa našich informácií aj Maďarsko, Srbsko, a pred pár rokmi v tomto bola veľmi aktívna aj Ukrajina.“

(...)

Kristína Kövešová, redaktorka (naživo): „My sme pochodili naozaj desiatky družstiev, našli sme výcvikové stredisko, našli sme samotný ring, ktorý sa nám podarilo zbúrať, našli sme desiatky psov, ktoré boli naozaj v katastrofálnych podmienkach. Dokonca spolu s políciou sa nám podarilo prísť aj na takýto jeden nelegálny psí zápas. Čo bol však problém, tak do 2020 neboli psie zápasy na Slovensku trestným činom. Trestným činom bolo iba týranie zvierat. A to sa podarilo, psie zápasy, aby sa teda stali samostatným trestným činom až po našich reportážach. Ja by som len veľmi rada dodala, že naozaj fungujú do dnešného dňa, a ide o mimoriadne krutý biznis, ktorý my sledujeme do dnešného dňa.“

Ako je zrejmé z vyššie uvedeného, vo zvukovej zložke boli uvedené opisy násilia a jeho následkov. Vyjadrenia poukazovali na fyzické utrpenie zvierat, spôsob ich výcviku, priebeh zápasov a ich organizácie. Domnievame sa však, že uvedené vyjadrenia nemali naturalistický či detailný charakter. Išlo skôr o faktické informácie s využitím expresívnych formulácií (ako napríklad „krvavé súboje“, „surovo dohrýzli a dobili“, „kruté divadlo“, či „mimoriadne krutý biznis“).

Namietaný obsah sme hodnotili aj z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti. Zohľadnili sme skutočnosť, že išlo o spravodajské príspevky, ktorých účelom bolo informovať o nelegálnych psích zápasoch, ich protiprávnosti a aktivitách smerujúcich k ich odhaľovaniu a potláčaniu. Prítomnosť záberov na bijúce sa psy mala dokumentačnú funkciu vo vzťahu k informovaniu o nelegálnych psích zápasoch, ich protiprávnosti a aktivitách smerujúcich k ich odhaľovaniu a potláčaniu. Ich explicitnosť bola čiastočne znížená rozrastovaním nevhodných záberov. Domnievame sa, že uvedené obsahy by mohli z hľadiska JSO spadať pod kategóriu nevhodnosti pre maloletých do 12 alebo 15 rokov, avšak podľa vyhlášky č. 328/2023 Z. z. je potrebné zhodnotiť celkovú vhodnosť programu a myslíme si, že program ako taký nespĺňal kritériá, na základe ktorých by sme program mohli označiť ako nevhodný pre maloletých do 12 alebo 15 rokov.

Na príspevky v programe *Televízne noviny*, ktorý je spravodajským programom sa v súvislosti s JSO vzťahuje § 13 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., podľa ktorého: „Ak súčasťou spravodajského programu alebo publicistického programu, ktorý je klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých je časť, ktorá obsahuje osobnú tragédiu, reálne násilie s následkom a obeťou vrátane zobrazenia následku na obeti v dôsledku živeľnej pohromy, dopravného nešťastia, najmä obraz zranenia, krvi, telesného znetvorenia a utrpenia, obraz zraneného alebo umierajúceho dieťaťa, alebo zobrazenie dieťaťa ako obeť alebo ako svedka kriminálneho činu, odvysielaniu takejto časti predchádza slovné upozornenie „Nasledujúci obsah nie je vhodný pre maloletých divákov.“

Ako sme už uviedli vyššie, slovné upozornenie o tom, že nasledujúci obsah nie je vhodný pre maloletých divákov odznel pred odvysielaním spravodajského príspevku **Obvinenia za psie zápasy** v čase 19:01:05. Keďže v príspevku bol obsah, ktorý informoval o reálnom násilí, akým týranie zvierat je, a taktiež aj zobrazenia krvi, domnievame sa, že vysielateľ odvysielal príspevok v súlade s ustanovením § 13 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. Na predmetný príspevok plynulo nadväzoval v čase cca 19:03:55 príspevok s názvom **Pozadie krutého biznisu**. Príspevok uviedol moderátor slovami: „Ako už odznelo, Televízia Markíza, konkrétne reportérka Kristína Kövešová sa téme nelegálnych psích zápasov venuje dlhodobo. No a my sa teraz s Kristínou spájame naživo. Kika, ako vlastne psie zápasy na Slovensku fungovali a fungujú stále? A akí ľudia za nimi stoja?“

Z úvodných slov je zrejmé, že príspevok sa bude opäť venovať téme nelegálnych psích zápasov a je preto možné, že bude opäť obsahovať nevhodné zábery. Preto sa domnievame, že ho nebolo nutné označiť slovným upozornením o nevhodnosti pre maloletého diváka.

Pokiaľ ide o úvodné avízo obsahu programu **Obvinenia pre psie zápasy** odvysielaný v čase 19:01:21, ktorý bol súčasťou prehľadu správ, konštatujeme, že bol odvysielaný na minimálnej časovej ploche, t. j. 8 sek. Spočíval v krátkej informácii, ktorá upútavala na hlavný spravodajský príspevok odvysielaný v čase 19:01:05. Hoci príspevok obsahoval verbálne zmienky o psích zápasoch a obrazovú zložku zachytávajúcu psy počas vzájomného zápasu a psa s krvou na tele, zábery trvali veľmi krátko a boli rozrastované. Domnievame sa, že intenzita a kvantita zobrazeného obsahu nedosahovala takú mieru, aby musel byť príspevok označený slovným upozornením o nevhodnosti pre maloletého diváka.

Na základe vyššie uvedeného konštatujeme, že vysielateľ odvysielaním predmetných príspevkov neporušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

* * *

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že vysielateľ MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o. odvysielaním príspevkov s názvami *Obvinenia pre psie zápasy*, *Obvinenia za psie zápasy* a *Pozadie krutého biznisu* v programe *Televízne noviny* zo dňa 17. 7. 2026 na programovej službe TV MARKÍZA neporušil povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnený**.

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. 0238/SO/2026)

Monitorované vysielanie: *Televízne noviny*

Deň vysielania: 17. 7. 2026

Čas vysielania: 19:00 hod.

JSO: bez označenia

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.

časový kód záznamu o cca:

18:59:52 Začiatok záznamu

- časť sponzorského odkazu (Gemerka)
- časomiera odpočítavajúca čas do začiatku programu.

19:00:00 Začiatok programu *Televízne noviny*

- prehľad správ („dnes uvidíte“):

- **Obvinenia pre psie zápasy (19:00:21)**

Moderátorka Lenka Vavrinčíková: „Psov štváli do krvavých súbojov až na smrť. Polícia obvinila štyroch ľudí, ktorí mali kruté divadlo organizovať.“ (v zábere: Kamera sníma bližšie neurčený priestor zanedbaného charakteru. Nachádzajú sa v ňom dvaja psi, ich telá sú rozrastované. Zo záberu je zrejmé, že sú do seba zakliesnení prednými labami a navzájom sa bijú. Prestrih. Záber na zanedbaný priestor, na zemi je špina, v blízkosti stien sa nachádzajú opreté dosky, pričom na jednej z nich je upevnená reťaz. Prestrih. Kamera sníma podlahu, na ktorej sa nachádzajú dva predmety pripomínajúce nože. Vedľa nich sa nachádzajú forenzné značky s číselným označením, používané pri dokumentácii miesta činu. Prestrih. V zábere je pes, ktorého zozadu drží nejaká osoba. Telo psa je rozrastované. Zo záberu je zrejmé, že na tele má krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení.)

- Búranie osady
- So stopkami na letisku
- Muži na materskej

- spravodajské príspevky:

- **Obvinenia za psie zápasy (19:01:05)**

Lenka Vavrinčíková, moderátorka (v štúdiu): „Psov štváli proti sebe, aby sa bili až na smrť. Enviropolicia obvinila troch mužov a jednu ženu z organizovania psích zápasov a týrania zvierat.“

Patrik Švajda, moderátor (v štúdiu): „Za všetkým boli stávky a veľké peniaze, no aj desiatky utrápených psov. Na nelegálne psie zápasy upozorňuje televízia Markíza už dlhé roky. Nasledujúci obsah nie je vhodný pre maloletých a citlivé povahy.“

Následne sa na obrazovke na tmavom pozadí objaví pes. Na krátku chvíľu je v pravej časti obrazovky vidieť mreža. Pes sa pozrie smerom k obrazovke. Kamera sníma detailne jeho tvár, pričom na nej nie sú zreteľne viditeľné zranenia. Je však zrejmé, že pes nie je v dobrom zdravotnom stave. Prestrih. Kamera sníma nejaký priestor ohraničený mrežou. Nachádzajú sa v ňom dvaja psi, ktorí sú do seba zakliesnení prednými labami. Zo záberov je zrejmé, že sa bijú. Ich telá sú v hornej polovici rozrastované. Čiastočne je rozrastovaná aj podlaha pod psami. Na podlahe a na telách psov sa nachádza krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť však nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Kamera sníma podlahu, na ktorej sa nachádzajú dva predmety pripomínajúce nože. Vedľa nich sa nachádzajú forenzné značky s číselným označením, používané pri dokumentácii miesta činu. Prestrih. Zábery na bližšie neurčenú miestnosť s rôznymi predmetmi.

Prestrih. Kamera sníma dvoch psov zakliesnených do seba prednými labami. Ich telá sú čiastočne rozrastované. Prestrih. Kamera sníma dvoch psov. Jeden leží na zemi a druhý je nad ním, je zjavné, že sa bijú. Ich telá sú rozrastované, zo záberu je však zrejmé, že sú od krvi. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Detailný záber na psiu hlavu. Je zrejmé, že pes nie je v dobrom zdravotnom stave.

Redaktor (mimo obraz): „Chovali ich a cvičili iba s jedným cieľom, aby sa navzájom surovo dohrýzli a dobili, až kým jeden z nich nepadol k zemi.“ (Obrazová zložka: kamera sníma rozrastované prostredie. Nachádzajú sa v ňom dvaja psi, pravdepodobne v aréne. Bijú sa a vyzerá to, že sú do seba zahryznutí. Za nízkym ohradéním stojí obecenstvo. Na krátku chvíľu sa pri bijúcich psoch objavajú nohy človeka. Prestrih. Kamera sníma psov v inom prostredí, ktoré je ohraničené mrežou. Jeden zo psov je akoby vyskočený na druhom a tlačí ho k zemi. Na tele jedného zo psov je krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení.)

Osoba č. 1 s elektronicky pozmeneným hlasom: „Normálne psia aréna, kde sa určite zabíjali.“ (Obrazová zložka: v zábere je osoba sediaci v aute. Kamera nesníma jej tvár.)

Redaktorka: „Tu je jeden roh ringu, tam je druhý, ešte tuto je reťaz.“ (Obrazová zložka: kamera sníma ring (zem ohraničená doskami). Následne kamera sníma redaktorku, ako ťahá reťaz, ktorá je o niečo pripevnená.)

Osoba č. 2 s elektronicky pozmeneným hlasom: „Je to vždy za plotom, kam nemá prístup verejnosť.“ (Obrazová zložka: v zábere je osoba sediaci v aute. Kamera nesníma jej tvár. Prestrih. Kamera sníma budovu s rozbitými oknami.)

Redaktor (mimo obraz): „Toto sú niektoré zo svedectiev, ktoré získala televízia Markíza za takmer desaťročie, čo sa nelegálnym psím zápasom venuje.“ (Obrazová zložka: kamera sníma dvoch psov zakliesnených do seba, bijú sa. Záber je čiastočne rozrastovaný. Na malú chvíľu sa v priestore objavujú nohy človeka. Prestrih. Zábery na psie koterce. Prestrih. Záber na špinavú miestnosť. Nachádza sa v nej pes priviazaný na reťaz. Pes vyskakuje akoby smerom k obrazovke. Prestrih. Záber na psa, ktorý má okolo krku hrubú reťaz. Pes sa pozerá smerom k obrazovke, šteká. Vyzerá to, akoby ho kamera snímala cez plot.)

Osoba č. 2 s elektronicky pozmeneným hlasom: „Videl som psov, že mal predné nohy zlomené a plazil sa.“ (Obrazová zložka: v zábere je osoba sediaci v aute. Kamera nesníma jej tvár.)

Redaktor (mimo obraz): „Enviropolicia v rámci akcie Anubis teraz obvinila troch mužov a jednu ženu pre prečin organizovania psích zápasov a tiež týrania zvierat. Skupina mala psie súboje organizovať od roku 2016 na viacerých miestach v Nitrianskom, Trnavskom a Žilinskom kraji. Pri razii v minulosti zaistili aj desiatky psov, prevažne križencov plemena pitbulteriér.“ (Obrazová zložka: kamera sníma akoby zvrchu dvoch bijúcich sa psov. Obraz je rozrastovaný. Jeden zo psov je vyskočený na chrbte druhého psa. Pravdepodobne je zahryznutý do jeho šije a trhá hlavou na rôzne strany. Psy majú na tele krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Rozrastovaný záber psa ležiaceho na boku. Vyzerá to, že pes zrýchlene dýcha. Telo má pokryté krvou. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Záber na krvavého psa. Vzhľadom na to, že záber je výrazne rozrastovaný, nie je možné určiť, v akej polohe sa pes nachádza. Prestrih. V zábere je pes, ktorého zozadu pravdepodobne drží nejaká osoba. Telo psa je rozrastované. Zo záberu je zrejmé, že na tele má krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Kamera sníma časť zakrvaveného tela psa ležiaceho na mrežiach. Záber je rozrastovaný. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Rozrastovaný záber zachytáva dvoch bijúcich sa psov. Jeden zo psov je zahryznutý do krku druhého psa a ťahá ho za sebou. Prestrih. Záber na vychudnutého psa v pozadí. V prednej časti obrazovky sú zobrazené nohy iného psa,

pričom je zrejmé, že pes je na reťazi. Prestrih. Kamera sníma psa zvrchu. Kľáči pri ňom osoba, ktorá mu jemne nadvihne ucho. Prestrih. Záber na psiu hlavu vytŕčajúcu z nejakého otvoru.)

Lea Vilhanová, hovorkyňa Prezídia PZ SR (v obraze): „Počas zápasov boli zvieratá nepretržite štvané proti sebe, pričom si navzájom spôsobovali vážne poranenia, bolesť a utrpenie.“ (Obrazová zložka: hovorkyňa rozpráva na kameru. Prestrih. Čiastočne rozrastrovaný záber na dvoch bijúcich sa psov. Jeden zo psov pritláča druhého k zemi, pričom je do neho pravdepodobne zahryznutý. Na hlave jedného psa je krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení.)

Redaktor: „Pri prehliadkach policajti našli aj bežiace pásy pre psov, na ktorých ich trénovali, drevené činky, hryzadlá, páčidlá na otváranie papule, no aj steroidy.“ (Obrazová zložka: záber na miestnosť s bežiacimi pásmi. Prestrih. Záber na zanedbaný priestor. Na zemi je špina, v blízkosti stien sa nachádzajú opreté dosky, pričom na jednej z nich je upevnená reťaz. Prestrih. Obrazovka je rozdelená na dve polovice, pričom v každej sa nachádzajú predmety, o ktorých hovorí redaktor. Pri predmetoch sa nachádzajú forenzné značky s číselným označením, používané pri dokumentácii miesta činu.)

Lea Vilhanová, hovorkyňa Prezídia PZ SR (v obraze): „Ide o prvý rozsiahly prípad vyšetrovania organizovania psích zápasov na Slovensku s medzinárodným presahom do viacerých európskych krajín.“ (Obrazová zložka: hovorkyňa rozpráva na kameru. Prestrih. Záber na časť ringu (zem ohraničená doskami). Vzápätí kamera sníma okolie ringu. V prostredí prírody sa v pozadí nachádzajú koterce. Prestrih. Čiastočne rozrastrovaný záber na dvoch bijúcich sa psov. Sú do seba pravdepodobne navzájom zahryznutí v oblasti tváre. Prestrih. Kamera sníma psa pohybujúceho sa smerom k obrazovke. Prestrih. Rozrastrovaný záber zachytáva dvoch bijúcich sa psov v ringu. Jeden zo psov zahryzne druhého pod krkom a pritlačí ho k doske tvoriacej ohraničenie ringu. Za doskou stoja diváci. Prestrih. Rozrastrovaný záber tmavého prostredia. V ringu leží pes na chrbte, nad ním stojí pravdepodobne ďalší pes, v pozadí sa nachádzajú nohy nejakej osoby.)

Redaktor: „Súboje sa podľa našich zistení mali vždy organizovať na utajovanom mieste a pozvaná bola len overená komunita ľudí. Psie zápasy sú najmä o stávkovaní a točia sa tam pomerne veľké peniaze.“ (Obrazová zložka: záber na miesto, v ktorom sa nachádzajú koterce. Prestrih. Záber na pletivo. Prestrih. Kamera sníma dvoch bijúcich sa psov. Psi sú oproti sebe zakliesnení do seba zubami. V pozadí sa na okamih objavia nohy nejakej osoby.)

Mário Kern, bývalý riaditeľ enviropolicie: „V minulosti sme mali nejaké poznatky, tak rádo vo to boli stávky v stovkách eur, ale boli poznatky aj o tisícoch, a v zahraničí aj v desaťtisícoch eur. Ide o takú trestnú činnosť, ktorá na Slovensku nikdy nemala žiadnu tradíciu a prišla na naše územie napríklad z balkánskeho prostredia.“ (Obrazová zložka: online rozhovor. Mário. K. rozpráva smerom k obrazovke. V pravej dolnej časti obrazovky sa nachádza náhľad na redaktora. Prestrih. Rozrastrovaný záber zachytáva psa stojaceho nad druhým psom ležiacim na zemi. V ringu sa v blízkosti psov nachádzajú dve čupiace osoby. V pozadí sú viditeľné ďalšie osoby, pravdepodobne diváci. Prestrih. Záber na pokračujúci online rozhovor.)

Redaktor: „Podľa zakladateľa a prvého šéfa enviropolicie na Slovensku bol výcvik bojových pitbulov mimoriadne surový.“ (Obrazová zložka: Rozrastrovaný záber sníma dvoch bojujúcich psov. Jeden zo psov tlačí druhého k zemi pomocou zubov zahryznutých niekde v oblasti hlavy. Druhý pes sa snaží vyslobodiť zo zovretia. V oblasti jeho hlavy sa nachádza krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Kamera sníma výrazne neprehľadnú rozrastrovanú situáciu, v ktorej sa nachádzajú bijúce sa psy zakliesnené do seba. Jeden zo psov leží na zemi, druhý je nad ním. Na ich telách je krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení.)

Mário Kern, bývalý riaditeľ enviropolicie: „Toho psa učili bojovať na nejakých menších psoch, na mačkách alebo na nejakých iných zvieratách. Vyberali len tých najagresívnejších.“ (Obrazová zložka: pokračujúci online rozhovor.)

Redaktorka (mimo obraz): „Ako vyzerali tie psy po zápasoch?“ (Obrazová zložka: rozrastrovaný záber zachytáva dvoch psov. Sú oproti seba, pravdepodobne sú do seba zahryznutí v oblasti tváre.)

Osoba č. 3 s elektronicky pozmeneným hlasom: „Ako...pokrvavení.“ (Obrazová zložka: v zábere je osoba sediaci na stoličke v miestnosti. Kamera nesníma jej tvár.)

Redaktorka (mimo obraz): „Pokrvavené.“

Osoba č. 3. s elektronicky pozmeneným hlasom: „... kožu takú natrhnutú.“ (Obrazová zložka: kamera sníma výrazne neprehľadnú rozrastrovanú situáciu, v ktorej sa nachádzajú bijúce sa psy zakliesnené do seba. Jeden zo psov leží na zemi, druhý je nad ním. Na ich telách je krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení.)

Redaktor: „Podľa polície sa vyšetrovanie tohto prípadu ešte neskončilo a naďalej pokračuje: Ak obvineným mužom a žene dokážu vinu, za mrežami môžu stráviť až päť rokov. René Medzihradský, Televízia Markíza.“ (Obrazová zložka: Rozrastrovaný záber psa ležiaceho na boku. Vyzerá to, že pes zrýchlene dýcha. Telo má pokryté krvou. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Redaktor rozpráva na kameru.)

- pokračovanie spravodajských príspevkov:

- **Pozadie krutého biznisu (19:03:55)**

Patrik Švajda, moderátor: „Ako už odznelo, Televízia Markíza, konkrétne reportérka Kristína Kövešová sa téme nelegálnych psích zápasov venuje dlhodobo. No a my sa teraz s Kristínou spájame naživo. Kika, ako vlastne psie zápasy na Slovensku fungovali a fungujú stále? A akí ľudia za nimi stoja?“

Kristína Kövešová, redaktorka (naživo): „Psie zápasy u nás fungujú v podstate od 90. rokov a ja musím povedať, že často za tým začiatkom v podstate sú ľudia napojení na podsvetie a tento krutý biznis funguje dodnes. Ako to vyzerá v praxi, tak si predstavte presne vyrobený ring, kde sú dva psy, ktoré bojujú na smrť, je tam rozhodca a v tomto krutom biznise sú veľmi často zapojení aj veterinári. Pes, ktorý prežije a vyhrá, tak v tejto hierarchii postupuje vyššie. Nie je to však iba na Slovensku, ale táto sieť je medzinárodná, to znamená, že často je v tom zapojené podľa našich informácií aj Maďarsko, Srbsko, a pred pár rokmi v tomto bola veľmi aktívna aj Ukrajina.“ (Obrazová zložka: Redaktorka stojí pred bližšie neurčeným domom a rozpráva na kameru. Počas jej rozprávania sa v určitej chvíli začnú zobrazovať rozrastrované zábery zachytávajúce dvoch bojujúcich psov v ringu, ktorí sú do seba zakliesnení čelustami. Kamera sníma ich pohyb po ringu z rôznych uhlov. Zo záberov je zrejmé, že v priestore ringu sa pohybujú aj ľudia a za doskami ohraničujúcimi ring sa nachádzajú diváci.)

Lenka Vavrinčíková, moderátorka: „Dá sa povedať, že dnešné obvinenie za organizovanie psích zápasov je prelomové, keďže tento trestný čin je v slovenskej legislatíve pomerne nový?“

Kristína Kövešová, redaktorka (naživo): „My sme pochodili naozaj desiatky družstiev, našli sme výcvikové stredisko, našli sme samotný ring, ktorý sa nám podarilo zbúrať, našli sme desiatky psov, ktoré boli naozaj v katastrofálnych podmienkach. Dokonca spolu s políciou sa nám podarilo prísť aj na takýto jeden nelegálny psí zápas. Čo bol však problém, tak do 2020 neboli psie zápasy na Slovensku trestným činom. Trestným činom bolo iba týranie zvierat. A to sa podarilo, psie zápasy, aby sa teda stali samostatným trestným činom až po našich reportážach. Ja by som len veľmi rada dodala, že naozaj fungujú do dnešného dňa, a ide o mimoriadne krutý biznis, ktorý my sledujeme do dnešného dňa.“ (Obrazová zložka: Redaktorka stojí pred bližšie neurčeným domom a rozpráva na kameru. Počas jej rozprávania sa v určitej chvíli začnú zobrazovať rozrastrované zábery zachytávajúce dvoch bojujúcich psov v ringu. Kamera ich sníma z rôznych uhlov. Zo záberov je zrejmé, že jeden zo psov po chvíli pritlačí druhého k zemi. Na ich telách sa nachádza krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie

špecifikovať rozsah ani charakter zranení. Prestrih. Kamera sníma dvoch bojujúcich psov v inom ringu. Jeden pes je vyskočený na druhom a snaží sa získať prevahu. Kamera následne sníma psov z viacerých uhlov. Na ich telách sa nachádza krv. Vzhľadom na zníženú viditeľnosť nie je možné bližšie špecifikovať rozsah ani charakter zranení.)

- zvukovo-obrazový predel v grafike TV MARKÍZA

19:05:53 - pokračovanie spravodajských príspevkov

- *Búranie osady*
- *Preteky s časom*
- *Čo si môžeme zobrať do lietadla?*
- *tnlive.sk*
- *Víkendová uzávera D2*
- *Novinka na D2*

- prehľad nasledujúcich správ („dnes ešte uvidíte“):

- *Tragédia na ubytovni*
- *Technológie v autách*
- *Putujeme po kaštieloch*

19:16:12 - pokračovanie spravodajských príspevkov:

- *Nočná dráma v Prahe*
- *Bezpečnosť v autách*
- *Výhody, nevýhody*
- *História bezpečnostných prvkov*
- *tnlive.sk*
- *Trump opäť spochybňuje voľby*

19:28:04 – prerušenie programu

- zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát

19:29:22 - pokračovanie programu *Televízne noviny*

- pokračovanie spravodajských príspevkov:

- *Sucho výrazne ovplyvní úrodu*
- *Zemetrasenie v Mexiku*
- *Prišli o prácu*
- *Materská je u otcov moderná*
- *Kaštieľ na Spiši plný tajomstiev*

19:40:33 – prerušenie programu

- zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát

19:48:26 - pokračovanie programu *Televízne noviny*

- pokračovanie spravodajských príspevkov:

- *Vojakov nabudia hormónom*
- *tnlive.sk*
- *Zachránili vzácne negatívy*
- *Pokračujú v ochrane pred bobrami*
- *Vzácnny objav*
- *Ihrisko je ich svet*

19:59:42 - koniec programu *Televízne noviny*

19:59:43 - zvukovo-obrazový komunikát, zvukovo-obrazový komunikát (program *Franta mimozemšťan*
12), sponzorské odkazy
19:59:59 - koniec záznamu

**Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu
maloletých dňa 8. 9. 2026**

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Monitoring č.: 0033/M/2026

Programová služba: TV RiK

Vysielateľ: Kanal1 Group s. r. o.

Číslo autorizácie vysielania: AT/100

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Komisia na ochranu maloletých ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. postupom podľa § 148 ods. 2 zákona č. 264/2022 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi Kanal1 Group s. r. o., Gagarinova 10A, Bratislava – mestská časť Ružinov 821 05, IČO: 45 299 862, vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v **§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.** v súvislosti s tým, že na programovej službe TV RiK odvysielal dňa 24. 6. 2026 v čase o cca 18:12 hod. program *Prasiatko Peppa* (epizóda S01E29 *Palačinky*) s označením , čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“).

Úloha:

Kancelária Rady v zmysle § 123 zákona č. 264/2022 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

T: 23. 9. 2026

Z: PO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 8. 9. 2026

Monitoring č.	0033/M/2026 zo dňa 5. 8. 2026
Predmet monitoringu:	<i>Prasiatko Peppa</i> (epizóda S01E29 <i>Palačinky</i>)
Deň a čas vysielania:	24. 6. 2026 18:12 hod.
Programová služba:	TV RiK
Vysielateľ:	Kanal1 Group s. r. o.
Číslo autorizácie:	AT/100

Dátum: 2. 9. 2026

Rade pre mediálne služby bol doručený podnet namietajúci český dabing v programe *Prasiatko Peppa*, ktorý bol vysielaný dňa 24. 6. 2026 na programovej službe TV Rik. Kancelária Rady program zmonitorovala a pripravila jeho analýzu na zasadnutie Rady dňa 26. 8. 2026 v kontexte dodržiavania ustanovení vzťahujúcich sa k použitiu dabingu vo vysielaní.

V rámci monitorovania predmetného programu bolo okrem iného zistené, že v ňom bol použitý **piktogramom s číslom 7 zelenej farby v bielom poli so zeleným ohraničením**. Takéto označenie vekovej vhodnosti, resp. takýto piktogram nie je súčasťou platnej vyhlášky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania. V danej súvislosti Kancelária Rady pripravila tento materiál, aby sa problémom označenia programu *Prasiatko Peppa*, resp. možným nesprávnym uplatnením podmienok vyhlášky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania zaoberala Komisia na ochranu maloletých.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

§ 62 Ochrana maloletých

(6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾

Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“)

§ 2 Vymedzenie niektorých pojmov

(2) Audiovizuálne dielo určené pre deti je audiovizuálne dielo, ktoré je svojím obsahom a charakterom určené pre maloletých do 12 rokov.

§ 12b Určovanie vekovej vhodnosti a typu potenciálne škodlivého obsahu

„(1) Osoba uvádzajúca označovaný komunikát na trh je povinná určiť vekovú vhodnosť označovaného komunikátu a typy potenciálne škodlivého obsahu, podľa jednotného systému označovania alebo podľa akceptovaného systému označovania.“

§ 43d Prechodné ustanovenia k úpravám účinným od 1. augusta 2022

„(1) Do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe [§ 12 ods. 2](#) tohto zákona zostáva v platnosti a účinnosti vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. [589/2007 Z. z.](#), ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimedialných diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania v znení neskorších predpisov.“

Vyhláška č. 328/2023 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“):

§ 8 Označovaný komunikát vhodný pre maloletých

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako vhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak je svojím obsahom a charakterom určený pre maloletých do 12 rokov a je vhodný pre celú vekovú skupinu maloletých do 12 rokov.

(2) Označovaný komunikát, ktorý neobsahuje kritériá nevhodnosti a nie je komunikátom podľa odseku 1, sa klasifikuje ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých.

§ 9 Spôsob klasifikácie

(1) Obsah každého označovaného komunikátu sa klasifikuje samostatne. Obsah časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje samostatne.

(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

(3) Ak je označovaný komunikát klasifikovaný osobou uvádzajúcou označovaný komunikát na trh podľa jednotného systému označovania, uplatňuje sa táto klasifikácia aj pri jeho vysielaní, ak z § 12b ods. 2 alebo 4 zákona nevyplýva inak.

§ 11 Označovanie vekovou vhodnosťou

(1) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre viaceré vekové skupiny maloletých sa označuje vekovou vhodnosťou zodpovedajúcou najvyššej vekovej skupine maloletých.

(2) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov sa označuje číslom 7 červenej farby v bielom poli s červeným ohraničením; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 8.

(6) Označovaný komunikát klasifikovaný ako vhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov sa označuje piktogramom macíka v zelenej farbe; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 12.

(7) Označovaný komunikát klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých sa môže označiť písmenom „U“ v zelenej farbe; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 13.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Program *Prasiatko Peppa*, s názvom epizódy *Palačinky* bol na programovej službe RiK vysielaný dňa 24. 6. 2026 v čase cca o 18:12 hod.

Program sme monitorovali zo záznamov doručených vysielateľom prostredníctvom cloudového úložiska, záznam neobsahoval časový kód s reálnym časom vysielania, takže časové údaje uvádzané v prílohe tohto materiálu sú odčítavané z časového kódu prehrávača VLC media player.

Podľa informácií na stránke www.csfd.sk¹ je *Prasiatko Peppa* britský animovaný rodinný seriál s originálnym názvom *Peppa Pig*, pričom epizóda *Palačinky*, ktorá je predmetom nášho monitoringu, je 29. epizódou 1. série vyrobenej v roku 2004.

O seriáli:

*„British animated children's series PEPPA PIG revolves around an anthropomorphic pig family: Peppa, who seems to be about 4, her little, barely speaking brother George, Mama Pig, and Daddy Pig, who live together in a house in a village near other members of the extended pig family. In each five-minute episode, Peppa faces an issue typical to a young human child, such as getting scared when thunder claps loudly outside. Peppa's family, and her group of young animal friends help her way through the confusion, and it's all smiles by the end.“*²

Preklad: PEPPA PIG je britský animovaný seriál pre deti o antropomorfnej rodine prasiatok: Peppy, ktorá má asi 4 roky, jej malého, sotva hovoriaceho brata Georgea, mamy a tatka, ktorí žijú spolu v dome v dedine neďaleko ostatných členov rozšírenej rodiny prasiatok. V každej päťminútovej epizóde sa Peppa stretáva s problémom typickým pre ľudské dieťa, ako je napríklad strach, keď vonku hlasno zahrmí. Peppina rodina a jej skupina mladých zvieracích kamarátov jej pomáhajú prekonať zmätok a na konci je všetko len úsmevné.

¹ <https://www.csfd.sk/film/193946-prasiatko-peppa/1057283-season-1/prehľad/>

² <https://www.commonsensemedia.org/tv-reviews/peppa-pig#modal>

V nami monitorovanej epizóde *Palačinky* si rodinka prasiatka Peppy pripravuje na desiatu palacinky. Peppa a jej braček Tomáš pomáhajú mamičke pripraviť cesto, zatiaľ čo otecko sa chváli tým, že je odborníkom na obracanie palaciniiek. Mamička postupne upeče palacinky pre celú rodinu. Keď príde rad na otecka, pri pokuse vyhodí palacinku do vzduchu ju však vyhodí až na strop. Mamička však vymyslí spôsob, ako ju dostať späť – spolu s deťmi skáču na poschodí, až sa palacinka otriasmi stropu uvoľní a spadne oteckovi priamo na tvár. Mamička mu na palacinku naleje sirup a otecko ju potom šikovným pohybom vyhodí do vzduchu tak, že mu spadne priamo do úst. Celá rodina sa na tejto zábavnej príhode smeje.

Ako sme uviedli už vyššie, monitorovaná epizóda *Palačinky* bola označená piktogramom **s číslom 7 zelenej farby v bielom poli so zeleným ohraničením** , ktorý nie je súčasťou platnej vyhlášky č. 328/2023 Z. z. a nebol ani v minulosti pri predchádzajúcich verziách predpisov o jednotnom systéme označovania.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. o jednotnom systéme označovania, ktorá bola v platnosti do 31. 12. 2023 síce obsahovala dva piktogramy s číslom 7 zelenej farby v bielom poli so zeleným ohraničením, v jednom prípade však bol pred číslom 7 znak mínus (-7), v druhom za číslom 7 znak plus (7+). Obe označenia sa vzťahovali k výchovno-vzdelávacím programom: pre skupinu maloletých do 7 rokov a pre skupinu maloletých od 7 rokov.³

Z označenia epizódy *Palačinky* „neexistujúcim“ piktogramom nevieme vyvodiť zámer vysielateľa, akú informáciu chcel divákovi/rodičovi k predmetnému obsahu poskytnúť.

V rámci našej analýzy ďalej sme sa zamerali na posúdenie toho, akej klasifikácii v zmysle kritérií aktuálne platnej vyhlášky o jednotnom systéme označovania, t. j. vyhlášky č. 328/2023 Z. z. epizóda vzhľadom na jej obsah i formu spracovania zodpovedá.

Daná epizóda je súčasťou seriálu, primárne sme ju však posudzovali ako samostatný komunikát, keďže podľa § 9 ods. 1 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., cit.: „*Obsah časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje samostatne.*“

V monitorovanej epizóde sme nezaznamenali žiadne nevhodné obsahy spadajúce pod obsahové deskriptory vymedzené vyhláškou č. 328/2023 Z. z., t. j. neboli v nej identifikované obsahy týkajúce sa násilia, diskriminácie, strachu, závislosti, sexu, vulgarizmov ani nahoty.

Pokiaľ ide o **komunikáty bez nevhodných obsahov**, vyhláška č. 328/2023 Z. z. v § 8 uvádza:

„(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako vhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak je svojím obsahom a charakterom určený pre maloletých do 12 rokov a je vhodný pre celú vekovú skupinu maloletých do 12 rokov.

(2) Označovaný komunikát, ktorý neobsahuje kritériá nevhodnosti a nie je komunikátom podľa odseku 1, sa klasifikuje ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých.“

Vyhláška bližšie nedefinuje tieto dve kategórie komunikátov. V dôvodovej správe k vyhláške sa však k citovanému ustanoveniu uvádza:

„K § 8

Okrem kategórií komunikátov nevhodných pre maloletých do 18, 15, 12 a 7 rokov, rozlišuje jednotný systém označovania aj komunikát vhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a komunikát vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých.

Komunikát vhodný pre maloletých do 12 rokov je taký, ktorý spĺňa definíciu audiovizuálneho diela určeného pre deti, ktorým je v zmysle § 2 ods. 2 zákona o audiovizii audiovizuálne dielo, ktoré je svojím obsahom a charakterom určené pre maloletých do 12 rokov a zároveň musí byť tento komunikát vhodný pre celú vekovú skupinu maloletých do 12 rokov. Pri tomto označení vekovej vhodnosti rodič dostáva informáciu, že ide o komunikát, ktorý je priamo určený najmenšiemu detskému divákovi.

³ <https://www.slov-lex.sk/ezbierky/pravne-predpisy/SK/ZZ/2007/589/20140101?utm>

Ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých sa klasifikuje komunikát, ktorý síce nie je primárne určený maloletým, ale neobsahuje žiadne z kritérií nevhodnosti upravené vo vyhláške v ustanoveniach § 1 až 7.“

Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíi, na ktorý dôvodová správa odkazuje, platí: „Audiovizuálne dielo určené pre deti je audiovizuálne dielo, ktoré je svojím obsahom a charakterom určené pre maloletých do 12 rokov.“

Z uvedeného vyplýva, že pri oboch typoch komunikátov upravených v § 8 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. ide o komunikáty bez nevhodných obsahov. **Rozdiel medzi nimi spočíva v ich primárnom adresátovi.**

Komunikát podľa § 8 ods. 1 vyhlášky je svojím obsahom a charakterom **určený maloletým do 12 rokov** a zároveň je vhodný pre celú túto vekovú skupinu. V kontexte § 2 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíi teda ide o komunikát určený pre deti, inými slovami, ide o **detský program**. Takýto komunikát by mal byť v zmysle vyhlášky č. 328/2023 Z. z. označený piktogramom medvedíka 

Naopak, komunikát podľa § 8 ods. 2 vyhlášky síce **môžu sledovať maloletí diváci**, keďže je bez nevhodných obsahov, **nie je však maloletému divákovi primárne určený**, a preto ho možno označiť ako **univerzálny program**. Takýto komunikát môže byť (označenie je dobrovoľné) v zmysle vyhlášky č. 328/2023 Z. z. označený piktogramom zeleného U.

Pri posúdení epizódy *Palačinky* preto nebude rozhodujúca samotná absencia nevhodných obsahov, keďže táto podmienka je splnená, ale predovšetkým otázka, či je epizóda **svojím obsahom a charakterom určená maloletým do 12 rokov**.

Kľúčovým predmetom posúdenia preto bude obsahové a charakterové zameranie epizódy *Palačinky*, najmä to, či z neho možno vyvodiť, že jej primárnou cieľovou skupinou sú detskí diváci.

V monitorovanej epizóde *Palačinky* sme zaznamenali nasledovné prvky:

- **detské hlavné postavy** – príbeh je sledovaný predovšetkým prostredníctvom Peppy a jej malého brata. Deti nie sú iba vedľajšími účastníkmi deja, sú jeho aktívnymi protagonistami,
- **jednoduchý dej** – postavy sú antropomorfizované zvieratká, t. j. zvieratká, ktorým sú dané ľudské vlastnosti, správanie, city a pod., štylizované ako rodina – mama, otec, detské postavy, animácia je spojená s jednoduchým príbehom z každodenného života,
- **názorná prezentácia** – pri príprave palacínok sa jednotlivé úkony priamo zobrazujú a súčasne slovné pomenúvajú, čo je ľahko vnímané detským divákom,
- **jednoduchý jazyk** – detská jazyková a zvuková štylizácia – jednoduché repliky, detské hlasy, smiech, krochkanie, výkriky „Hurá“, „Mňam, mňam, mňam“,
- **fyzická situačná komika** – palacinka na strope, skákanie na poschodí a následné pristátie palacinky na očkovej tvári. Humor je založený na ľahko pochopiteľnej vizuálnej situácii,
- **rodinné prostredie a každodenné činnosti** – spoločné varenie, jedenie, pomoc rodičom, spoločná zábava,
- **animované spracovanie** – animácia je charakteristická jednoduchou kresbou, výraznými farbami a ľahko rozpoznateľnými postavkami. Nejde o realistické zobrazenie sveta, ale o zjednodušený fiktívny svet prispôbený detskému vnímaniu.

Jednotlivé vyššie uvedené prvky je potrebné vnímať v ich vzájomnej súvislosti. Ako celok spoločne vytvárajú jednoznačný obraz programu koncipovaného pre detského diváka.

Na základe uvedeného možno preto podľa nášho názoru konštatovať, že predmetný program je po obsahovej, formálnej i výrazovej stránke **primárne zacielený na detského diváka**.

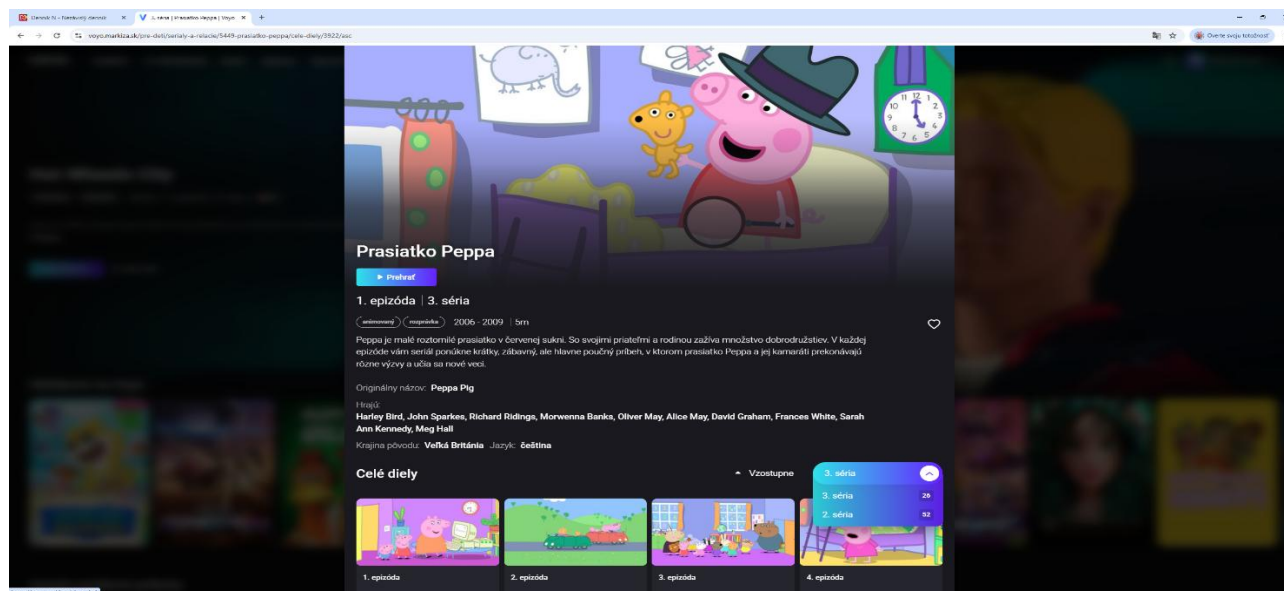
Na základe uvedeného sme toho názoru, že epizóda *Palačinky* zo seriálu *Prasiatko Peppa* je vzhľadom na svoj obsah a charakter programom určeným pre deti. Takémuto typu programu zodpovedá v rámci

vyhlášky označenie piktogramom macíka . Vysielateľ programovej služby TV RiK však program označil iným piktogramom, ktorý navyše nezodpovedá žiadnemu označeniu uvádzanému v rámci vyhlášky č. 328/2023 Z. z., čím mohlo dôjsť k jej nesprávnemu uplatneniu a tým **k možnému porušeniu § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.**, podľa ktorého: „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴⁾“

Pri posudzovaní správnosti označenia programu vekovou vhodnosťou je potrebné určiť, kto bol osobou uvádzajúcou daný komunikát na trh. Podľa ustanovenia § 12b ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z. je totiž osoba uvádzajúca označovaný komunikát na trh „...povinná určiť vekovú vhodnosť označovaného komunikátu a typy potenciálne škodlivého obsahu, podľa jednotného systému označovania alebo podľa akceptovaného systému označovania.“ Podľa verejne dostupných informácií najstarší verejne dostupný záznam o vysielaní seriálu **Prasiatko Peppa** na Slovensku sme zaznamenali v súvislosti s RTVS, programovou službou **Jednotka z 23. júla 2016**, keď bola odvysielaná prvá epizóda (Kaluže plné blata) prvej série predmetného seriálu⁴. Bola vysielaná v slovenčine a jej uvedením išlo zároveň o televíznu premiéru slovenského znenia⁵.

Epizódy zo seriálu *Prasiatko Peppa* sme vo forme videí zaznamenali aj na platforme YouTube, bola medzi nimi aj epizóda *Palacinky*⁶. Na videu bolo v ľavom hornom rohu logo stanice Jednotka a vedľa neho text Premiéra, v pravom hornom rohu videa sa nachádzal piktogram – zelený medvedík . Na základe uvedeného možno konštatovať, že ide o video z vysielania RTVS, čo môže potvrdzovať vyššie uvedené informácie. Z daného videa vzhľadom na označenie epizódy piktogramom macíka tiež vyplýva, že RTVS považovala epizódu za detský program, resp. program určený pre maloletých do 12 rokov. Ako o detskom programe informovala o ňom RTVS aj v rámci svojej výročnej správy za rok 2016⁷.

Taktiež sme zaznamenali, že seriál *Prasiatko Peppa* je poskytovaný v rámci audiovizuálnej mediálnej služby **VOYO**.⁸ Podľa informácií uvádzaných k seriálu poskytuje aktuálne (t. j. v čase vypracovania tejto správy) daná služba 2. a 3. sériu seriálu (roky výroby 2006-2009).



⁴ https://www.stvr.sk/televizia/program/10934/100614?a210_path=televizia%2Fprogram&utm

⁵ https://dubdb.fandom.com/wiki/Prasiatko_Peppa

https://www.stvr.sk/televizia/program/10934/100614?a210_path=televizia%2Fprogram&utm

⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=7i-XxGdSHuQ&list=PLIWVK2LPXnhQ91kqL-RXoG5DUdR5v7RPw&index=59>

⁷ https://www.stvr.org/media/a542/file/item/sk/0002/vyroczna_sprava_o_cinnosti_rtv_s_za_rok_2016.MRd6.pdf?utm

⁸ <https://voyo.markiza.sk/titul/5449-prasiatko-peppa>

Je možné predpokladať, že v predchádzajúcich obdobiach zrejme bola poskytovaná aj 1. séria. Na platforme YouTube v rámci kanála VOYO sme zaznamenali upútavku⁹ na detské seriály poskytované na službe VOYO, jej súčasťou boli ukážky seriálov a nasledovný slovný vstup: „S rozprávkovými kamarátmi na VOYO sa skvele zabavíš aj poučíš. Oblúbené prasiatko Peppa, nové dobrodružstvá Včielky Maje, zvedavý opičiak George, veselí Žralokovci a zábavné učenie s Blippim.“ Pod videom za informáciou o počte pozretí bol uvedený dátum vloženia videa 23. 1. 2023, z čoho by bolo možné vyvodiť, že seriál *Prasiatko Peppa* bol v rámci VOYO poskytovaný už v roku 2023. Z videa, ani z informácií k nemu však nevieme určiť, o ktorú sériu seriálu mohlo v danom čase ísť. Aktuálne poskytované epizódy 2. a 3. série tohto seriálu na VOYO nie sú v rámci katalógu označené žiadnym piktogramom v zmysle vyhlášky č. 328/2023 Z. z., poskytovateľ ich pravdepodobne považuje za univerzálne komunikáty, epizódy sú však súčasťou katalógu s názvom Deti.

Podľa § 43d ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z., cit.: „Do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe § 12 ods. 2 tohto zákona zostáva v platnosti a účinnosti vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania 19 v znení neskorších predpisov.“ Všeobecne záväzným právnym predpisom vydaným na základe § 12 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z. je vyhláška č. 328/2023 Z. z., ktorá nadobudla účinnosť dňa 1. 1. 2024. Nami monitorovanú epizódu *Palačinky* zo seriálu *Prasiatko Peppa* odvysielal vysielateľ Kanál1 Group s. r. o. na programovej službe TV RiK dňa 24. 6. 2026 v čase o cca 18:12 hod. t. j. po 1. 1. 2024. Na základe verejne dostupných zdrojov nevieme s istotou určiť, či vysielateľ ako prvý verejne rozširoval predmetný program po uvedenom dátume. Z uvedených skutočností vyplýva, že Komisia môže začať správne konanie len voči vysielateľovi Kanál1 Group s. r. o., keďže je vysielateľom, pri ktorom bolo preukázané odvysielanie predmetnej epizódy dňa 24. 6. 2026 v čase o cca 18:12 hod. na programovej službe TV RiK a zároveň k danému času nie je známa iná osoba, ktorá mala povinnosť určiť vekovú vhodnosť označovaného komunikátu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v predmetnom programe obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania, v zmysle § 12b ods. 1 v spojení s § 43d ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z.

* * *

ZÁVER:

Na základe vyššie uvedeného sa domnievame, že vysielateľ Kanál1 Group s. r. o. odvysielaním epizódy *Palačinky* zo seriálu *Prasiatko Peppa* s označením  na programovej službe TV RiK dňa 24. 6. 2026 v čase o cca 18:12 hod. mohol nesprávne uplatniť podmienky vyhlášky č. 328/2023 Z. z., čím **mohlo dôjsť k porušeniu § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.**

⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=fKhsjAq2qNk>

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (monitoring č. 0033/SO/2026)

Monitorované vysielanie: *Prasiatko Peppa*

Deň vysielania: 24. 6. 2026

Čas vysielania: 18:12 hod.

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa.

časový kód záznamu z prehliadača VLC media player:

00:00:00

začiatok záznamu

00:00:02

Zvukovo-obrazový predel Reklama

00:00:06

Reklamný blok

Predel

Informácia o nasledujúcom programe

Zvukovo-obrazový predel TV RiK

Program *Požiarňik Sam* – program označený piktogramom zelený medvedík 

00:12:36

koniec programu *Požiarňik Sam*

00:12:37

Zvukovo-obrazový predel TV RiK

00:12:45

Začiatok programu ***Prasiatko Peppa***, v pravom hornom rohu piktogram – v zelenom kruhu na bielom podklade zelená sedmička 

Mužský hlas: „Česká televize uvádí anglický seriál.“

Detský hlas: „*Já jsem prasátko Peppa. Tohle je můj malý bratříček Tom (Tom zakrochká). A moje maminka (Maminka zakrochká). A tohle je můj tatínek*“ (Tatínek zakrochká).

00:12:59

Úvodné titulky programu v angličtine. Vo zvuku detský hlas: „*Prasátko Peppina*.“

00:13:06

text na obrazovke *Pancakes*. Vo zvuku detský hlas: „*Palačinky*.“

V obraze rodina prasiatok sedí pri stole v kuchyni. Mužský hlas v pozadí: „*Je čas na svačinu a maminka má pro všechny překvapení*.“

Maminka: „*Dnes si dáme skvělé palačinky*.“

Tatínek: „*To je báječné*.“

Peppina sa zasmieje a povie: „*Já palačinky zbožňuju*.“

Braček sa zasmieje tiež, všetci zakrochajú.

Mužský hlas v pozadí: „*Všichni mají rádi palačinky*.“

Tatínek držiak v ruke panvicu povie: „*Já jsem na přehazování palačinek odborník, nechte to na mně*.“

Maminka: „*Jseš si jistý tatínku? Když ti minule spadla na podlahu, byl si nabručený*.“

Tatínek: „*Vůbec jsem nebyl nabručený (zakrochkanie) To jen ta pánev byla špatná*.“ Maminka a deti sa zasmiejú.

Peppina: *Mami, můžeme s těmi palačinkami pomáhat? Prosím*.“

Maminka súhlasí: „*Ano, pomůžete mi udělat těsto*,“ a začne robiť cesto: „*Nejprve si dáme do mísy trochu mouky* (v obraze záber ako sype múku do misy).

Deti: „ooo“

Maminka: „*Pak tam přidáme vejce.*“ V obraze záber pridania vajička do múky, potom pridá mlieko: „*A teď mléko.*“ Zamieša a povie: „*A teď to celé promícháme.*“

Peppina: „*Mami, můžu míchat?*“ Maminka súhlasí: „*Ale jistě Peppi.*“ Peppina začne miešať, mužský hlas v pozadí: „*Peppa hrozně ráda míchá těsto. Tomáš chce také míchat.*“ Tomáš vyskočí na stôl a začne tiež miešať, až tak, že z misky frka cesto, popritom sa smeje. Peppine sa to nepáči: „*Né Tome, musíš takhle.*“ Začne aj ona rýchlo miešať, z misky frka cesto, smejú sa.

Príde k maminka: „*No dobře, to už bude stačit. Teď se oba posadíte ke stolu a já je zatím udělám.*“ Položí na horiaci plyn panvicu a vleje na ňu cesto (vo zvuku počuť pražiaci sa olej, v pozadí hudba). Otecko a deti sedia pri stole, pozorujú maminku a zalizujú sa.

Mužský hlas v pozadí: „*Maminka se právě chystá palačinku obrátiť.*“ Maminka panvicu nadhodí tak, že palacinka v nej sa otočí. Deti sa smejú a tešia sa: „*Hurá.*“ Otecko ale povie: „*Mohla si ji vyhodit výš maminko.*“ Maminka reaguje: „*Až budeš dělat svoji palačinku, můžeš nám to předvést tatínku.*“

Mužský hlas v pozadí: „*První palačinka je pro Tomáška. Maminka na ni nálevá trochu sirupu.*“ V obraze maminka nalieva sirup na palacinku. Následne si Tomáško si napichne palacinku na vidličku, odhrýza z nej do úst a popritom mňamká: „*Mňam, mňam, mňam*“. Mužský hlas v pozadí: „*Je vynikající.*“

Maminka pečie ďalšiu palacinku. Mužský hlas v pozadí: „*A tahle palačinka je pro Peppi.*“

Peppi zakričí: „*Hurá!*“ Maminka s deťmi sa zasmiejú. Tatínek opäť nespokojne: „*Mělas ji vyhodit výš maminko.*“ Maminka kladúc palacinku na tanier položený pred Pepinou odpovie: „*Už jsem ti přece řekla, že budeš mít možnost nám to předvést tatínku.*“

Peppina zakrochká a vypýta si sirup: „*Sirup, prosím.*“ Maminka naleje sirup na palacinku, Pepina si napichne palacinku na vidličku, odhrýza z nej, spokojne sa zalizuje a povie: „*Výtečné.*“ Zasmieja sa.

Maminka urobí tretiu palacinku. Mužský hlas v jpozadí: „*A tahle palačinka je pro maminku.*“ Deti zakričia: „*Hurá!*“ Smejú sa. Tatínek je však nespokojný: „*Pořád je nevyhazuješ dost vysoko, maminko.*“ Maminka odpovie: „*Příští palačinka je tvoje, tatínku, takže nám budeš moct ukázat, jak se to má dělat.*“ Maminka si poleje palacinku sirupom, schuti ju zje a spokojne povie: „*Je výborná.*“

Tatínek drží v ruke misu s cestom, smeje sa a hovorí: „*Sledujete mě všichni?*“ Potom vyleje cesto na panvicu položenú na sporáku a povie: „*Tajemství dobré palačinky je v tom, že se musí vyhodit co nejvýše do vzduchu.*“ Maminka s deťmi ho pozorujú, deti sa zasmiejú. Tatínek drží panvicu s palacinkou v ruke a chystá sa ju vyhodit, pričom odrátava: „*Jeden, dva, tři, hoplááá*“ a palacinku vyhodí. Tá sa prilepí na strop kuchyne. Maminka s deťmi sklamane: „*Óóó.*“ Pepina sa zasmieja a poznamená: „*Celý tatínek.*“ Tatínek hľadiac na strop povie: „*Možná to bylo až moc vysoko.*“ Maminka sa zasmieja a povie: „*To je škoda. To byla poslední palačinka.*“ Tatínek vyskočí na stôl a povie: „*Nemělo by být těžké ji sundat dolů.*“ Snaží sa dočiahnuť palacinku na strope. Mužský hlas v pozadí: „*Ale je to těžké. Tatínek na svoji palačinku nedosáhne.*“ Maminka má nápad: „*Neboj se tatínku, myslím, že vím jak ji sundat. Pojďme na horu děti*“ a spolu s deťmi vyjdú z kuchyne.

Kráčajú po schodoch a smejú sa. Vojdú do spálne. Mužský hlas v pozadí: „*Co asi chce maminka udělat?*“ Maminka povie deťom: „*Až napočítam do tří, musíme všichni začít hodně skákat. Jedna, dvě, tři!*“ Začnú skákať. Peppina doplní: „*Výs-kok.*“ Všetci traja skáču a smejú sa.

Tatínek v kuchyni pozerá na strop a pýta sa: „*Co to tam na hoře provádějí?*“

Deti s maminkou hore v spálni skáču a smejú sa.

Tatínek pozerá hore na otriasajúci sa strop (v pozadí veselá hudba), z ktorého zrazu spadne palacina, jemu rovno na tvár. Mužský hlas v pozadí: „*Povedlo se. Tatínek má svoji palačinku.*“ Deti s maminkou vojdú do kuchyne. Peppina: „*Tatínek má palačinku na hlavě.*“ Smejú sa. Tatínek zabručí. Sedia za stolom, tatínek s palacinkou na tvári, maminka sa ho spýta: „*Chceš na tu palačinku sirup?*“ Tatínek súhlasí: „*Ano, prosím.*“ Maminka mu na palacinku, ktorú má tatínek stále na tvári, naleje sirup. Deti sa smejú. Tatínek začne kývať hlavou a odrátavať: „*Jedna, dvě, tři, hoplááá!*“ Palacinka vyletí hore a späť dolu, tatínkovi rovno do úst. Prehltne ju, zalizne sa a povie: „*Výtečná.*“ Všetci spoločne sa smejú a krochajú.

00:17:30

Záverečné titulky programu v angličtine, vo zvuku mužský hlas: „*České znění vyrobilo Centrum tvorby pro děti a mládež 2006.*“

00:17:47

Zvukovo-obrazový predel TV RIK

00:17:51

Program Flopy 

00:55:16

Koniec záznamu